

*Apurimaqpaq Runasimi Taqe*  
*Diccionario de Quechua Apurimeño*

Versión Prelimar

Leoncio Gutiérrez Camacho  
Leonidas Mantilla Gutierrez  
Shara Huaman Jullunila

*©Derechos reservados por los autores*

Academia Mayor de la Lengua Quechua filial Apurímac

Abancay, Perú  
Feb. 2007

**Nota:** Los autores todavía están redactando este diccionario.

## CONTENIDO

### Diccionario Runasimi – Español

2

A	2	L	27	O	40	T	56
CH	8	LL	28	P	41	U	57
E	15	M	30	Q	47	W	58
I	19	N	37	R	54	Y	59
K	20	Ñ	38	S	55		

### Diccionario Español - Runasimi

60

A	60	H	91	Ñ	104	U	125
B	68	I	94	O	104	V	126
C	70	J	96	P	106	Y	128
D	78	L	97	Q	112	Z	128
E	83	LL	98	R	113		
F	88	M	99	S	117		
G	90	N	103	T	121		



## Runasimi – Español

<b>A</b>			
Achachaw!	¡Qué miedo, terror!	Akllay	Escoger
Achala	Juguete para niños	Akllusimi	Tartamudo
Achalakuy	Adornarse	Aklluykachay	Balbucear
Achalqo	Cabello de maíz	Aksu	Fuste, enagua
Achanqayra	Flor, begonia	Alalaw!	¡Qué frío!
Achay	Sacar con violencia	Alawchay	Condolerse
Achik	Brujo	Alaymuska	Piedra granítica
Achikuy	Desnudarse	Alayri	Explicar claramente
Achikyay	Amanecer	Allana	Azada para remover la tierra
Achira	Papa silvestre	Allay	Excavar tubérculos, desenterrar
Achita	Cañihua	Allichachiy	Hacer arreglar
Achiwa	Sombrilla	Allichak	Reparador
Achiy	Estornudar	Allichakuy	Adornarse, arreglarse, ataviarse
Achoqcha, achoqalla	Comadreja	Allichana	Alacena
Achupalla	Piña	Allichanapaq	Para reparar
Achuray	Distribuir	Allichaq	El que adorna, el que arregla
Achuykamuy	Aproximarse	Allichay	Adornar, arreglar, ataviar
Ahá	Así es	Allichay	Arreglar, poner en orden
Aka	Excremento	Allichiy	Corregir, conciliar
Akachay	Abonar	Allichu	Por favor
Akakallaw!, kakallaw!	¡Qué pena!	Allichu manachu	Si o no
Akakaw!, kakaw!	¡Qué calor, dolor!	Allik	Persona recta
Akakipa	Oxido de metales	Allillachiy	Demorar, retener
Akakupay	Oxidar	Allillamanta	Despacio, con cuidado
Akakiski	Estreñimiento	Allillanchu	Cómo estas, qué tal
Akakllu	Pájaro carpintero	Allillanmi	Estoy bien
Akanayay	Deseo de defecar	Allillantaq	Siempre bien
Akanayay	Mal humorado	Allillay	Despacio, lento
Akapaná	Nube rojiza dorada	Allin	Bueno, bien, agraciado
Akaraqay	Corral de excremento	Allin kay	Estar bien de salud, de comodidad
Akasiki	Cagón	Allin punchaw	Buen día, buenos días
Akatanqa	Escarabajo	Allin rikuy	Tratar bien
Akawara	Pañal	Allin rimay	Hablar bien, gramática
Akayanachi	Abrumar	Allin ruwaq	Benefactor
Akchi	Luz, iluminar	Allin ruwasqa	Bien hecho
Akchiy	Brillo	Allin sonqolla	Bonachón, de buen corazón
Akilla	Tazón ceremonial de metal	Allin suka	Buenas tardes
Akis	Uno / otro	Allin tuta	Buenas noches
Akllay	Escoger, seleccionar	Allinllan	Bueno, sano, estoy bien
		Allinllay	Recuperarse, sanarse

Allinmi	Estar bien	Amapas	Aunque no, mejor no
Allinninpaq	Para su bien o beneficio	Amapipas	Nadie, ninguno
Allinpaq	Para el bien	Amapitapas	A ninguno todavía
Allinpay	Amistar, reconciliar	Amapuni	De ninguna manera
Allinpuni	Muy bien, perfecto	Amaraq	Todavía no
Allipaq	Para bien	Amaru	Culebra
Allpa	Tierra de cultivo, polvo, tierra	Amas	Dice que no
Allpanay	Desempolvar	Amataq	Mejor no, pero no
Allpayachiy	Pulverizar	Amatay	Prohibir
Allqa	Bicolor, negro y blanco	Amawta	Profesor
Allqamari	Cuervo de color blanco y negro	Amaya	No pues
Allqay	Interrumpir	Amaychura	Desnutrido, anémico
Allqo	Perro	Amikuy	Sentir aburrimiento, hastío
Allqo onqoy	Rabia canina	Amipuy	Aburrirse
Allqo, alqo	Perro	Amisqa	Aburrido, fastidiado, aborrecido
Allqochay	Menospreciar	Amiy	Hostigarse
Allqokiska	Yerba anti-infecciosa	Amoqa	Camarones secos
Allwakuy	Ladrado de perro	Amsa	Oscuro, nublado, sombrío
Allway	Ladran	Amulli	Enjuagatorio
Allwi	Urdiembre	Amulliy	Retener en la boca
Allwiy	Urdir	Amuqllu	Amígdalas, (inflamación)
Almu	Medida de cantidad	Amurani	Murmurar, criticar
Alpachay	Empolvar	Amuray	Mes de mayo, cosechar
Alqa	Moteado, jaspeado	Ana	Lunar de la piel
Alqasapa	Lleno de defectos	Anak	Duro, sólido
Alqo	<i>Ver</i> allqo	Anaku	Sotana sin mangas, manto
Alqokachay	Avergonzado, tímido	Ananaw	Qué bonito, qué hermoso
Altu	Alto	Ananaw!	¡Ay!
Alumnu	Alumno	Ananay	Qué dolor, qué cansancio
Ama	No (prohibitivo)	Anasu	Concubina, amante, querida
Amachakuy	Ampararse, defenderse, protegerse	Ancha	Mucho, a lo sumo, a lo más, a más
Amachaq	Amparador, abogado, defensor	Ancha sumaq	Rico, sabroso, hermosa
Amachasqa	Amparado, defendido, protegido	Anchachay	Exagerar, ponderar
Amachay	Impedir, defender, amainar, amparar	Anchachu	A lo mejor
Amalla	Ojalá que no	Anchayay	Empeorar, aumenta los dolores
Aman	No debe ser	Anchaykachaq	Arrogante
Amanchay, marqay	Abogar, defender	Anchaykachay	Arrogancia, superioridad
Amani	Nodriza	Anchayku	Soberbio, orgulloso, vanidoso
Amani, puñana	Ama de casa	Anchiy	Suspirar, gemir, sollozar
Amanqay	Flor típica de Abancay	Anchuriy	Retírate, aléjate, apártate de mi lado
Amaña	Ya no	Anchusqa	Amancebado
		Anchuykuy	Acercarse, aproximarse



Anka	Gavilán, águila	Apaq	Transportista
Ankallay	Echarse, tropezarse	Apasanka, qampo	Tarántula
Ankanakuy	Pelear, batallar	Apatara	Cucaracha
Ankaylli	Levantar la voz, gritar	Apatatay	Retardar
Anpi	Algodón	Apay	Llevar, <i>Vea</i> pusay
Anpullu	Biznieto, tataranieto	Apayay	Derrocar
Anqallay	Rebelde, protestar	Apaychiqchi	Insecto que causa heridas cutáneas
Anqara	Fuente, plato de calabaza	Apaykuway	Llévame
Anqas	Color azul	Apaykuy	Llevar al interior, adentro
Anqas umiña	Zafiro	Apayqora	Cangrejo y/o yerba medicinal
Anqosay	Brindar, ofrecer	Apaysiway	Ayúdame, sobrellevar
Anta	Metal de cobre	Apaysiy	Sobrellevar, sosegar
Antachay	Galvanizar con cobre	Api	Mojado, húmedo
Antara	Flauta, zampona	Api, miski lawa	Mazamorra de maíz
Antasitua	Mes de julio	Apichakuy	Mojarse
Antawaylla	Pradera de los celajes	Apichay	Mojar, humedecer
Antaykiru	Encía	Apichu	Camote dulce
Antayqonchoy	Huracán, remolino de viento	Apiki	Quizás, tal vez
Anti	Cordillera oriental	Apiki	A lo mejor, quien sabe
Antichoqa	Irritación ocular	Apinkaya	Granadilla
Antimiski	Panal de miel	Apiri	Arriero, conductor de mulas
Antisuyo	Región Este del imperio Inka	Apita	Masa de harina
Antuta	Arco	Aptay	Levantar con las manos, objetos menores
Anyanakuy	Interpelarse, ceñirse mutuamente	Apu	Dios, poderoso, amo patrón, deidad
Anyapu	Renegón	Apucha	Abuelo, abuela
Anyay	Reñir, reflexionar, ladrar, reprochar	Apuchay	Venerar
Añaka	Chancaca	Apuchuri	Hijo de Dios, Jesucristo
Añakaw	Qué dulce, qué rico	Apulli	Autoridad suprema
Añaku	Inútil, inhábil	Apuqa	Patrón
Añallaw!	¡qué rico!	Apuray	Apurarse
Añas	Zorrino	Apurimak	Dios hablador
Añawi	Fruta	Apurunku	Padrillo, semental
Añay	Agradecer, reconocer, gratitud	Apuska	Orgullosa, altanero, prepotente
Añaychakuy	Ser agradecido	Apuski	Antepasado, remoto, abolengo
Añaychana	Adorable	Apusonqo	Orgullosa
Añaychay	Bendición, calmar los bienes	Apusuyu	Dios regional
Añu, maswa	Tubérculo andino	Aputeqsi	Creador del mundo, del universo
Apa	Hijo de adulterio	Apuwasi	Casa de Dios, iglesia, templo
Apacheta	Cruce, intersección	Apuyachay	Misterio, solo sabe Dios
Apachi	Ladrón, bandido, malhechor		
Apachiy	Enviar, remitir, encomienda		
Apakuy	Llevarse una cosa o animal		
Apamuy	Traer, aproximar		



Apuyaya	Oración “Padre Nuestro”, Dios padre	Areq	Volcán
Apuyayallay	Dios mío	Ari	Sí, así es
Aqa	Chicha de jora de maíz	Arimsa	Alquiler, arriendo
Aqá!	¡Ya lo sé!	Ariniki	Te acepto
Aqalli	Entrañas, intestinos	Ariniq	Aprobador
Aqaqay	Risa burlona, sarcástica	Ariniway	Acéptame, dime que sí
Aqaqayay	Burla repetitiva continúa	Ariniy	Aprobar, aseverar, persuadir, aceptar
Aqarapi	Copos de nieve que caen en las punas	Arinsa	Inquilino
Aqarway	Langosta	Arinsay	Alquilar casa o terreno
Aqarwitu	Lagartija	Ariqepay	Sí, quédate
Aqawasi	Chichería	Ariqokuwan	Sí me importa
Aqawiqsa	Chichero, bebedor de chicha	Arisqa	Inaugurado con fuego
Aqay	Preparar chicha	Arituma	Lirio
Aqchi	Ave de rapiña, gavián	Ariway killa	Mes de abril
Aqchiy	Iluminar, alumbrar	Ariy	Inaugurar con fuego
Aqe	Suegra	Arko	Parva, montón de maíz en chalas
Aqlla	Virgen escogida	Arkusqa	Depósito de cereal en la era
Aqllapu	Persona antojadiza	Arma	Cuarto de baño
Aqllasqa	Escogida, seleccionada	Armakuy	Bañarse, asearse
Aqllawasi	Casa de las vírgenes escogidas	Armay	Bañar, asear
Aqllay	Escoger, seleccionar	Arpa	Sacrificio, inmolación
Aqllay	Seleccionar, escoger	Arpallay	Penumbra de amanecer
Aqllu simi	Tartamudo	Arpana	Víctima
Aqllukachay	Tartamudear	Arpay	Sacrificar, inmolar
Aqna	Mímica	Arqepay	Convulsionar
Aqo	Arena, arenilla	Arqey, kumay	Pujar
Aqo allpa	Tierra, arenosa	Artisa	Batea de madera
Aqopanpa	Arenal	Arwikuy	Enredarse
Aqoraki	Desgracia, infortunio	Arwinakuy	Enredarse mutuamente
Aqotakuy	Complacer	Arwinchu	Enredadera
Aqoy	Tratar con maldad y vileza	Arwiy	Enredar
Aqso	Manto, capa	As	Poco, sí (así lo he escuchado)
Aqtu	Garrapata	As, ach	Así es, así será
Aqtupakuy	Nauseas, mareos	Asasay	Jadear
Aqtuy	Vomitir	Asichiq	Bufón, payaso
Arakiwa	Espanta pájaros	Asina	Chiste
Aranwa	Teatro, escenario	Asiy	Reír
Aranway	Poesía humorística	Aska	Mucho, mayor cantidad, bastante
Aranya	Danza con disfraces	Askachay	Aumentar, acrecentar
Arapa	Cortina de tela	Askamalla	Por poco tiempo, hasta un rato
Araqa	Papa silvestre	Askapawaq	Bandada de aves
Arariwa	Cuidan te agrícola	Askayacheq	El que aumenta al hablar
Arawa	Picota, horca		
Araway	Ahorcar		



Aslla	Escaso, algo menos, poco	Ataka, chaki	Pata de animales
Asllamanta	Poco a poco	Atakachallaw!	¡Qué preciosidad!, ¡qué bonito!
Asllapaq	Para poco		
Asllatapas	Un poco menos	Atakaw	¡Qué miedo!
Asllatawan	Un poco después	Atakaw	¡Qué feo!, ¡qué asco!
Asllawan	Con poco	Ataqo	Hierba comestible estomacal
Asllayachiy	Disminuir	Atatachaw!	¡Qué bonito!
Asllayachiy	Disminuir, reducir	Atataw	¡Qué asco!, ¡Qué feo!, que horrible
Asllayki	Invitar un poco		
Asmanta	Poco a poco	Ataw	Dicha, ventura
Asnapa	Hierbas aromáticas sazonadores	Atawallpa	Último inca del imperio
		Atawchi	Dichoso, venturoso
Asnaq	Apestoso, fétido	Atawsami	Sortudo, beneficiado
Asnay	Apestar, mal olor	Ati	Fatalidad, ingente cantidad
Asnu	Burro	Atikay	Despojar al vencido de sus pertenencias
Asnu hina	Brutalmente, como el burro		
Asnu runa	Bruto	Atimusqa	Trofeo o botín de guerra
Asnu waqay	Rebuznar	Atipachikuy	Sufrir derrota de su competidor
Aspiy	Rasgar, excavar, arañar		
Astakuy	Acarrearse, retirarse, trasladarse	Atipakuq	Porfiado, intrépido
		Atipanakuy	Competir, disputar
Astakuy	Mudarse, trasladarse	Atipanalla	Posiblemente de realizar
Astana	Cosas para trasladar	Atipasqa	Vencido, derrotado, humillado
Astaq	Acarreador		
Astaq	El que traslada, transportista	Atipay	Vencer, superar, poder, ser capaz de
Astasqa	Acarreado		
Astawan	Un poco más, mucho más	Atisanka	Preso, rehén
Astawan	Más	Atisanka wasi	Penal, cárcel
Astay	Acarrear	Atiy	Poder, ser capaz de
Astay	Trasladar	Atiylla	Requerir
Asuriy	Alejarse	Atoq	Zorro
Asutina	Látigo	Atoqllaña	Astuto, sabido
Asutiy	Flagelar, azotar	Aw	Sí
Asuy	Mover, acercar, aproximar	Awa	Urdiembre
Asuykachiq	Aproximador	Awana	Telar, máquina tejedora
Asuykachisqa	Acercado, aproximado	Awankay	Planear
Asuykamuway	Acércate hacia mí	Awannay	Destejer
Asuykuy	Aproximarse, acercarse	Awanway	águila real de altura
Aswan	Un poco mejor, además	Awapay	Bordar
Aswan	Muy, aún más	Awaq	Tejedor
Aswan munay	Preferir	Awaqllu, qaqas	Pes de río
Aswan pakasqa	Recóndito	Awaqo	Pez de río
Aswanmi	Más bien	Awaqpinta	Barrio de tejedores
Aswanpas	Además también	Awarmanto	Azucena blanca, rosa blanca
Ata runa	Traidor, desleal	Awasqa	Tejido, tela
Ataka,	Pata	Away	Tejer, <i>Vea</i> mininchay

Awaymanto	Physalis peruviana (fruto pequeño)	Aykuy	Disparar tonterías o necedades
Awcha	Ruin, malvado	Ayllu	Distrito, parcialidad territorial
Awka	Puna lluviosa	Ayllu	Familia, linaje, grupo familiar
Awki	Hijo primogénito	Ayllu masi	Pariente territorial, vecino
Awki	Personas antiguas, antepasadas	Aylluchakuy	Emparentarse con el ayllu
Awki	Príncipe hijo del rey	Ayllusqa	Aceptado en el ayllu
Awki	Divinidad protectora regional	Aymara	Habitante del Collao
Awllay	Aullar	Aymuray	Cosechar, entrujar, almacenar
Awqa	Enemigo, adversario, espíritus malignos	Aymuray	Mes de mayo
Awqa	Enemigo, adversario, contrario	Aynay	Realizar ceremonia religiosa
Awqakama	Batallón	Ayni	Ayuda recíproca
Awqali	Guerrero, combatiente	Ayni kutichiy	Recompensar, gratitud
Awqana	Atalaya	Aynikuy	Prestar ayuda por compensación igual
Awqanakuna	Arma	Ayniy	Prestar, invitar al trabajo
Awqanakuy	Pelear, batallar, guerrear	Ayñiy	Contradecir
Awqaqaway	Vigía	Aypay	Alcanzar a una persona
Awqawana	Atalaya	Aypay	Alcanzar (adelante o alto)
Awqay suyay	Atrincherarse	Aypay, natay	Alcanzar
Awriki	Sí, obviamente, cierto	Aypayay	Visión lejana imprecisa
Awriku	Así es	Aypuriy	Invitar, convidar, repartir
Aya	Cadáver, difunto, muerto	Aypuy	Distribuir
Aya marka	Morgue	Ayqechiy	Arrebatar, hacer fugar
Aya marka	Mes de noviembre	Ayqechiy	Arrebatar, hacer fugar
Aya orqoy	Desenterrar muertos	Ayqekachay	Correr de un lado a otro
Aya pacha	Mortaja	Ayqekuy	Fugarse
Aya pachay	Vestir al muerto	Ayqeq	Fugitivo
Aya panpa	Campo santo	Ayqey	Huir, escapar
Aya panpay	Sepultar, enterrar muertos	Ayranpu	Colorante guinda natural
Aya qolpay	Velorio	Ayri	Hacha filuda
Aya toqo	Nicho	Ayri	Melodía sentimental
Aya wantuna	Ataúd, caja mortuoria	Ayriwa	Canción para espantar pájaros
Aya wasi	Cementerio, panteón	Ayriway	Mes de abril
Ayakucho	Rincón de muertos	Ayru ayru	Tambalear
Ayarachi	Hacerse el muerto	Aysachiy	Hacer arrastrar, hacer jalar
Ayarma	Nómina de fallecidos	Aysana	Balanza, romana
Ayawaska	Brebaje, droga	Aysanalla	Atraíble
Ayayay	Dolor leve	Aysaq	Arrastrador, jalador, el que extrae
Aycha	Carne	Aysasqa	Arrastrado, jalado
Aycha wasi	Carnicería	Aysay	Jalar
Aycha yaku	Caldo de carne	Aysaykachay	Arrastrar
Aychasapa	Musculoso, carnudo		



Aysaykuway	Levántame, jálame por favor	Chaki taqlla	Arado de pie, tirapie
Aysaysiy	Ayudar a jalar	Chaki, ataka	Pie
Aytiy	Agitar	Chakichay	Calzar
Aytiy	Enjuagar ropa	Chakichikuy	Sentir o tener sed
Ayu, wesqe	Adúltero, infidelidad carnal	Chakichina	Secador
Ayusqa	Adulterado	Chakichina	Secador
Ayuy	Adulterar, traicionar	Chakichiy	Secar al sol, secar el agua
Ayway	Adiós	Chakichiy	Secar
Aywiw	Mover un objeto	Chakillo	Fiambre seco
		Chakimita	Tiempo de sequía, invierno
		Chakinay	Amputar el pie
		Chakinchay	Seguir la huella
		Chakipacha	Tiempo o estación de sequía
		Chakipanpa	Planta del pie
		Chakipaq	Refresco
		Chakipata, pichuski	Empeine
		Chakipay	Calmar la sed
		Chakira	Dije circular
		Chakisenqa	Canilla
		Chakisqa	Sediento
		Chakitaklla	Arado de pie
		Chakiy	Secar
		Chakma	Tierra fértil
		Chakmay	Roturar la tierra
		Chaknay	Atar
		Chakra	Chacra, terreno de cultivo, parcela
		Chakrachay	Preparar terreno de cultivo
		Chakrakuy	Cultivar terreno
		Chakraysiy	Ayudar a cultivar
		Chaku	Perro pequeño y lanudo
		Chaku	Confusión
		Chaku	Cazar auquénidos en rodeo
		Chakusqa	Asaltado, cazado
		Chakuy	Asaltar violentamente
		Chalay	Trueque, intercambio, permuta
		Chalchay	Trotar en caballo
		Chale, hapta	Descortés, malcriado, insolente
		Challa	Sin peso, liviano
		Challa	Forraje seco
		Challallallay	Gorjeo de aves
		Challallaña	Muy débil, liviano
		Challana	Rociador, regadera
		Challancha	Enamorado, galante
		Challancha	Enamorado, galante

## CH

-cha	Sufijo diminutivo, despectivo
-chá	Sufijo interrogativo, duda, adverbio
Chacha	Niña crespa
Chacha	Herida por picadura de insecto
Chachakomo	Madera dura y brillante
Chachana wasi	Cárcel, casa de prisión
Chachara	Gallina crespa
Chachaw!	¡Qué miedo!, ¡Qué susto!
Chachay	Padecer miseria, hambre
Chachi	Duro, severo, estricto
Chachu, manullaña	Moroso, tramposo
Chachuy	Trampear, estafar
Chaka	Puente
Chaka kunka	Ronco, afónico
Chakachikuy	Atorarse con sólidos
Chakachikuy	Atorarse con sólido
Chakan	Muslo del fémur
Chakana	Percha colgante
Chakanay	Mutilar piernas
Chakapa	Travesaño, cruceta
Chakapay	Colocar vigas
Chakarara	Pelvis, hueso iliaco
Chakasqa	Atorado, atravesado, puenteado
Chakata	Cruz, aspa
Chakata	Cruz
Chakatasqa	Crucificado
Chakatay	Crucificar, atar
Chakatullu	Hueso del fémur
Chakchay	Masticar
Chakchay	Caminata rítmica del caballo
Chaki	Seco
Chaki moqo	Rodilla

Challanchay	Llover violentamente	Chaninchay	Valorizar, juzgar
Challanchay	Llover violentamente	Chanka	Región de pueblo rebelde
Challay	Trueque, intercambio de productos	Chanka	Pierna
Challay	Inaugurar una obra	Chanka	Mutable, indeciso, vacilante
Challay	Rociar, esparcir, salpicar, <i>Vea qallay</i>	Chanka	Confluencia de piernas
Challchay	Lluvia torrencial, ruido de lluvia	Chanki	Cactus de flor roja
Challi, chali	Pícaro, zamarro, bribón	Chankiy	Estilo de caminar
Challiy	Echar agua del lavatorio	Chanpa	Terrón con pasto
Challpay	Sacar, extraer algo del agua	Chanpi	Cetro de bronce
Challpuy	Sumergir, meter algo dentro del agua	Chanpi	Arma ofensiva de bronce, cachiporra
Challu	Cuerno roto de vacuno	Chanpi	Aleación de cobre y oro
Challuy	Destrozar en pedazos	Chanqa	Sopa de chuño chancado
Challwa	Pez	Chanqakuti	Lanza
Challwan	Bíceps, tríceps	Chanqay	Lanzar o arrojar cosas
Challwanka	Pez que llora, pez que canta	Chanqe	Carne de origen dudosa
Challwaq	Pescador	Chanrara	Serpiente cascabel
Challway	Pescar	Chanrara	Locuaz, parlanchín
Chalqe	Carne flaca y reseca	Chansa	Broma
Chama	Suela, cuero curtido	Chansakuy	Bromear
Chamaka	Esfuerzo	Chanta	Sufijo: diminutivo posesivo
Chamaku	Peón, obrero	Chantay	Hacer ramilletes
Chamarra	Blusa multicolor para mujer	Chantay	Adornar la piel, tatuaje
Chamay	Alegrear, alegría, triunfante	Chantay	Acusar, delatar, denunciar
Chamchay	Despedazar, destrozar	Chanti	Moco seco
Chamisa	Retama seca, chamosca	Chantiy	Clavar, hincar, punzar
Chamllakachay	Caminar a tientas	Chañan	Glándulas
Chamllay	Manosear, comer con las manos	Chapa	Espía, soplón
Chana	Benjamín, el menor	Chapaku	Edecán, seguridad, acompañante
Chancha	Hilos de vestidos viejos	Chapatya	Militar, centinela
Chanchachiy	Hacer caminar por delante apuradamente	Chapay	Aprehender, coger, asirse
Chanchaku	Andariego	Chapay	Acceder, ceder
Chanchay	Caminar apurado	Chapchay	Picotear
Chani	Precio, valor	Chapchay	Masticar bulliciosamente
Chanikuy	Encargo, encomienda	Chapchay	Sacudir, limpiar polvo
Chanin	Valorar	Chapchay	Desoldar
Chanin	Caro, costoso	Chapchay	Sandalia, simple de cuero
Chaninchaq	Juez, árbitro, valorizador, juzgador	Chapchay	Soldar
Chaninchasqa	Valorado, exagerado	Chapchay	Sarro de metal
Chaninchasqa	Tasado	Chapchay	Pan integral grande
Chaninchasqa	Excesivamente valorado	Chapchay	Afrecho, granos mal molido
		Chapchay	Ramas deshojadas
		Chapchay	Lanudo, barbudo
		Chapchay	Cicuta, planta venenosa
		Chapchay	Mezclado, sopa, almuerzo



Chapuy	Sumergir en el agua	Charwiy	Confusión, conflicto, desorden
Chapuy, michuy	Mezclar, batir, amasar	Chasay	Ventosidad intestinal, gases
Chaq	Ruido producido por choque de cuerpos	Chaska	Estrella Venus
Chaq	Claro, cielo limpio	Chaskachay	Día viernes
Chaqcha	Tejido ralo transparente	Chaski	Mensajero
Chaqchay	Coquear, masticar coca	Chaskikuy	Recibirse, graduarse
Chaqchay	Caminar entre el río	Chaskillayki	Recibir un saludo
Chaqchua	Regadera	Chaskiwasi	Casa de correos o mensajes
Chaqchuy	Regar, rociar, esparcir	Chaskiy	Recibir, aceptar, acatar
Chaqe	Apedrear, destrozar	Chaspa	Ladronzuelo
Chaqenakuy	Aparearse mutuamente	Chass	Fuga de aire o gas
Chaqlay, naqoy	Lapear, abofetear, sopapear	Chasti	Habilidad pata jugar
Chaqlla	Sandalia para la punta del pie	Chataku	Pedante de mala traza
Chaqlla	Empalizada, estera, palos delgados	Chatay	Unir cuerdas, enlazar
Chaqllawasi	Casa de esteras y palos	Chatay	Soldar
Chaqllay	Trabajar con palos secos delgados	Chatu	Cántaro pequeño de arcilla
Chaqllikuy	Engreírse, orgullecerse	Chawa, hanku	Crudo, mal cocinado
Chaqllisqa	Engreído, mimado	Chawar	Cabuya
Chaqlli	Engreír, mimar	Chaway	Ordeñar, extraer leche
Chaqma	Roturar, barbechar, preparar terreno agrícola	Chawcha	Precoz en crecimiento físico o mental
Chaqnay	Atar extremidades, liar, amarrar	Chawcho	Brote de sembrío
Chaqo	Arcilla medicinal comestible	Chawchu	Origen, estirpe, raza, ascendencia
Chaqosqa	Mezcla al azar	Chawi	Marchito, arrogado, ajado
Chaqoy	Tocar o rozar suavemente	Chawka	Mentira, engaño, embuste
Chaqoy	Talar, desmontar, destrozar	Chawkay	Engañar, mentir, embrollar
Chaqro	Desorden, mezcla al azar	Chawpi	Medio, centro, la mitad
Chaqruy	Mezclar	Chawpi	Incompleto, a medias
Chaqta, kañazo	Aguardiente de caña	Chawpi kawsay	Moribundo, semivivo
Chaqway	Griterío	Chawpi killa	Quincena, medio mes
Chaqway	Destruir, desordenar, mescolanza	Chawpi punchaw	Medio día
Charan	Húmedo, mojado	Chawpi tuta	Media noche
Charanqara	Mujer voluble, prostituta	Chawpi wata	Medio año
Charcha	Sonido desafinado	Chawpichay	Centrar, concentrar
Charcha	Mujer delgada, desalineada	Chawpicheqta	Partido por la mitad
Charki	Carne seca salada, cecina	Chawpin	Punto medio de división
Charkiy	Procesar carne seca	Chawpinay	Interponer, demandar
Charpa	Pepitas de oro o plata	Chawpinpi	Al centro, al medio
Charqa	Voz ronca destemplada	Chawpisi	Término medio
Charway	Exprimir	Chay	<i>Pron. demos.</i> Ése, ésa, éso
Charwiy	Enredar, cometer líos	Chay	<i>Adj. demos.</i> Ese, esa, eso
		Chaya	Porción hereditaria
		Chayachalla	Pequeña porción
		Chayachinachi	Distribuir a todos por igual
		Chayachiy	Cocinar alimentos

Chayachiy	Alcanzar porción que le toca	Chayqa	En tal caso, por ese motivo
Chayamuy	Llegar a mi lado	Chayqa	Ahí está, he aquí
Chayan warki	Mes de julio	Chayraqmi	Recién
Chayanpuy	Llegar a casa	Chayrayku	Por ese motivo
Chayanta	Estaño	Chayrí	Y pues..., y eso..., y...
Chayasqa	Alimento cocinado, llegado, arribado	Chayru	Sopa mixta de carnes
Chayay	Llegar, arribar	Chayta	Esa, eso
Chayaykamuy	Hospedar, bienvenido	Chaytapas	Eso también
Chaycha	Minucia, menudo	Chaywan	Con eso(a)
Chaychá	Será así, será por eso	Chaywanpas	Con eso también
Chaychu?	¿eso es?	Chelqoy	Descortés, desatento
Chayhina	Como esa(o)	Cheqalluwa	Diagonal
Chaykama	Hasta ése lugar	Cheqan	Verdad, cierto, recto
Chaylla	Rápido, urgente, al momento	Cheqana	Cíncel
Chaylla(ta)	Eso no mas..., sólo eso...	Cheqanay	Cíncelar
Chayllan	Eso no mas	Cheqanchakuy	Justificarse
Chayllaraq	Recientemente	Cheqanchaq	Juzgador, juez, árbitro
Chayllatapas	Siquiera eso	Cheqanchay	Verificar, corregir
Chayllawan	Con eso no mas...	Cheqanchay	Juzgar, valorizar
Chayllawanchu	¿será con eso no mas...?	Cheqaq sonqo	Leal, fiel, consecuente
Chayman	A ese lugar	Cheqaqkawsay	Vida recta, honrada
Chaymanta	Luego, después	Cheqaqmanta	Ciertamente, rectamente
Chaymanta	De ahí, desde entonces	Cheqaqpaq	A propósito, adrede
Chaymantaraq	Todavía desde entonces	Cheqaqpaqmi	Para cierto
Chaymantarí	Y después..., y luego...	Cheqche	Reilón
Chaymi	Por eso, eso mismo	Cheqche	De varios colores, moteado, pecosos
Chayna	Así, de ese modo	Cheqchiku	Coqueta
Chaynachu	¿será a sí?, ¿es así?	Cheqchiy	Reilón
Chaynallan	Será a sí no mas	Cheqechiy	Dispersar, diseminar, derramar
Chaynallataq	Como eso (a), de igual modo	Cheqey	Salpicar por contacto
Chaynankanqa	A sí tiene que ser	Cheqlla	Rana de pasto
Chaynapuni	Necesariamente tiene que ser a sí	Cheqnina	Aborrecible, odiable
Chaynaqa	Pues, entonces	Cheqnipakuy	Hostilizar
Chaynaqa	Pues, entonces	Cheqnipayay	Odio reiterativo
Chayninta	Por ahí	Cheqnisqa	Odiado, aborrecido
Chayña	Jilguero, oropéndola	Cheqniy	Odiar, repulsar
Chaypacha	En ese tiempo, en ese entonces	Cheqniy	Detestar, odiar
Chaypachamanta	Desde ese tiempo	Cheqo	Piedra granítica
Chaypi(n)	Ahí mismo, ahí está	Cheqollo	Ruiseñor
Chaypiña	Ya está allí	Cheqoy	Poner cuota
Chaypipas	Ahí también	Cheqta	Medida, la mitad
Chaypuni	Ese mismo	Cheqtana	Hacha
		Cheqtay	Trozar madera, rajar
		Chia	Liendre



Chichi	Yema, brote, retoño	Chimpa	La parte del frente
Chichi	Ubre lleno de leche	Chimpay	Cruzar
Chichi	Mujer desnuda	Chimsiy	Cerrar los ojos
Chichikuy	Tener envidia	Chin	Vacío, desocupado
Chichilla	Fleco	Chin	Silencio
Chichu	Preñada, barrigón	China	Hembra de animal
Chichuy	Embarazar, empreñar	Chinaku	Afeminado, maricón
-chik	Sufijo pluralizador	Chinakunka	Varón con voz femenina
Chikacha	Muchacha adolescente	Chinaorqo	Hembra y macho en pareja
Chikachachaq	Enorme	Chincha	Norte
Chikallay	Disminuir, mermar	Chinchaysuyo	Parte Norte del Tawantinsuyo
Chikan	Poco, escaso	Chinkachiy	Desaparecer, ocultar, fugar
Chikankaray	Enorme	Chinkana	Escondite
Chikchi	Granizo de tamaño mediano o grande	Chinkay	Desaparecerse
Chikchipa	Planta aromática	Chinkay	Desaparecer, perderse
Chikchiy	Granizar	Chinkaykuy	Hundirse en el agua
Chiki	Perro pequeño lanudo	Chinki	Pequeño, diminuto
Chiki	Malagüero, pequeño	Chinkill	Transparente, diáfano
Chiki	Desgracia, malagüero, peligro	Chinla	Mujer delgada con pies largos
Chikiq	Color verde	Chinli	Pequeño
Chiklla	Retoño, brote	Chinlla	Silenciosamente
Chikllipayay	Reelegir	Chinpa	Banda opuesta, frente
Chiklluy	Escoger lo mejor de las cosas	Chinpana	Cause angosto para pasar
Chiklluy	Elegir, escoger	Chinpay	Pasar, cruzar al frente
Chikuru	Anchoveta	Chinpi	Chispa, centello
Chikuy	Combinar colores	Chinpiy	Chispear, centellar
Chila	Duro, sólido	Chinpu	Insignia, distintivo
Chilaaq	Bulla de pollitos hambrientos	Chinpu	Aureola solar
Chilina	Tuétano	Chinpuy	Marcar, señalar ganados
Chilka	Planta serrana medicinal	Chinru	Ladeado, inclinado
Chilkay	Picoteo de aves	Chinruy	Ladear, inclinar
Chilla	Resplandor de objeto nuevo	Chintiy	Escogerse
Chillachiy	Salpicar	Chiñi	Pequeñísimo, diminuto
Chillay	Sacar brillo a las cosas	Chiñi	Animales pequeños lacustres
Chillechiy	Filtrar	Chipa	Remache, tornillo
Chilli	Río arequipeño	Chipana	Grillete para sujetar menos
Chilliko	Grillo, saltamontes	Chipay	Remachar, atornillar
Chillmipayay	Guiñar, parpadear	Chipay	Liar, asegurar bultos
Chillmiy	Cerrar los ojos	Chipi	Pliegue, arruga
Chillpa(i)	Astilla grande	Chipi	Mono
Chillpi	Moneda en sencillo	Chipipipiy	Brillar
Chillu	Negro retinto	Chipipiy	Relampaguear, fulgor
Chimayaku	Escarcha	Chipipiy	Rebote de eco o luz
		Chipiyay	Parpadear

Chipta	Mujer pequeña y esbelta	Chiwata	Jaula
Chiptiy	Pellizcar	Chiway	Apareamiento de aves
Chipu	Tacaño, agarrete	Chiwchi	Pollito
Chipu	Ajustado, arrugado	Chiwchichiy	Encubar
Chiputi	Año	Chiya	Liendre
Chipuy	Ajustar, fruncir, arrugar	Chochoqa	Maíz cocido y seco molido
Chiqaq	Verdad	Cholqe	Suelto, flojo
Chiqllay	Retñar	Chonqa	Bebedor, alcohólico
Chira	Semilla del rocoto	Chonqay	Chupar
Chirapa	Llovizna con sol	Choq	Ruido que produce el sorbo
Chiraray	Despejar	Choqa	Caída brusca de objetos
Chiraru	Llantén, planta medicinal	Choqay	Desmontar, descargar
Chiraw	Limpio, despejado, luminoso	Choqay	Arrojar
Chiraw	Época de sequía, invierno	Choqche	Flaco, esquelético
Chirawpacha	Estación de verano	Choqchi	Animal flaco sin fuerza
Chiray	Extraer semilla del rocoto	Choqchoy	Absorber líquido con fuerza
Chirchi	Gritón, chillón	Choqe	Oro fino, metal precioso
Chiri	Frío	Choqechimpi	Cetro de metal precioso
Chirichiq	Refrigeradora	Choqekiraw	Resto arqueológico inka
Chirichonqana	Helados	Choqekiraw	Cuna de metales preciosos
Chirikutu	Frío intenso	Choqellu	Lámina de metal fino
Chirimoya	Fruta dulce serrana	Choqenchay	Enchapar con metal precioso
Chiripa	Casualidad, coincidencia	Choqentullu	Vanidoso, presumido
Chiririnka	Mosca grande bulliciosa	Choqentullu	Incansable, resistente
Chiriy	Hacer frío	Choqentullu	Hueso de la tibia, canilla
Chiriyachiy	Enfriar	Choqlllo	Mazorca de maíz fresco
Chiriyasqa	Enfriado, congelado	Choqlllo	Choclo
Chirli	Lánguido, abatido	Choqlllopoqochi	Canario
Chirli	Aguado, inconsistente	Choqñe	Legaña
Chirma	Travesura, perjuicio	Choqñeñawi	Legñoso
Chirmay	Dañar, perjudicar	Choqo	Sombrero
Chiro	Lado, costado de objetos	Choqo	Empinado, erguido
Chirway	Exprimir	Choqo	Brazaletes, cerradura móvil
Chis	Dormir en el regazo	Choqollo	Sombrero de lana
Chischay	Siesta	Choqonakuy	Encontrón entre dos personas
Chisi	Anoche	Choqoy	Choque de dos cuerpos sólidos
Chisiyay	Anocheecer	Choqta	Deforme
Chita	Oveja criada	-chu	Sufijo de afirmación
Chitay	Vagabundo, ocioso	Chuacharutuy	Fiesta de corte de cabello
Chitillu	Rápidamente	Chuchaw	Maguey
Chitiy	Enano, perspicaz	Chuchu	Terco, caprichoso
Chiwako	Zorzal, tordo	Chuchu	Gemelo, mellizo
Chiwantay	Flor roja	Chuchu	Duro, apermasado
Chiwanwa	Azucena	Chuchupa	Terquearse, encapricharse
Chiwanway	Rojo intenso		



Chuchupi	Víbora venenosa	Chulluy	Seleccionar
Chuchuy	Arrastrar los pies al caminar	Chulluy	Remojar
Chukcha	Pelo, cabello	Chulluy	Derretir, remojar
Chukchakutu, chukchanay	Depilar	Chuma	Desabrido
Chukchu	Paludismo, escalofrío, terciana	Chumana	Colador
Chukchuy	Temblar	Chumay	Escurrir, exprimir
Chuki	Espada, lanza	Chumpi	Faja, cinturón de colores
Chukiku	Tordo	Chumpi	Castaño, marrón
Chukinakuy	Pelear con lanzas o espadas	Chumpi	Aleación de oro con cobre
Chukiy	Lanzar	Chumpiy	Fajar
Chukiy	Arrojar semillas al surco	Chun	Territorio despoblado
Chuklla	Casa temporal, choza de puna	Chuncho	Selvático
Chuku	Gorra, sombrero corto	Chunchul	Intestino
Chukullikuy	Cubrirse la cabeza con gorra	Chunchuli	Apéndice órgano
Chukupunku	Arco	Chunchuyay	Volverse inculto
Chukururu	Comadreja	Chunka	Diez
Chukuy chukuy	Completamente lleno	Chunkunakuy	Movimiento de personas en masa
Chulla	Rocío mañanero	Chunkuy	Juntarse, aglomerarse
Chulla	Impar, único	Chunniq	Solitario, lejano
Chullakuti	Una sola vez	Chunpa	Cántaro grande, tinaja
Chullalla	Solamente uno	Chunpi	Color castaño
Chullallamanta	Solamente de uno	Chunpullu	Tataranieto
Chullanchay	Unificar ideas y pensamientos	Chunta	Madera dura y fina
Chullañawi	Tuerto de un solo ojo	Chuñosaqta	Sopa con chuño chancado
Chullay	Desparejarse, desigualar	Chuño	Chuño, papa seca deshidratada
Chullay	Bucear, zambullir	Chuñufasi	Chuño cocinado al vapor
Chullchu	Víbora cascabel	Chuñulawa	Sopa de chuño
Chullchuy	Manar: sangre, agua	Chupa	Cola, rabo
Chullchuy	Chorrear	Chupa, pinkullu	Pantorrilla
Chulli	Enfermedad de la gripe, catarro	Chupan	Coxis
Chullmiy	Desarmar, destrozar	Chupe	Sopa de verduras
Chullpa	Mausoleo redonda	Chupi, raka	Órgano femenino, vagina
Chullpi	Variedad de maíz de tostar	Chupiqato	Puesto de venta de sopa
Chullu	Gorro con orejas	Chupu	Divieso, tumor
Chulluchiy	Remojar, derretir	Chupullu	Tataranieto
Chullunko	Hielo temporal	Chupullu	Callo
Chullunku	Escarcha que se forma en aguas estancadas	Chuqcharutoq	Peluquero
Chullupasqa	Reelegido	Chuqchasapa	Pelucón
Chullupay	Reelegir por 2ª vez	Chuqlla, qatu	Cabaña, vivienda circular de puna
Chullusqa	Santificado, escogido	Chuquy	Sobre carga
Chullusqa	Remojado	Chura	Pantano
		Churakuy	Ponerse
		Churana	Alacena, andamio
		Churana	Alacena

Churanakuy	Enfrentarse, pelear	Chuyanay	Enjuagar
Churanakuy	Enfrentarse, pelear	Chuyanchay	Seleccionar
Churay	Poner, guardar, colocar	Chuyay	Filtrar, clarificar, aclarar
Churchu, wesqo, lerqo	Tuerto	Chuyko	Angosto
Churchuy	Guiñar, cerrar un ojo	Chuytu, suytu	Ovalado, largo
Churi	Hijo varón del padre		<b>E</b>
Churichakuy	Adoptar hijo	Eltas	Persona descuidada
Churiyay	Engendrar hijos	Enqa	Amuleto para procrear animales
Churiyupa	Ahijado	Eqeqa	Dios de la abundancia
Churkuy	Poner una cosa sobre otra	Eqo	Enano, liliputiense
Churkuy	Colocar ollas en el fogón	Erqa	Niño, niña
Churkuy	Cargar encima		<b>H</b>
Churkuy	Cargar bultos	Hachakachi	Contrabandista, ganadero
Churu	Pico de ave	Hachiy	Estornudar
Churu	Concha de moluscos	Hachiy	Esparcir
Churu	Caracol	Hachu	Resto de cosa masticada
Churu	Ave de pluma crespa	Hachuy, kutuy, kaniy	Morder con los dientes
Churuy	Picotear	Hahatiy	Jadear
Chusan	Faltar	Hakaqllu	Ave picapiedra
Chusaq	Vacío, desocupado	Hakllu	Tartamudo
Chusay	Apostar para jugar	Haku	Vamos
Chusay, illay	Ausentarse, viajar	Haku	Harina, polvo
Chuseq, tuku	Lechuza, búho	Hakuy	Producir, comer harina
Chusi	Frazada para dormir	Halka	Puna helada, cordillera
Chusko	Ceñudo	Hallaka	Implume
Chuso	Excremento de auquénidos	Hallchinpu	Chorizo
Chuspa, piska	Bolsón para coca, cartera	Hallmay	Aporcar, primer cultivo
Chustiy	Desarropar, desnudar, despellejar	Hallpa	Porción de coca
Chusu	Menudo	Hallpa	Descanso, receso, recreo
Chusu	Maíz menudo	Hallpapay	Transformar algo en tierra
Chusu	Fruta verde y seca	Hallpay	Masticar coca
Chuta, chapla	Pan integral grande	Hallpiy	Rasguñar
Chutacha	Pan con manteca	Halma	Mantilla que cubre el lomo del animal
Chutapakuy	Estirar los brazos	Halmu kiru	Desdentado
Chutay	Jalar, extraer	Halmu, laqa	Cuchillo sin filo
Chutikuy	Desvestirse, desnudar	Hamaku	Garrapata
Chutillo	Refinado	Hamanqay	Azucena, lirio
Chutisqa	Desnudado, despellejado	Haminka	Prestigioso, distinguido
Chutu	Pepa de durazno	Hamu	Inteligencia, juicio, sagaz
Chutu	Indígena tímido (despectivo)	Hamu	Desdentado, desafilado
Chuturayay	Mal humorado	Hamu, upasimi	Persona callada, muda
Chuwa	Plato hondo de madera		
Chuya	Cristalino, limpio, claro		
Chuyamaki	Persona honesta		



Hamuq wata	Futuro, año que viene	Hapichiy	Hacer capturar
Hamutay	Pensar, razonar	Hapichiy	Encender, atizar fuego
Hamutaylla	Razonablemente	Hapina	Asa, agarradera
Hamuy	Llamar, venir	Hapisqa	Capturado, agarrado
Hamuynisqa	Convidado, invitado	Hapiy	Agarrar, coger, estrujar
Hanan	Arriba, encima	Hapiykukuy	Apropiarse
Hanan chinkay	Firmamento, horizonte	Hapra, ñawsa	Cegatón
Hanan pacha	Cielo	Hapta, chale	Descortés, malcriado, insolente
Hanaq	La parte de arriba	Haptay	Manojo de granos y otros
Hanchi, sutuchi	Residuo de jora de chicha	Haptay	Empuñar granos en las manos
Hanchiy	Gemir	Hapu	Usado, esponjoso, blando
Hanka	Tostado de maíz	Hapu	Tierra polvorienta
Hankay	Tostar	Haqay	Aquél, aquélla
Hankay	Cojear, renguear	Haqay niraq	Demasiado harto, exagerado
Hankay kuski	Mes de julio	Haqaypi	En aquél lugar
Hanki	Andar de puntillas	Haraway	Ahorcar
Hanko	Antimonio	Harawi	Poesía, canto poético, componer poesía
Hanku	Tendón, cartílago, nervio	Harawiku	Poeta lírico
Hanku, chawa	Crudo, mal cocinado	Harawitu	Langosta
Hankusapa	Fibroso	Haray	Servir la comida
Hankuyay	Perder peso, adelgazar	Harkay	Detener, impedir, atajar
Hanlla	Abertura	Harwiy	Tostar ligeramente
Hanllallikuna	Cinco vocales /a,e,i,o,u/	Haspina	Herramienta de labranza
Hanllarayay	Boquiabierta, bostezar	Haspiy	Arañar, rasguñar
Hanpara	Mesa familiar	Hasuti, qasuti, soqana	Látigo, fuate
Hanpara	Mesa ceremonial	Hasutiy	Azotar, flagelar, latigar
Hanpato	Sapo	Hata, qata	Ladera, inclinado, techo
Hanpi	Remedio	Hatakuna	Frazadas, coberturas
Hanpi qatu	Vendedor ambulante de medicina	Hatallichiy	Auxiliar, amparar, favorecer
Hanpi qora	Hierba medicinal	Hatalliy	Mantener, criar, tutela
Hanpi wasi	Botica, farmacia	Hatariy	Levantarse, alzarse
Hanpichikuy	Hacerse curar	Hatikuy	Sígueme
Hanpipakuq	Curandero	Hatiy	Seguir
Hanpiq kiru	Dentista	Hatun	Grande
Hanpiq runa	Médico	Hatun allpayoq	Hacendado, terrateniente
Hanpiq uywa	Veterinario	Hatun illapa	Tormenta
Hanpiy	Curar	Hatun llaki	Tristeza inmensa, congoja
Hanra	Incauto	Hatun onqona wasi	Hospital
Hanukasqa	Destetado	Hatun poqoy killa	Mes de marzo
Hanukay	Destetar crías	Hatun qatu	Feria de productos
Hañay	Engañar, sonsacar	Hatun qelqa kamachik	Constitución
Haparkilla	Nubes rosadas	Hatun qocha	Océano, mar
Hapay	Eructar, botar gases		
Hapay	Eructar, botar gases		
Hapeqllay	Memorizar		

Hatun sonqo	Magnánimo	Hayka kuti	Cuántas veces
Hatun tarpuy killa	Setiembre	Hayka, aka	Excremento de animales
Hatun yachay wasi	Universidad, centro superior	Hayka?	¿Cuánto?
Hatunchasqa	Engrandecido, glorificado	Haykachá	Cuánto será
Hatunkaray	Alto, persona grande	Haykakaman	Hasta cuando
Hatunyay	Desarrollar, progresar	Haykan	¿Cuánto es?
Hatupa	Parásito del maíz	Haykapi	En cuanto
Hatupa	Mente infantil, sonsa, tonta	Haykaq	Cuándo, qué tiempo, fecha
Hatus	Casa de campo	Haykatapas	Cuanto sea, nunca
Haw!	<i>Int.</i> Picante	Haykataq	Cuánto es
Hawa	Afuera, superficie	Haykay	Recrearse, alegrarse
Hawa	Afuera, encima	Haykaynan	Cuánto más o menos
Hawan	Fábula, cuento	Haykuy	Entrar, ingresar
Hawan	Encima, fuera de sitio	Haylli	Victoria, triunfo
Hawan kurko	Cuerpo exterior	Haylli	Canción religiosa
Hawan mama	Madrastra	Haylliq	Victorioso, triunfante
Hawan runa	Extranjero, forastero	Haymay	Colaborar, aportar
Hawan tayta	Padrastra	Hayna	Antes, hace tiempo
Hawan warmi	Conviviente, segunda mujer	Hayna punchay	Día de ayer
Hawanchay	Excusar	Haynachu	Padrillo, semental
Hawanchuri	Entenado, entenada	Haypay	Alcanzar
Hawanhauan	Superficial	Haypuy	Distribuir, repartir
Hawankuchu	Ángulo exterior	Hayratachiy	Ajusticiar
Hawanmanta	De afuera, del exterior	Haytapakuy	Patalear
Hawanpi	Estar encima, sobre algo	Haytara	Divorcio conyugal
Hawapi	Estar fuera, fuera de sitio o lugar	Haytaray	Contestar, replicar
Hawaqollay	Cacto gigante	Haytay	Dar un puntapié, patear
Haway	Nieto, nieta	Haytu	Hilo
Hawcha	Planeta saturno	Hayu	Traidor, desleal, infiel
Hawcha	Déspota, cruel, inhumano	Hayula	Conversación necia
Hawiy	Untar pomada o grasa	Hayway	Entregar con las manos
Hawka	Tranquilo	Hayway	Alcanzar
Hawka	Tranquilidad, paz, gozo	Haywiy	Mesclar, batir
Hawkalla	Siempre bien	Hepqay	Descascarar
Hawkalla, qasilla	Con tranquilidad	Heqe	Estómago
Hawkay mita	Estación otoño	Heqepay	Ahogarse, sofocarse
Hawkay pacha	Tiempo de gozo y felicidad	Hichay	Echar, vaciar
Hawkay pata	Plaza mayor del Cusco	Hiki	Hipo
Hay	Qué?	Hikiy	Sollozar
Haya	Picar del ají	Hilli	Sumo, caldo
Haya	Picante	Hillinay	Extraer sumo o jugo
Hayaq	Bilis	Hillpuy	Llenar líquido
Hayaqen	Hiel, bilis	Hillu	Golosina, glotón
Hayaqwillka	Mastuerzo, planta medicinal	Hina	A semejanza
Hayay	Ser picante	Hina kachun	Amén, así sea
		Hinachá	Así será?



Hinachú	Así es?, así será?	Huk pacha	Otro tiempo o momento
Hinalla	De igual modo	Huk pacha	Otra ropa o vestido
Hinalla	Así no más	Hukchu	Creo que no
Hinallata	Así no más pues	Huklla	Uno solo
Hinallatapas	Siquiera así	Hukllachakuy	Unificar ideas, compromisos
Hinamanta	De pronto	Hukllalla	Toda las veces
Hinan	Así es	Hukllaman	Al mismo lugar, a un solo lugar
Hinan kani	Así soy	Hukllata	Solo uno, de una vez
Hinanpacha	Universo	Hukllay	Unificar
Hinanpuni	Siempre es así	Hukman	Distinto
Hinantin	Con todo	Hukninchis	Uno de nosotros
Hinantin pacha	Con todo el universo	Hukninqa	Preferir
Hinaptin	Entonces, en tal caso, sien así	Hukña	Uno y otro
Hinaspa	Después, luego, entonces	Huko(u)	Adentro, profundo
Hinaspachá	Tal vez será	Hukpa	De otro, ajeno
Hinasparí	Y después?	Hukpa	De otro
Hinatayá	Por favor, te suplico	Hukral	Un real, diez centavos
Hinchay	Suspirar de nostalgia	Huksimi	Un vocablo
Hinki	Empinarse, andar en puntillas	Huksimilla	A una sola voz
Hinkilliy	Empinarse	Hukucha	Ratón, pericote
Hirqo	Copia, réplica, foto	Hulkitu	Ángel
Hispapakuy	Orinar frecuentemente	Huminta	Tamal de maíz
Hispay	Orinar	Humu, layqa	Brujo, hechicero
Hoq	Otro	Hunllay	Oriscar, agusanar
Hoqariy	Levantar, alzar	Hunllay	Atizar fuego
Hoqkaq	Alguien	Hunpiy	Sudar
Hoqmanta	Otra vez, de nuevo	Huntachiy	Cumplir un deseo o ideal
Hoqniraq	De otra manera	Huntapayay	Rellenar
Hoqo	Húmedo, mojado	Huntasqa	Repleto, completo, cabal
Hoqollo	Renacuajo	Huntay	Llenar
Hoqpaqkama	De una vez	Hunu	Un millón
Horqoy	Sacar, extraer	Huñi	Alagar, elogiar
Hu?!	<i>Int.</i> De extrañeza	Huñuy	Juntar, agrupar, reunir
Hucha	Pecado, culpa, delito	Hupta	Plomada
Huchachak	Acusar, denunciar	Huptay	Aderezar, condimentar, guisar
Huchachay	Inculpar	Huq huqmanta	De uno en uno
Huchallikuq	Delincuente	Huq kuti	Una vez
Huchallikuy	Pecar, delinquir	Huq kutilla	Solamente una vez
Huchasapa	Pecador, inmoral	Hurapay	Amenazar, advertir
Huchuy	Pequeño	Hurka	Gratificar al buen trabajador
Huchuychay	Empequeñecer	Hurka	Compromiso
Huk (huj, huq)	Uno(a), otro(a), un	Huskuy	Perforar, ahuecar
Huk ñeqen	Primer lugar, primero	Huykay	Echar semillas al surco
Huk pacha	Un ciento		

<b>I</b>			
Icha	O, tal vez, quizá, pueda	Imanawaypas	Hazme lo que quieras
Ichaqa	Sí (aseverativo), pero, sin embargo	Imanay	Pasar, suceder, hacer
Icharaqchu	Probablemente	Imaninmi	Que dice
Icharaqmi	Tal vez, aún, sería así	Imanrayku	Por que cosas o conveniencias
Ichaya	Tal vez (dubitativo)	Imapaq	Para que
Ichiriy	Abrir las piernas para cabalgar	Imapaqchá	Para qué será
Ichiso	Copia rústica	Imaraqmi	Que sería, como sería
Ichiso	Brujería, maldad	Imarayku	Por que motivo o razón
Ichiy	Dar pasos	Imas mari	Adivinador
Ichiy	Cabalgar	Imata	Que cosa
Ichu	Paja brava	Imatapas	Cualquier cosa
Ichuna	Segadera	Imatawantaq	Con qué más
Ichuq	Surdo	Imawan	Con qué
Ichuri	Confesor, confidente	Imay	Qué (hora, día)
Ihihi	Qué risa, burla	Imay sonqo	Pobre, te compadezco
Ika	Valle costeño	Imay sonqo	Inhumano
Iki	Te dije, te advertí	Imaymana	Multitud de personas o cosas
Illa	Transparencia, resplandor	Imayna	Cómo
Illa	Ídolo de piedra (animal, vegetal)	Imaynalla	¿Cómo estás?
Illa	Amuleto	Imaynan	Cómo es, cómo será
Illapa	Relámpago, Dios rayo	Imaynapi	Cuánto
Illapachay	Día jueves	Imaynapuni	Cómo tiene que ser
Illariy	Amanecer	Imaynatapas	Como sea, de cualquier modo
Illawa	Peine de telar	Imaynataraq	Cómo será todavía
Illay	Viajar, ausentarse	Imilla	Mujer joven empleada de casa
Illay	Fulgor, iluminar, disparar	Inchis	Maní
Illay, chusay	Extraer raíces	Inka	Inca
Illpuna	Embudo	Inka wasi	Palacio
Ima	Que, cosa, también	Inkil	Jardín
Ima kaq	Que clase	Inkill, muya	Jardín, pastizal, huerta
Ima qokuwan	Que me importa	Inkilpillu	Corona de flores
Imahina	Como que cosa	Inkiltupa	Jardinero
Imallatapas	Si quiera algo	Inti	Sol
Imamanta	De qué	Inti qawana	Reloj
Iman chay	Que es eso	Inti raymi	Fiesta sagrada del sol
Iman kay	Que es esto	Inti tayta	Dios Sol
Imananmi	Qué pasa	Inti wañuy	Eclipse solar
Imanasaqmi	Que hago	Inti wasi	Tiempo del sol
Imanasqa	Por qué	Inti wata	Año solar
Imanasqayki	Que te voy a hacer	Inti watana	Adoratorio solar
Imanawanki	Qué me harás	Intichay	Día domingo
		Intichinkana	Oeste
		Intinpa	Árbol del sol



Intipa chinpun	Aureola solar	Iskuy	Fraguar con cal
Intipaqarina	Oriente	Iskuy	Desgranar mazorca de maíz
Intuwa	Invocación, ruego, oración	Iskuy	Desgranar
Intuy	Cercar, asediar, rodear	Isma	Excremento de auquénidos
Iñaqa	Nodriza	Ismu onqoy	Enfermedad de cáncer
Iñaqa	Bufanda	Ismukiru	Dientes picados
Iñaw iñaw	Lloro de criaturas	Ismusqa	Podrido
Iñi (na)	Creencia, tener fe	Ismuy	Podrir
Iñichiy	Hacer creer	Ispana	Urinario
Iñiq	Creyente	Ispanayay	Deseo de orinar
Iñiy	Crear, adorar	Ispay	Orinar
Iñu	Pulga menuda	Ispay puru	Vejiga
Ipa	Tía, hermana de padre	Ispay wata	Próstata
Ipalla	Financiar actividad religiosa	Ispaypuro	Vejiga
Ipalla	Corral de vacunos y ovinos	Ispaytipi	Cistitis
Ipu	Llovizna, garúa	Ispinku	Trébol
Iqe, uytu, maska	Buche de ave	Isqon	Nueve
Iqma	Viuda	Istaw	Demasiado
Iqmay	Enviudar	Isu	Caracha, enfermedad de la piel
Iruru	Círculo, esfera	Isu wawa	Hijo de puta
Isanka, walay	Canasta	Ita	Piojo de ave
Isilla, qelete	Tumor purulento	Itapalla, itapallana, kisa	Ortiga
Iskarayay	Duda, vacilación, indecisión	Itay, ñawpay	Adelantar, aventajar, superar
Iskay	Número dos	Itichiy, itiy, ituy	Retirar o mover a un lado
Iskay	Dos	Itumaray	Sugestionar, fascinar
Iskay chunka	Veinte	Ituna	Barreta, palanca
Iskay huno	Dos millones	Ituway	Orar, invocar
Iskay iskaymanta	De dos en dos	Iwana	Lagarto selvático
Iskay kuti	Dos veces	Iwin iwin	Primeros cabellos del niño
Iskay llona	Dos billones	Iyaw	Lloro lastimero de niño
Iskay ñeqen	Segundo lugar o puesto		
Iskay pacha	Docientos		
Iskay simi	Informal		
Iskay sonqo	Desleal, traidor		
Iskay uya	Hipócrita, dos caras	Ka!	¡Toma!, ¡coge!
Iskay waranqa	Dos mil	Kacha	Elegante
Iskayay	Vacilación, duda	Kachachachay	Intermitente, resplandor
Iskaychay	Parear o emparejar, duplicar	Kachaku	Soldado
Iskaychu	Reverso, falso	Kachakuna	Empleada de hogar
Iskaymanta	De dos	Kachallikuy	Ataviarse con elegancia
Iskayninta	A los dos	Kachanpa	Inclinado, de costado
Iskayral	Vente centavos	Kachanpuy	Volver al lugar de partida
Iskiy	Desequilibrio	Kachapu	Obsequio de gratitud
Isku	Cal, piedra caliza	Kachapuriy	Alcahuete
Isku	Cal	Kachariy	Soltar, liberar
Iskuchaka	Puente de cal y piedra	Kacharpa	Trapos y cosas viejas

## K

Kacharpariy	Despedida	Kallki	Colina
Kachay	Enviar, mandar	Kallkiy	Empedrar
Kachi	Sal	Kallma	Rama desprendida
Kachichay	Salar, sazonar	Kallmay	Desprender rama, podar, <i>Vea</i> qaqlay
Kachichurana	Salero		
Kachikachi	Libélula	Kallpa	Fuerza
Kachikurpa	Queso salado	Kallpachaq	Vigorizante o vitamina
Kachinay	Disminuir la sal	Kallpachay	Dar fuerzas
Kachiniy	Transformar una cosa en otra	Kallpamanay	Desalentado, desganado
		Kallpawan	Con fuerza
Kachipa	Queso pequeño	Kallpay	Correr, forzar
Kachiy	Originar, causar, provocar	Kallpaylla	Corriendo, rápido
Kachun	Pepino	Kallpi	Fragmento de tiesto
Kachuy	Morder	Kallpiy	Fragmentar, empedrar, labrar piedras
Kackipay	Aumentar sal		
Kaka	Tío, hermano de la madre	Kallu	Ojal
Kaka	Suegro	Kallwa	Telar rústico andino
Kaka, pipu	Espeso, denso	Kallwa	Golondrina
Kaka, suqsu	Pato doméstico macho	-kama	<i>Adverbio:</i> mientras, durante, hasta
Kakallaw!, akakallaw!	¡Qué pena!	Kamachina	Ordenanza, aviso
Kakana	Impuesto, tributo	Kamachina	Dependiente, súbdito
Kakaq	Contribuyente	Kamachiq	Director, jefe institucional, autoridad
Kakara	Cresta del gallo		
Kakatu	Grieta sangrienta de manos o pies	Kamachisqa simi	Gramática
		Kamachiy	Ordenar, mandar, disponer
Kakay	Pagar impuesto o tributo	Kamachiykuna	Normas, leyes
Kakay	Desmoronar	Kamanakuy	Repartir trabajo y responsabilidades
Kakichu	Mentón, maxilar		
Kaku	Tartamudo	Kamanchaka	Neblina con garúa
Kalchar	Segar el maíz	Kamani	Mayordomo
Kalla	Loro perico	Kamaq	Ingenioso, creador, inventor
Kalla, halla	Ojal	Kamaqpacha	Tierra fértil productiva
Kallana	Tiesto para tostar	Kamarikuy	Entrenar, practicar
Kallanka rumi	Piedra labrada	Kamariy	Disponer
Kallanpa	Hongo comestible	Kamasqa	Ordenado, establecido, dispuesto
Kallapa, wantuna	Litera, camilla, angarilla	Kamay	Formar, modelar, crear, inventar
Kallapurka	Cocinar sobre piedra quemada		
		Kamayoq	Autoridad política
Kallay	Rebanar	Kamchu	Bufón, payaso
Kallay, takay	Corte a nivel de superficie	Kamiy	Insultar, reprender
Kallaywa	Lagarto	Kamukamu	Mordisquear
Kallchay	Cegar o cortar tallo del maíz	Kamuy	Morder, masticar
Kallka, qalqa	Astilla de piedras filudas	Kan	Limpio, sol radiante
Kallkay	Retirar piedras	Kana	Fierro incandescente
Kallki	Ladrillo	Kanallan	Ahora mismo
Kallki	Ladrillo		



Kanan	Hoy, ahora	Kaqlu	Rendija larga y delgada
Kanananay	Bochorno	Kaqnan	Propio
Kancha	Corral, patio	Kaqniy	El mio
Kanchay	Iluminar, brillar	Kaqra	Pedazo de tiesto de arcilla
Kanchayllu	Mechero, foco	Kaqra	Aturdido, tonto
Kanchilla	Lujuria femenina	Kara	Tiesto
Kanchis	Provincia cusqueña	Kara, qawa	Excremento seco para cocinar
Kanchu	Hay? existe?		
Kani	Soy	Karacha	Sarna, ascariasis
Kanikuy	Mordida de perro	Karancha	Calavera
Kanipu	Vincha, cinta frontal	Karaq	Curioso
Kanis	Alero del techo	Karaq	Ardiente, picante
Kaniy, kachuy	Morder	Karaq simi	Mordaz, ofensivo
Kanka	Gallo de corral	Karaqo	¡carajo!
Kanka	Asado, hornear	Kargay	Cargar
Kanka	Asado, carne asada	Karika	Papaya
Kankana	Asadera	Karka	Suciedad escamosa y agrietada
Kankay	Azar		
Kanki	Eres tú	Karku	Sarro dental
Kankiy	Torcer hilos	Karma	Langosta
Kansi	Dice que hay	Karpa	Toldo cubierta de tela
Kanti	Rueca del uso de hilar	Karu	Lejos, distante
Kantin	Existencia	Karu qawana	Televisión
Kantu, muyun	Límite, lindero, borde	Karu qawana wasi	Estación televisora
Kañakaña	Yerbecilla jugosa amarga	Karu rimana	Teléfono
Kañay	Quemar, incendiar	Karu uyarina	Radio difusora
Kañazo, chaqta	Aguardiente de caña	Karullañan	Muy lejos
Kañiwa	Mijo de Puno	Karumanta	Desde lejos
Kapa	Apendicitis	Karunchay	Alejar, distanciar
Kapaq	Justo, cabal, exacto	Karwa, qellu	Color amarillo
Kapatu	Cartilago	Kaschay	Incumplir una obligación
Kapay, kuray	Castrar	Kashan	<i>Verbo:</i> tener, estar
Kapi	Chivo, macho cabrío	Kaskachiy	Pegar adherir
Kapka	Duro, falta cocer, crudo	Kaskali	Pegagoso
Kaptin	Tengo	Kaskan	Tener, haber
Kapuchay	Apoderarse, apropiarse	Kaskay, laqay	Pegar, engomar
Kapuli	Fruta dulce serrana	Kaski	Presumido, creído, orgulloso
Kaputu	Habas tostadas	Kaspay, qaspay	Chamusquear
Kapuy	Tener, propiedad	Kaspi	Palo
Kapuyniyuq	Gran propietario, terrateniente	Kaspichaki	Piernas largas
		Kaspiy	Apalea
Kaq	Tener, existencia	Kasqanpacha	Enseguida, inmediatamente
Kaq, kaqlataq	Igual, idéntico	Kastuy	Rumiar
Kaqla	Rendija, abertura, brecha	Kasu	Enano, enclenque
Kaqla	Mejilla	Kasuy	Obedecer
Kaqla, kikin	Idéntico, lo mismo	Kata	Turbio, espeso

Kata	Fragmento pequeño	Kaypis	Dice que es así, o aquí
Kata	Átomo	Kayqa	Aquí está
Katachiy, pipuy	Espesar, densar	Kayra	Rana de río
Katariy	Víbora	Kayranpa	Rectángulo
Katatatay	Temblar	Kayrapin	Páncreas
Katki	Resquicio, hendidura	Kayrayku	Por este motivo o causa
Kawa	Madeja de hilo	Kayrí	Y éste
Kawa	Madeja	Kaytachu	Será este, será aquel
Kaway	Ovillar	Kayu	Semilla escogida
Kawchi	Punta fina de cosas	Kayu yuyu	Guiso de hojas de papa
Kawchi	Afilar, sacar punta	Kicharayay	Permanece abierto
Kawchi, maqma	Vasija grande para chicha	Kichay	Abrir, destapar
Kawitu	Tarima, catre fijo enchaclado	Kichi, puqsu, tustu	Enano, petizo, retaco
Kawka	Instrumento musical simple	Kichikalla	Imán
Kawkachu	Zapato rústico	Kichukuy	Deshilar el tejido
Kawkan	Huevecillo de aves	Kichuy	Mesar los cabellos
Kawna	Hilo retorcido por segunda vez	Kikay	Atar al caballo con sogas cortas
Kawpuy	Torcer lana, hilo en uso	Kiki	Apretujado
Kawsachun	Qué viva!	Kikillan munaq	Egoísta, amor propio
Kawsaqkunapa	Día de todos los santos	Kikillay, ñoqallay	Yo mismo
Kawsarichiy	Resucitar, volver a vivir	Kikin munaq	Libre albedrío
Kawsay	Sementera, alimentos, comestibles	Kikin, kaqlla	Él mismo, idéntico
Kawsay	Existir, vivir	Kikinchay	Identificar
Kawsaymasi	Conviviente, sobreviviente	Kikinchispura	Entre nosotros
Kawsillu	Material pegajoso	Kikinkasqa	Igual, idéntico
Kay	Ser, estar, haber	Kikinllay	Asemejarse, parecerse
Kay	<i>Pron.</i> Éste, ésto, ésta	Kikiyki	Tú mismo
Kay, kayta	<i>Adj.</i> Ese, esa, ese, eso, esta	Kikiywan	Conmigo
Kaya	Oca deshidrata	Kikllu	Angosto, paso estrecho
Kayan	Bazo (órgano)	Kikuy	Primera menstruación
Kaychika	De este tamaño	Kikuy	Frotar el cuerpo
Kaychu, kaycha	Será este, esta?	Killa	Mes de 30 días
Kayhina	Como esta, como este	Killa	Luna
Kaykamalla	Solo hasta aquí	Killa	Cicatriz de herida
Kaylawman	A este lado	Killa onqoy	Menstruación
Kaylla	Sólo esto	Killa pacha	Noche de luna
Kaylla	Próximo, cerca	Killakuna	Meses del año
Kayllapi	Aquí no mas	Killan killan	Mes tras mes
Kayman, chayman	Vaivén, aquí allá	Killapachay	Día lunes
Kayna	Así	Killaq chunpun	Aureola lunar
Kaynata	De esta manera	Killasqa	Alunado
Kaypaqmi	Para este, pata esta	Killay	Hierro incandescente
Kaypi	Aquí	Killay	Cicatrización
Kaypiña	Ya está aquí	Killay	Brillo lunar
		Killay watana	Grillete para atar presos



Killaytakaq	Herrero	Kípuy	Atar, amarrar, anudar
Killi	Juntar una cosa con otra	Kiqlu	Calle angosta incaica
Killi	Franja de autoridad	Kiqrampa	Rectángulo
Killi	Arco matrimonial	Kirachiy	Recostar en la cuna
Killinchu	Cernícalo	Kiraw	Trono de oro del Inka
Killinsa	Carbón	Kiraw	Cuna de bebé
Killispachi	Chismoso, murmurador	Kiray, pakchiy	Inclinar
Killkitu, killki	Ángel	Kiri	Herida
Killku	Rendija, rajadura fina	Kiriy	Herir
Killpu	Fortuna, dicha, felicidad	Kirki	Costra de sarna
Kimiy	Poner cuña	Kirkinchu	Armadillo
Kinastaki	Juzgador de funcionarios	Kirku	Tieso, rígido
Kinastaki	Auditor, procurador, controlador	Kirku	Caprichoso, inflexible, duro
Kincha	Tabique o pared de chaclas	Kirpa, kirpana, pakchi	Tapa de olla
Kinchu	Seno de la mujer	Kirpay	Tapar la olla
Kinra	Lado, costado, horizonte	Kiru	Diente
Kinranchay	Ensanchar, anchar	Kiru hanpina wasi	Consultorio dental
Kinranpa	De costado	Kiru llusina	Crema dental
Kinray	Declinar, torcer	Kiru nanay	Dolor de muelas
Kinray	A la vuelta, esquina	Kiru qetuna	Cepillo dental
Kinsa	Número tres	Kiruchay	Dentar, arreglar dientes
Kinsa cheqtan	Un tercio, tercera parte	Kiruhanpiq	Dentista, odontólogo
Kinsachay	Triplicar	Kisa, itapalla, itapallana	Ortiga
Kinsakuchu	Triángulo	Kisara	Aguijón
Kinti	Pareja	Kisay	Azotar con ortiga
Kintiy	Parear, emparejar	Kiska	Espina, púa
Kintu	Racimo	Kiska	Espina
Kintu	Hoja de coca escogida	Kiski	Atracar, asaltar con violencia
Kintuq	Adivinador en hija de coca	Kiski	Apretado
Kintuy	Ver la suerte en hija de coca	Kiski, kitku	Angosto, apretado, reducido
Kiñay	Desportillar	Kiskilli	Cosquillas
Kiñuwa	Quinua	Kiskilliy	Hacer cosquillas
Kiñuy	Cópula sexual	Kiskiy	Rebuscar, escudriñar, investigar
Kiñuy	Ahuecar, hundir	Kisma	Suegra materna del varón
Kipchan, kukupin	Hígado	Kispa	Castaña (semilla)
Kiptay	Desfrutar, sacar frutos	Kispiñu	Bola comestible de quinua
Kiptay	Desencajar, descuadrar	Kisuy	Raer, arrugar el vestido
Kiptay	Desastillar, despegar	Kisuy	Hacer muecas
Kipu	Nudo, cifra	Kiswar	Arbusto espinoso de flor morada
Kipu	Atado	Kiswara	Planta anti palúdica
Kipucha	Mantilla de uso femenino, turbante	Kita	Bribón, inculto, salvaje
Kipukamayoq	Contador, lector del quipu	Kitiy	Comarca, lugar
Kipuna, lliqlla	Manta para cargar		
Kipunay	Desatar el bulto o atado		

Kitku, kiski	Angosto, apretado, reducido	Kumuykuy	Dar reverencia
Kiwacha	Suegro de la mujer	Kunachallan	Ahorita mismo
Kiwi, yutu	Perdiz	Kunakuy	Aconsejar, sugerir, advertir
Kiwicha	Quiwicha	Kunan pacha	En este tiempo
Kiwrampa	Cuadrado	Kunan punchaw	Hoy día
Kokoma, tikuna	Poroto	Kunan suka	Esta tarde
Kruschakuy	Persignarse	Kunan tuta	Esta noche
Kuchallu	Travieso, pícaro	Kunan, kunallan	Ahora, hoy mismo
Kuchi	Pulga, insecto díptero	Kunankama	Hasta ahora
Kuchi	Cerdo, porcino	Kunanllaraq	Recientemente
Kuchichiy	Desvelar, impedir el sueño	Kunanmanta	De hoy en adelante
Kuchu	Rincón	Kunanpuni	En este momento
Kuchun kuchun	De rincón en rincón	Kunaq, kunawa	Consejero extraordinario
Kuchuna	Cuchillo	Kunay	Conceder, confiar, recomendar
Kuchuy	Trasquilar, rasurar	Kuncha	Sobrino
Kuchuy	Cortar, talar	Kunka	Voz
Kuka	Coca	Kunka	Cuello, garganta
Kuki	Hormiga	Kunkahanllakuna	Vocales
Kuku	Inmaduro, verde	Kunkawakikuna	Consonantes
Kukuchi(u)	Codo	Kunku	Semental
Kukuchi, qaqara	Cresta de plumíferos	Kunkurwasi	Casa de asamblea o reunión
Kukuchu	De cubito ventral	Kunllay	Atizar fuego, llamarada
Kukuli	Paloma silvestre	Kunpa	Amigo
Kukunay	Arrinconar	Kunpay, kuspay	Derribar, tumbar
Kukupin, kipchan	Hígado	Kunti	Oeste, occidente
Kukuykukuy	Arrinconado, acurrucarse	Kuntisuyo	Región occidental del imperio
Kullay	Cosquilleo	Kuntu	Represa
Kullcha	Abono	Kuntu	Perfume
Kulli	Morado	Kuntur	Cóndor
Kullku	Paloma pequeña, tórtola	Kuntuy	Perfumar, olorizar
Kullpi	Moreno	Kununuy	Ruido intenso
Kullpi	Astilla de madera	Kupa	Cabello crespo
Kullu	Tronco de madera	Kuqmu	Agachado
Kullu	Sinvergüenza, descarado	Kura	Sacerdote
Kullu	Perstinas, testarudo	Kuraka	Gobernador de pueblo
Kullullankaq	Carpintero	Kuraq	Hijo mayor
Kullumana	Lanzadera para tejer	Kuraq mamay	Abuela
Kullunnay	Desenrollar	Kuraq tayta	Abuelo
Kumara	Yuca, camote blanco	Kuraw	Viga
Kumay, arqey	Pujar, hacer esfuerzo	Kurawa	Protector cubierta de pared
Kumillu	Jorobado, giboso, agachado	Kuraway	Construir con vigas
Kumina, kumiwa	Espía, acechador	Kuray, kapay	Castrar
Kumu kumu	Agachado, astuto, hipócrita	Kuri	Mellizo, gemelo
Kumuy	Agacharse, encorvarse	Kurku	Joroba
Kumuykukuy	Humillarse, rebajarse		



Kurku	Cuerpo humano	Kutana	Para moler
Kurpa	Terrón	Kutana	Costal, talega
Kurusqa	Agusanado	Kutapay	Remoler
Kuruy	Ovillo, ovillar	Kutay	Moler
Kuruy	Hipnotizar	Kuteq	Transformador
Kusa	Bueno, adecuado	-kuti	<i>Sufijo:</i> vuelta, turno, veces
Kusa	Alegre, excelente	Kutichiy	Traducir
Kusallaña!	¡Demasiado bueno!, ¡Estupendo!	Kutichiy	Responder, devolver
Kusay	Azar en fuego alimentos	Kutichiy	Devolver, contestar
Kusi	Alegre	Kutimuy	Regresar o volver al origen
Kusi, lakawiti	Calabaza	Kutipakuy	Contradecir violentamente, responder
Kusichay	Cosechar	Kutipay	Revisar, chequear
Kusichiy	Felicitar	Kutipay	Recultivar, segundo aporque
Kusichiy	Alegrar, contentar, deleitar	Kutipay	Hacer de nuevo
Kusikawsay	Vida con felicidad	Kutiq	Reversible
Kusikusi	Araña pequeña	Kutiriy	Voltearse, regresar, retroceder
Kusillu	Mono		
Kusipata	Lugar o morro de alegría	Kutirpay	Rumiar de algunos mamíferos
Kusipayay	Burlarse		
Kusiy	Alegrarse	Kutirpay	Reventa
Kusiykukuy	Alegrarse íntimamente	Kutiy	Volver, retornar
Kuska	Juntos, unidos	Kutiy	Regresar, volver
Kuska ñan	Camino recto, real	Kutiy	Descolorar, perder color
Kuskachay, pituchay	Emparejar	Kutkuy	Roer
Kuskalla	Simultáneo, al mismo tiempo	Kutmu	Pedacito
Kuskan	Mitad	Kutu	Frío intenso
Kuskanakuy	Juntarse, unirse	Kutupayay	Criticar
Kuskanchaq	Juez, juzgador, árbitro	Kututu	Cuy macho
Kuskanchay	Parear, dividir entre dos	Kutuy	Helar, refrigerar
Kuskanchay	Juzgar, arbitrar	Kutuy, kaniy, hachuy	Recortar, morder con dientes
Kuskanchay	Ejercer el derecho	Kuyapayay	Compadecerse, apiadarse
Kuskapuriq	Acompañante	Kuyaq, munaq	Amante, pretendiente
Kuski	Rebuscón, curioso	Kuyay	Querer, amar
Kuski	Barbechar, ara, labrar el terreno	Kuyay kuyay	Amorosamente
Kuski, kiskiy	Examinar, investigar, escrudiñar	Kuychi	Arco iris
Kuskuy	Matizar, esmaltar, barnizar	Kuychichay	Día sábado
Kusma	Túnica sin mangas	Kuyka	Lombriz de tierra
Kuspa	Cabello ensortijado	Kuylla	Blanco, albo
Kuspay, kunpay	Revolcar, tumbar	Kuytu	En cuclillas
Kuspin	Tenia solitaria	Kuyuchiy	Hacer mover
Kusurakay	Matricularse, inscribirse	Kuyuputuy	Renacer, resucitar
Kuta	Lado, ángulo interior	Kuyurichiy	Remover
		Kuyuy	Moverse
		Kuyuy	Envolver, torsalar, enrollar
		Kuyuykachay	Tambalear

## L

Lachiwa	Miel de abejas	Lasu	Soga de cuero
Lachiwana	Panal de miel de abejas	Lasuy	Lacear
Lakawiti, kusi	Calabaza	Latay, wichay	Subir
Lama	Infinito, interminable	Lawa	Sopa de harina de maíz espesa
Lama	Fango, lodo	Lawallaña	Desecho, suelto
Lamran	Aviso	Laway	Preparar la sopa
Lani, pesqo	Pene órgano masculino	Laway	Despilfarrar
Lanla	Voluntarioso, veleta	Lawqanakuy	Chupetearse mutuamente
Lanlaku	Atleta	Lawqay	Lamer
Lanpa	Herramienta agrícola	Lawqay	Besunquear
Lanpi	Mujer abandonada, descuidada	Lawsa	Baba, flema, mucosidad
Lanqe	Sandalia, pantufla	Lawti	Flácido, inconsistente
Lanras	Aliso	Lawti	Carne flaca y flemosa
Lanu	Catastro, censo	Laya	Método o modo de trabajar
Lapaka	Cría de auquénido enfermo	Laylas	Persona sin modales
Lapapay, lapiy	Flamear	Laymi	Rotación de cultivo
Lapara	Bandera	Layqa, humu	Brujería, brujo, hechicero
Lapi	Flácido	Layqay	Embrujar, hechizar
Lapin	Parte flácida	Leqe	Desordenado(a)
Lapiy, lapapay	Flamear	Leqecho, pako	Centinela
Lapsu	Desinflado	Leqechu	Pato de la laguna
Laptay	Quitar para comer	Leqle	Mocoso, insignificante
Laptay, llamiy	Palpar, tocar	Leqle	Desecho, herida purulenta
Laqa	Costra de líquidos	Leqle, qoñasuru	Mocoso
Laqa	Abigeo	Leqley	Proceso de infección
Laqa tuta	Oscuridad, noche lúgubre	Leqli	Ebullición del agua o líquido
Laqakuy	Caer de bruces, tropezar	Lerqo, wesqo, churchu	Turnio, tuerto, bizco
Laqapakuy	Caer frecuentemente	Linli	Helechos tiernos
Laqay, kaskay	Colar, pegar, adherir	Linsi	Persona sin modales
Laqechu	Sopapear	Liriyay	Discutir
Laqla	Hablador, embaucador, parlanchín	Lirpu	Espejo
Laqlay	Hablar a gritos	Lisu	Malcriado, pegalón
Laqmu	Desdentado	Liwi	Flácido, colgado
Laqo	Sin filo, desdentado	Liwi	Boleadora para cazar
Laqo	Algas pluviales flotantes	Lomo	Registro de bienes y personas
Laqto, muku	Jora masticada para hacer chicha	Lomoy	Registrar bienes
Lasirwana	Golondrina	Lonla	Tonta, sonsa
Lasta	Copos de nieve	Lonloy	Tontear, sonsear
Lasta	Caminata suave del perro	Lonqa	Cuero graciento del cerdo
Lastay	Nevar	Loqlo	Tonto
Lastay	Laminar, prensar	Loqlo	Pasado, malogrado
		Loqloy, soqoy	Sorber, tragar sin masticar
		Loqma	Lucuma



Loqso, paqla	Calvo, pelado	Llanki, llinki	Arcilla pegajosa y ligosa
Loqto	Sordo mudo	Llanlla	Sombrío, fresco
Luluy	Caricia, alago	Llanlla	Árbol frondoso
Lunchuy	Cuñada, nuera del varón	Llanllako	El que juega a dos caras
Lunkana	Salchicha, relleno	Llanllariy	Reverdecer plantas
Lunpa	Ovalado	Llanllisonqo	Enternecer
Lutinpa	Calumnia	Llanpu, ñapu	Suave, blando, alfombrado
Lutinpay	Calumniar	Llanpuchiy	Suavizar, ablandar
Luwichu	Venado macho	Llanpukay	Generoso, ser muy suave
Luwlu, muyu	Redondo	Llanpusonqo	Bondadoso, sentimental
Luylyuy	Redondear	Llanqay	Reconocer al tacto
	<b>LL</b>	Llanta	Leña
-lla	<i>Sufijo:</i> pues, más, empero	Llantay	Hacer leña
Llachapa	Pedazo de trapo viejo	Llantu	Sombra, penumbra
Llachi	Ilusión	Llantukuy	Sombrearse
Llachiy	Ilusionarse	Llantuna	Sombrilla
Llaki	Pena, tristeza	Llantuy	Sombrear
Llakikuy	Tener pena, padecer sufrimiento	Llantuy	Asombrar, admirar
Llakipayay	Compadecerse, condolerse	-llaña	<i>Sufijo de superlativo</i>
Llakiy	Penar sufrir	Llañu chunchul	Intestino delgado
Llallawa	Dios de la sementera	Llañu, ñañu	Delgado
Llallawa, wanlla	El mejor producto	Llañunchay	Disminuir de grosor
Llallinakuna	Competidores	Llañunchay	Adelgazar, enflaquecer
Llallinakuy	Competir	Llañuyachiy	Laminar, aplanar
Llallipay	Tomar la punta, adelantarse	Llapa, llapan	Todos, todas
Llalliq	Ganador, triunfador	Llapaka	Auquénido débil, endeble
Llallisqa	Vencido, ganado	Llapallan	Totalmente todos
Llalliy	Vencer, ganar, triunfar	Llapan	Todo, todos, ellos
Llalliy	Aventajar, adelantarse	Llapchay	Sacar algo con la mano
Llama	Llama (auquénido)	Llapi	Temperatura
Llamayoq	Poseedor de llamas	Llapiy	Tener pesadillas
Llamichu	Pastor de llamas	Llapiy	Atemperar
Llamina	Tocable, palpable	Llaplla	Corre, ve, y dile
Llamipayay, qapipayay	Manosear	Llapllawa	Placenta
Llamiy, laptay	Palpar, tocar	Llapsa	Simple, fino, delgado
Llanka	Color rosado	Llapta	Brea
Llankana	Obra para trabajar	Llaptay	Palpar
Llankana	Herramienta	Llaqay	Deshojar, despancar
Llankaq	Trabajador, obrero	Llaqlla	Musculo adolorido
Llankay	Trabajar	Llaqlla	Cobarde temeroso
Llankay	Teñir de rosado	Llaqllasqa	Acobardado, temeroso
Llankay	Fino, delgado	Llaqllay	Raspar para igualar
Llankaysiy	Ayudar atrabajar	Llaqllay	Labrar madera
		Llaqllay	Adelgazar
		Llaqolla	Capa o manto para mujer
		Llaqta	Pueblo, ciudad

Llaqta wasi	Casa municipal	Llikllita	Mantilla para cubrir la espalda
Llaqtachakuy	Pertenecer a un pueblo	Llikuy, pachakuy	Vestirse
Llaqtachakuy	Nacionalizarse	Llilli	Líquido linfático
Llaqtachay	Urbanizar	Llilli	Escaldar, irritar
Llaqtakamichik	Gobernador	Llilli, ñuqñu	Leche
Llaqtaku	Aldeano, pueblerino	Llinka	Humus, limo, tierra fina
Llaqtamasiy	Paisano, compatriota	Llinki, llanki	Arcilla pegajosa
Llaqtanpurik	Peregrino, trotamundos	Llinkista	Coqueta
Llaqtaruna	Nativo, oriundo	Llinku	Curva
Llaqtasimi	Dialecto	Llinpa, huntay	Lleno, llenar
Llaqtatayta	Alcalde	Llinpi	Pintura, color, barniz
Llaqwa, llunku	Oportunista, arribista, adulón	Llinpinapaq	Brocha, espátula
Llaqwapayay	Relamer	Llinpiq, tullpiq	Pintor, barnizador, lustrador
Llaqway	Lamer	Llipchi, chipti	Pellizcar
Llaray	Determinar el peso	Llipchu	Porción en punta de los dedos
Llasa	Pesado, masa (peso)	Llipipiy, llipi	Brillo, resplandor, constante
Llasachay	Aumentar de peso	Llipipyay	Relampaguear
Llasakuy	Pesarse	Llipiqyay	Vibrar, alumbrar
Llasasqa	Pesante	Llipiyay, chillmiy	Parpadeo de ojos
Llasay	Pesar	Llipta, toqra	Pasta de quinua para coquear
Llata	Bandeja con asas	Llipya	Relámpago, rayo
Llatakuy	Desvestirse, desnudarse	Lliqlla, kipuna	Manta para cargar
Llatan	Vacío, hueco, fofo	Lliw, llipin	Todo, todos, ellos
Llatan	Ocopa, ají molido con maní	Llona	Billón
Llatanay	Desnudar, despojar	Llonqey	Untar
Llatay, qalay	Desnudar con violencia	Lloqay	Subir, trepar, cabalgar
Llawchi	Flácido, inconsistente	Lloqe	Surdo, izquierdo
Llawkay	Atentar, violentar	Lloqe	Mal agüero, siniestro
Llawqa	Lombriz de tierra	Lloqe	Madera dura y negra
Llawsa	Baba, líquido viscoso, flema	Lloqepi	Lado izquierdo
Llawsa qecha	Disentería	Lloqlla	Huayco, aluvión, torrentera
Llawtu	Turbante	Lloqlllo	Leche cuajada
Llawtu	Insignia real	Lloqlllo	Huevo podrido
Lleqmay, poqche	Rebasar, rebalsar	Lloqlllo	Chicha espesa
Lleqte, lleqllle	Herida purulenta	Lloqote	Granadilla
Lleqwe	Masa suelta	Lloqsina	Callejón de salida y entrada
Llika	Telaraña	Lloqsiy	Salir, manar, zafar, evadir
Llika	Tela fina transparente	Lloqto	Alimentos muy cocinados
Llika uru	Telaraña	Llucha	Encía
Llika wira	Peritoneo	Lluchiy, chutiy	Despellejar, rasmillar
Llikayay	Hacerse transparente	Lluki	Llevar debajo del brazo
Lliki	Puñal, daga	Lluki, wallwaku	Axila, sobaco
Llikiy	Romper	Llukirichiy	Sobornar
Llikiy, qasuy	Desgarrar vestidos		
Lliklla	Manta para cargar		



Lluku	Redecilla para pescar y cazar
Lluku	Estrecho, ajustado
Llulla	Mentira, mentiroso (a), engaño
Llullachasqa	Engañada
Llullakuy	Mentir, engañar, trampear
Llullasimi	Mentiroso
Llullasimi	Lenguaje tierno y suave
Llullay	Mentir, engañar
Llullay	Mentir
Llullay	Consolar, tranquilizar
Llullu	Tierno, delicado, inmaduro
Llullu	Fruta verde inmadura
Llullucha	Berros, algas comestibles
Llumpay	Demasiado
Lluna	Trillón
Llunchi, llutay	Enlucir, estucar, lustrar
Llunchuy	Cuñada, yerna
Llunkina	Badilejo
Llunku, llaqwa	Intruso, sobón, trepón, adulón
Llunpa	Limpieza, pureza
Llunpaq	Inmaculado, sin mancha
Llunpay	Demasiado, excesivo
Llunpay manay	Inmoral
Llunpiy	Inundar, invadir
Llupikuy	Depilarse
Llupina	Pinza para depilar
Llupiy	Desplumar
Llupiy	Depilar
Lluptiy	Huir, escapar
Lluqllu, pesqe	Leche cortada, cuajada
Llusi, llutiy	Untar, engrasar
Llusina	Ungüento, grasa fina
Lluska	Resbaladizo, liso, pulido
Lluskana	Resbaladero, rodadero
Lluskay	Resbalar
Llutakuy	Obstinarse
Llutanta	Árbitro, dictador
Llutaq	Escultor
Llutiy, llusi	Untar, engrasar
Llutu	Pezón de la teta
Llutu	Pabellón de la oreja
Llutu, yutu	Perdiz

	<b>M</b>
	<i>Sufijo:</i> pues
-má	Planta para adormecer
Macha	Que se emborracha de costumbre
Machaq	Culebra pequeña
Machaqway	Caracol
Machas	Borracho, ebrio
Machasqa	Embriagarse
Machay	Cueva, gruta, bóveda, antro
Machay	Machete
Machete	Sazonado
Machi	Músculo del brazo
Machin	Fatigarse, cansarse, rendirse
Machitakuy	No da cría
Machorra	Viejo, anciano, abuelo
Machu	Pasado, maduro, podrido
Machu	Cumbre, picacho
Machupiqchu	Enfermedad de la tierra
Machusqa	Tubérculo serrano
Maka	Intruso, entrometido
Makaku	Abrazar
Makalla	Abrazar algo
Makalli	Porra, maza
Makana	Depósito para chicha o agua
Makas	Mano
Maki	Palma de la mano
Maki taqlla	Fastidiar, hartar
Makichiy	Constantemente
Makillaña	Muñeca de la mano
Makimoqo	Brazuelo
Makin, makita	Colaboración manual
Makinchay	Amputar la mano
Makinchay	Intercambio de trabajo
Makipura	Momo de la selva
Makisapa	Ladrón, hombre de brazos largos
Makisapa	Brazuelo
Makita, makin	Mangas postizas
Makitu	Cleptómano
Makiyoq	Ladrón, avezado
Makuko	Diestro, hábil en el oficio
Makuko	Maduro, mañoso, astuto
Makuku	Retoñar de las plantas
Makulla	Vástago, retoño
Makullay	

Makurki	Cansancio muscular	Mana allin	Malo, imperfecto, mal
Malana	Líquido de la placenta	Mana allinchu	No estar bien
Malki	Árbol grande frondoso	Mana alliyay	Incurable
Malkichay	Arborizar	Mana atina	Imposible
Malkimalki	Bosque	Mana chaninchasqa	Sin justificar
Malkimalki	Almacigo, semillero	Mana huchayoq	Santo, inocente, inculpado
Mallaq	En ayunas, sin probar nada	Mana imamanta	En vano, de nada
Mallaqyay	Ayunar	Mana inachu	No es así
Mallaw	Arbusto, de hojas comestibles	Mana ñiq	Incrédulo, sin fe
Malli	Bocado para probar	Mana ismoq	Incorrupto
Mallichiy	Hacer probar	Mana kallpayoq	Débil
Mallimalli	Inapetente	Mana kapuyniyoy	No tener propiedades
Malli	Degustador	Mana mamayoq	Sin madre
Malliy	Degustar, probar	Mana manchaq	Arriesgado
Mallki	Planta en general	Mana munay	Protestar, recusar
Mallki	Almacigo, planta tierna	Mana munay	Protestar, negar
Mallma	Regar el campo antes de arar	Mana paqareq	Improductivo, infecundo
Mallma	Emparejar la tierra	Mana penqakuq	Sin vergüenza, descarado
Mallma	Anden, terraza	Mana punin	De ninguna manera
Mallmay	Preparar tierra para cultivo	Mana puñuq	Insomnio
Mallqo	Pichón, pollo tierno	Mana rakina	Inseparable
Malluri	Divinidad de la montaña	Mana reqsina	Inconosible, desconocido
Mallwa	Planta sudorífica	Mana rikuna	Invisible
Malta	Joven, tierno, mediano	Mana rimana	Indecible
Mama	Veta de minerales	Mana	Sin padre ni madre
Mama	Señora, doña, madre	taytamamayoq	
Mama	Madre	Mana tukukuq	Infinito, interminable
Mama aqa, qoncho	Vinagre de chicha	Mana tukuriq	Inmenso
Mama sonqo	Mujer altiva, soberbia	Mana tukusqa	Incompleto
Mamacha	Virgen María	Mana yachayniyoq	Inculto, ignorante
Mamachakuy	Tomar por madre a una mujer	Mana yupana	Innumerable, incontables
Mamakay	Maternidad	Mana yupana	Incontable
Mamaku	Vieja, abuela	Mana yupaychay	Descartar
Mamakuna	Matronas	Mana yuyaypi	Impensado, sorpresivo
Mamapacha	Planeta tierra	Manachaniy	Injusto
Mamaqaraq	Ave de la selva	Manachayqa	De otro modo
Mamaqocha	Mar, lago grande	Manachu	No es así, tal vez no
Mamaru	Mujer soñadora	Manakaq	Inexistente
Mamarukana	Dedo pulgar	Manakaw	No quiero, no deseo
Mamay, mamitay	Madre que tiene hijos	Manakuyoq	Inamovible, sólido
Mamaymasi	Comadre	Manamanchakuq	Temerario, valiente
Mamaymi	Madrina	Manan	Negación categórica
-man	<i>Sufijo:</i> a, destino	Manan hinachu	No es así
Mana	Nada, no	Manan kanchu	No hay
		Manan niy	Dile que no
		Mananchakuy	Negarse



Mananchay	Prohibir, desmentir	Mañakuna	Oración suplicante
Mananchay	Prohibir	Mañapayay	Reiterar, insistir una petición
Manañan	Ya no	Mañapu	Que pide mucho, limosnero
Manapiniyoq	Sólo, sin nadie	Mañay	Rezar, orar
Manaqokuwan	No me importa	Mañay	Pedir, prestar, suplicar
Manaraq	Todavía no mas	Mañaysapa	Confianzado, pechugón
Manaraqcha	No creo	Mapa	Cera
Manaraqmi	Aún no	Mapa simi	Soez, grosero
Manaraqsi	Dice que todavía no	Mapa, mapay	Acto sexual
Manas	Dicen que no	Mapachay	Ensuciar, enlodar, manchar
Manataq	No es así	Mapaku	Regla de la mujer
Manaya	No pues	Mapakuy	Menstruar
Manaya	No es así	Mapas	Cuidado que, vas a ver
Manayupa	Planta medicinal femenina	Mapay	Deshonesto, sucio, manchado
Manchachi	Espantajo, espantapájaros	Maqa	Golpear, maltratar
Manchachi	Dar miedo, dar espanto	Maqa	Cántaro
Manchachikuq	Fantasma	Maqana	Porra, maza, garrote
Manchachiq	El que asusta	Maqay	Pegar, castigar, agredir, golpear
Manchakuy	Tener miedo	Maqchi	Asperjar, rociar, esparcir
Manchali	Asustadizo, cobarde	Maqchiy	Lavar, enjuagar
Manchana	Temible, respetable	Maqueño	Baile costumbrista
Mancharisqa	Asustado	Maqlla, micha	Tacaño, mezquino, avaro
Manchay	Temido	Maqllu	Manco sin brazo
Manchaykachaq	Temeroso, receloso	Maqma	Vasija grande, tinaja
Mani, inchis	Cacahuete, maní	Maqma	Holgado
Manka	Olla	Maqma, kawchi	Tinajón
Manka kirpa	Tapa de olla	Maqra	Zapallo
Manka kirpa	Tacaño, miserable	Maqru	Discapacitado, inválido, lisiado
Manka uma	Estúpido, torpe	Maqsu	Varón que nace de pie
Mankay	Perforar, hacer hueco	Maqta	Mozo, joven, cholo, adolescente
Manko	Eterno, poderoso	Maqta machu	Viejo verde
Mankuna, wankuna	Vendaje	Maran	Batán, piedra liza para moler
Mankuy, wankuy	Vendar, envolver	Marju, marku	Altamisa hierba anti artrítica
-manta	<i>Sufijo:</i> de, procedencia	Marka	Pueblo con casas ordenadas
Manu	Deuda, crédito, acreedor	Marka	Altos de la casa, segundo piso
Manu ranti	Prenda, objeto que deja el fiador	Marka chaka	Puente del río
Manukuy	Fiar, tomar fiado	Marka, qolqa	Dispensa para guardar los cereales
Manullaña, chachu	Moroso, abrumado de deudas	Marku, marju	Altamisa hierba anti artrítica
Manupakuy	Contraer deudas	Marqa	Llevar en el brazo
Manuq wasi	Caja, casa de préstamos	Marqanakuy	Abrazarse
Manurantiq	Fiador, garantizador		
Manuyoq	Deudor		
Manyay, mijuy	Comer		
Maña	Habilidad, astucia		

Marqaqniy	Padrino (s)	Mate	Infusión de hierbas medicinales
Marqasqa	Ahijado, llevar en brazos	Mateqlllo	Planta medicinal para curar úlceras
Marqay	Cargar con brazos	Mati	Recipiente de cascara de calabaza
Marqay, amanchay	Abogar, defender	Mati	Frente, talento, inteligencia
Maruna	Mazo de madera	Mati	Atado, apretado, ajustado
Marunay	Romper terrones con mazo	Matiku	Hierba antiinflamatoria
Masa	Dos cosas iguales pareadas	Matina	Cuerda para ajustar
Masa	Cuñado, pareja, pareado	Matipay	Reajustar
Masachay	Aparear personas	Matiqllu	Planta medicinal para curar úlceras
Masana	Tendedero para secar la ropa	Matiy	Ajustar
Masanakuy	Casarse, matrimoniarse	Matu	Equivocado, mal hecho
Masara	Queso sin forma	Matuchay	Suspender, exposición por miedo
Masara	Amasar la harina para pasta	Matuy	Inconveniente, incoherencia
Masay	Tender la ropa	Maway	Cosecha de para de la primera siembra
Masay	Cuñado, compañero	Mawka	Usado, viejo, pasada, antiguo
Masi	Colega, igual, parecido, semejante	Mawka kawsay	Vida antigua, vida pasada
-masi	<i>Sufijo:</i> Compañía, colega, paisano	Mawkachay	Envejecer, deteriorar
Masichay	Asociar, agrupar, juntar	Mawla	Embustero, ocioso, inútil, tonto, dejado
Masiyoq	Similar, parecido, socio, camarada	May	Cuándo, en que tiempo o lugar
Maska, uytu, iqe	Buche, molleja de aves	Maycha	Dónde será
Maskachiy	Hacer buscar, investigar	Maycha	Hierba medicinal, valeriana
Maskana	Objeto buscado	Maychá	No se donde, no se cuando
Maskanakuy	Buscarse mutuamente	Maychika	Cuánto, qué cantidad
Maskapayay	Rebuscar, escrutar	Maykama	Hasta donde
Maskay	Buscar, examinar	Maykama	Hasta donde
Maskaypacha	Corona de mando del inka	Maylaw	Qué lado
Maski	No importa	Maylawpi	En qué lado
Maski	Así mismo, mismo, aunque sea	Mayllay	Lavar, limpiar
Masna	¿Cuándo?	Maylli	Lavar, limpiar
Mastara	Descubrir el secreto	Mayman	¿A donde?, a que lugar
Mastarikuy	Estirarse, extenderse	Maymanpas	A donde sea, por doquier
Mastay	Tender, esparcir	Maymanta	¿De donde?
Mastay, mastariy	Ampliar, extender, difundir	Maymantapas	¿De donde sea?
Masu	Murciélago	Maymantaraq	¿De donde será?
Maswa	Tubérculo	Maymi	Botín, trofeo
Masyá	Más bien, aunque	Maymi	¿En qué parte?, ¿en dónde?
Mata, leqe	Herida en el lomo del caballo	Mayna	¿Cómo?, ¿de qué tamaño?
Matanka	Nuca, cogote	Maynachá	Cómo será
Matara	Junco, madera para techar	Maynanaq	Sabe Dios cuando
Matasqa	Comida de carne picada con papas		
Matay	Cortar carne en pedazos		



Maynin	Algunas veces	Michiy	Pastor, pastorear
Maynin	¿Por dónde?	Michiy	Pastar
Mayninpi	De cuando en cuando	Michka, miska	Cultivo con riego, siembra adelantada
Mayña	Hace rato	Michoq	Juez que sentencia y condena
Maypacha	¿En qué tiempo, lugar?	Michu michu	Mezcladora
Maypachapipas	En cualquier tiempo	Michuy	Desordenar, confundir
Maypas	Cuando, alguien, algunos	Michuy, chapuy	Mezclar
Maypi	¿Dónde, en donde?	Mijuchiy	Convidar, invitar
Maypin	¿Dónde?	Mijuna	Comida, rancho
Maypipas	En todo lugar, donde quiera	Mijuna wasi	Restaurante
Maypipas	Donde sea	Mijunamunachiq	Aperitivo
Maypis	No sé	Mijunayay	Tener hambre
Mayqen(pas)	Cuál, el cual	Mijupakuq	Gorrero
Mayqenchá	¿Cuál de ellos será?	Mijuy, manyay	Comer
Mayqenpas	De cualquiera, de quién	Mijuysapa	Glotón
Mayraq	Será alguien	Mikupa, qoqaw	Fiambre
Mayraq	Cuando, cuantos, donde	Milla milla	Melindroso
Mayraqmi	Cuanto falta	Millachiy	Provocar: asco, repugnancia
Mayta	A dónde, qué, cual	Millakuy	Asquear, repugnar, afearse
Maytaq	Donde está	Millana	Cosa que provoca: asco, fealdad
Maytay	Caminar sin rumbo, al azar	Millanayay	Asquearse
Maytu	Manojo	Millay	Torpe, sucio, asqueroso
Maytu	Envolver, enrollar, liar	Millay	Asquear, despreciar, asco
Maytuna	Cuerda para envolver	Millkupakuy	Atorarse, atascarse, obstruirse
Maytuy	Ovillar, envolver	Millma	Lana, vello, pelo de animal
Mayu	Río	Millma qara	Cuero de lana
Mayucha	Riachuelo	Millma rutuy	Trasquilar
Maywa	Caricia, acariciar, amor	Millmay	Estirar o esponjar la lana
Maywantaq	Con cual todavía	Millmaysu	Lana de mala calidad
Mayway	Amor exteriorizado	Millmiy	Hilar, torcer lana
Maywi	Envolver, enrollar	Millpu	Atolladero, grieta, hendidura
Maywiy	Mecer, remover, agitar	Millpupakuy	Ensalivar, degluta constantemente
Melqa	Extensión de cultivo	Millpuq	Remanso, remolino de río
Melqay	Medir terreno de cultivo	Millputi	Esófago
Melqo	Cartílago	Millpuy, melqoy	Tragar, deglutir
Melqote	Esófago	Millqa	Medida de poca extensión
Melqoy, millpuy	Engullir, tragar	Millqo	Falda corta
Meqa	Pasta para modular	Milluy	Elaborar cordeles
Meqa, puku	Plato de madera	Millwi	Torcer lana con palito
Merqo, yanan	Almidón	Mincha	Pasado mañana
-mi	<i>Sufijo:</i> es, mio	Mini	Trama, entretejido
Micha, maqlla	Avaro, mezquino, miserable	Minikuna	Lanzadera
Michakuy	Impedir, tacañear, escatimar		
Michaq	Defensor, abogado		
Michi	Gato		
Michisenqa	Ñato, nariz aplanada		

Mininchay, away	Tramar hilos para tejer	Mitkay	Resbalarse, tropezar, caída
Miniy	Ayunar	Mitkay	Cometer desliz
Minka	Trabajo cooperativo, compromiso	Mitma	Retoñar, renacer
Minkakuy	Invitar para la minka	Mitma	Extranjero, colonizadores, advenedizo
Minkay	Pedir un servicio, servicio público	Mitma	Colonizaciones, trasplantar pueblos
Minuy	Diluir harina con agua	Mitma	Clase social de linaje inka
Mirachiy	Multiplicar	Mitmaq	Advenedizo, emigrante
Mirariy	Cundir, ampliarse	Mitu, turu	Barro, lodo
Miray	Reproducir, aumentar	Miyu	Veneno, brebaje, droga
Miraynin	Interés por dinero prestado	Miyu	Hembra que pare hijos muertos
Miraywa	Mujer fecunda, fértil	Miyuy	Envenenar, drogar
Mirka	Peca de la cara	Molqo	Roncha
Mirmay	Disminuir	Monti juchi	Jabalí
Misay	Realizar apuestas	Moqa	Luxación de un miembro
Mischuy	Arrancar cabellos	Moqchi	Enjuagatorio
Misi	Gato	Moqchikuy	Enjugarse la boca
Misi ñawi	Ojo de gato	Moqmi	Callado, disimulado
Miska, michka	Cultivo con riego, siembra adelantada	Moqo	Rodilla
Miski	Azúcar, miel, caramelo, dulce	Moqo	Prominencia, cerrito, colina, lomada
Miski chonqana	Caramelo	Moqo tullu, piruru	Rótula
Miski churana	Azucarera	Moqomoqo	Hierba medicinal
Miski lawa, api	Mazamorra	Moraya	Chuño blanco
Miski mijuna	Frutas	Morqo	Ropa raída
Miski puñuy killa	Luna de miel	Mosoq	Nuevo
Miski simi, llunku	Adulón	Mosoq wata	Año nuevo
Miskichiq	Azúcar	Mosoqchalla	Nuevecito
Miskichiy, miskichay	Endulzar, condimentar	Mosoqkilla	Luna nueva
Miskillaña	Dulcísimo, sabrosísimo	Mosoqmanta	Nuevamente
Miskipa	Condimento, sazoador, el último	Mosoqyay	Renovar, remozar
Miskuy	Arrancar manojos de cabello	Mosqo	Chuño malogrado
Mismi	Residuo de fuego	Mosqoy	Sueño, soñar
Mismi	Filtrar, resumir líquidos	Mote	Maíz sancochado
Mismi	Derramar	Mucha	Beso
Misti	Raza peruana (criollo)	Muchapayay	Beso reiterativo y cariñosa
Misti	Nombre de volcán de Arequipa	Muchay	Besar
Misti	Mestizo, cosa de poco valor	Muchaykuy	Beso reverente
Mita	Turno, período, época, tiempo, estación	Muchi	Punta
Mita	Trabajo social por turno	Muchi	Espinilla cutánea
Mitakuy	Invitación al trabajo	Muchoy	Mutilar, descabezar
Mitikay, mitiy	Fugar, desertar	Muchu	Cerviz, cogote
		Muchuchiy	Padecer, castigar
		Muchuy	Faltar, hambruna, miseria, carestía



Muju	Semilla	Munay	Desear, querer
Muju, muhu	Semilla	Munaylla, munaycha	Bonito, hermoso, gracioso, lindo
Mukay, pitay	Fumar, humear	Munayllawan	Con cariño, con amabilidad
Muki	Utopía	Munayniyoq	Libre, independiente
Mukiq	Hipocresía, callado, sufrido	Munaysapa	Voluntarioso, decisivo
Mukiy	Asfixiar por sofocación o calor	Munday	Pelar, descascarar
Muku, laqto	Jora masticada para hacer chicha	Muntuy	Amontonar
Mukuku	Coronilla de la cabeza	Muña	Hierba medicinal
Mukuku	Cima o punta del cerro y cosas	Muña	Hierba antiespasmódica
Mukukunpi	Parte alta, cumbre, cima	Muqay	Dislocar, desarticular
Mukuy	Triturar con los dientes	Muqllay	Buscar cosas al tacto
Mula	Mula	Muqllay, mullkuy	Buscar piojos al tacto
Mula	Mujer de sacerdote	Muqllu	Semilla de algodón o coca
Mulla	Sobrino(a)	Muqmi	Disimular, esconder astutamente
Mullaka	Planta silvestre	Muqmu	Capullo o botón de flor
Mullaypa	Trenzar sogas	Muqu	Semilla
Mulli	Molle (árbol)	Muriku	Ingenioso, curioso
Mullku	Mujer inútil	Murku	Gastado, usado
Mullkuy	Manosear el ceno	Murmi	Granos pequeños de cereales
Mullkuy	Insomnio, vigilia	Murmi	Granos menudos
Mullkuy, muqllay	Buscar piojos al tacto	Murqo	Grumoso, sinuoso, desigual
Mullmay	Masticar con las encías	Muru	Viruela, sarampión
Mullmu	Mascar sin diente	Muru	Viruela
Mullmuy	Disolver en la boca	Muru	Bicolor, salpicado, manchado
Mullpa	Podrido, corrompido	Muruchu	Sólido consistente
Mullpa, tuta	Polilla	Muruchu	Maíz amarillo duro
Mullpay, tutay	Apolillar, carcomer, debilitar	Muruchuku	Indígena de Cangallo, jinete
Mullu	Concha marina roja	Murumuru	Huellas dejadas por la viruela
Mullupa	Soga de tres cuerdas	Murumuru	Cosas de varios colores
Mumi, mumikuy	Rasurarse, afeitarse	Musiyay	Sospechar
Munana	Persona o cosa querida	Muska, tuñaw	Mortero
Munana	Deseable, amable, apreciable	Muskay	Desgranar mazorca de maíz
Munapayay	Reiterar, cariño, amabilidad	Muskay	Cabecear de sueño
Munapayay	Ansiedad	Muski, mutki	Oler, olfatear
Munaq, kuyaq	Amante	Muskiy	Oler, olfatear
Munarayay	Apetecer	Musmiy	Olfateo del perro
Munarayay	Ansiedad o deseo de amor	Musmiy	Husmear
Munarichiy	Ofrecer, hacer querer	Musmuy	Curiosear, averiguar
Munaw	Momia	Muspa	Delirio
Munay	Querer, desear	Muspa	Delirar en sueños
Munay	Deseo, anhelo, afecto, voluntad, deseo	Muspa runa	El que no sabe lo que dice
		Muspachi	Hacer equívoca, atolondrar

Muspachiy	Confundir, turbar	Nanachikuy	Hacerse respetar
Muspay	Soñoliento, atontado	Nanachiq	Persona o cosa que hace doler
Muspay	Delirar, hablar durmiendo	Nanachiq	Causar dolor
Musquy	Soñar	Nanallasihan	Dolor continuado
Musukay	Planear, proyectar, proponer	Nanapakuy	Condolerse, compadecerse
Musuq	Nuevo	Nanaq	Gran cantidad, exceso
Musuqmanta	De nuevo, nuevamente	Nanaq	Doloroso, rencoroso
Musya	Percibir con los sentidos	Nanaq	Cosa fuerte que hace doler
Musyapa	Saber conjeturar	Nanariy	Dolor que empieza
Musyay	Sentir, advertir	Nanay	Dolor físico o moral
Muti	Mote, maíz cocido	Nanay	Dolor
Mutiy	Hacer o sancochar mote	Naniy	Acto sexual
Mutki, muski	Oler, olfatear	Nañaka	Mantel, manto
Mutulu	Trasquilado, sin cabellos	Napay	Saludar, expresión de cortesía
Mutuy	Arbusto de flores multicolor	Napaykachay	Saludo reiterativo
Mutuyay	Motoso, pérdida de filo	Napaykukuy	Dirigir el saludo
Muya, inkill	Jardín, pastizal, huerta	Napaykuna	Mis saludos
Muyoq	Lo que gira, lo que rota	Napaykunakuy	Saludarse mutuamente
Muyoq wayra	Remolino de viento	Napaykuy	Saludar
Muyu	Rodeo, círculo, vuelta. <i>Vea luwlu</i>	Naqa, ñaqa	Antes, hace rato
Muyu qara	Pelota de cuero	Naqachalla	Hace un momento
Muyuchiy	Hacer dar vueltas, hacer girar	Naq wayta	Flor marchita
Muyumuyu	Remolino de agua	Naqechiy	Hace marchitar
Muyun, kantu	Límite, lindero, borde	Naquesqa	Marchitado
Muyuntin	Alrededor	Naqey	Marchitar, ajar
Muyupayay	Rodear a una persona	Naqoy, chaqlay	Lapear, abofetear
Muyuriqnin	Perímetro	Naqoy, pisipasqa	Agotado, cansado de fuerza
Muyuriqninpi	Alrededor	Nataq	Tullido, flaco, inválido
Muyuriy	Dar vuelta	Nataq	Otra vez
Muyuy	Girar, voltearse	Natay, aypay	Alcanzar
Muyuyay	Redondear	Nayay, munay	Deseo, ambición
	<b>N</b>	Neqwin	Médula espinal
-na	Sufijo que sustantiva al verbo	Nesqa, nisqa	Ha dicho, había dicho
Na...	Vacío en la mente	Nesqamanta	De lo que ha dicho
Nakachu	Matón, criminal, homicida	Nesqanki	Habías dicho, has dicho
Nakakuy	Suicidarse, cortarse la yugular	Nesqanku	Han dicho
Nakana wasi	Camal, matadero	Nesqanta	Lo que ha dicho
Nakanapaq	Animales para degollar	Nesqay, nisqay	Haber dicho, lo que he dicho
Nakaq	Degollador, camalero	Nesqayki	Te diré
Nakay	Matar, degollar	Ni	Pensar, desear
Nakay	Matar un animal, degollar	Ni	Decir, avisar
Nanachikoq	El que provoca dolor	Ni	Tan poco
		Nichá, nichu	Quizás, tal ves
		Niki, nikitaq	Te dije, te digo



Nillataq	Y no es así, tan poco es así	Nitaq	Y si quiera
Nin	Dice	Niwa	Tenia sagitaria
Nina	Candela, fuego, lumbre	Niwanku	Me han dicho
Nina rawrachina	Fósforo, encendedor	Niway	Dime
Ninachay	Atizar, prender fuego	Niy	Decir, habla, di
Ninakalla	Luciérnaga	Niychis	Digan
Ninakuru	Luciérnaga	Niykitaq	Te he dicho
Ninakusqa	Convenio, acuerdo	Niykuway	Dime por favor
Ninakuy	Discutir, injuriarse	Niykuy	Encargar
Ninalla	Decir nomas...	Niykuy	Dirigir la palabra con respeto
Ninaqallu	Calumniador, dragón	Noqa, seqoy	Nudo corredizo
Ninaqara	Alacrán	Noqachay	Preparar el nudo
Ninki	Has dicho	Noqakuy	Ahorcarse
Ninkichu	Vas a decir...	Noqchu	Salvia, hierba medicinal
Ninku	Dicen...	Nuna	Espíritu, alma
Ninri	Hablar al oído	Nunay, nunachay	Espiritualizarse, salvarse
Ninri gara	Pabellón auricular	Nunaychakuy	Comulgar
Ninri toqo	Conducto auricular	Nunuy, nuyuy	Mojarse, humedecerse
Ninri, rinri	Oído	Nuñama	Patos en general, <i>Vea</i> suqsu
Ninriy	Marcar las orejas del ganado		
Nipayay	Reiterar, insistir		
Nipipas	Tan poco nadie		
Nipiy, nipita	Nadie	-ña	Sufijo de posibilidad o interrogación
Nipuni	Imposible, de ninguna manera	Ña...	Ya
Nipuway	Dímelo	Ñachá, ñachu	Yo estará, ya es...
Niq	El que dice	Ñachuq	Legítimo, auténtico, puro
Niq	Al lado, un poco más	Ñakaq	Maldito
Niqkuna	Fingir, decir	Ñakarikuy	Molestia, dolor, trabajoso
Niraq	Parecido como, como si	Ñakariy	Sufrir, padecer
Nirqoy	Revelar	Ñakariy	Padecer, penar, sacrificar
Nis	Dice que, bien en ese caso	Ñakasqa	Maldecido, desgraciado
Nisihan, nisihanku	Están diciendo	Ñakay	Padecer, maldecir, dificultad
Nisiy	Ayudar a decir	Ñakay	Duro, difícil de hacer
Nispa	Diciendo	Ñakayllaña	Difícilmente, a duras penas
Nispachaqa	Por tanto, entonces, si no es así	Ñakaymana	Tener mucho trabajo
Nispalla	Diciéndome	Ñakaymanta	A duras penas, difícilmente
Nispaqa	Así pues, entonces	Ñakayta	Apenas, casi no
Nisqa	Más o menos, avisado	Ñan	Camino, paso, carretera, vía
Nisqa	El dicho, lo dicho, el cual	Ñanchapuy	Dejar paso libre
Nisqan	Como dice:	Ñanillana	Tranquilamente, serenamente
Nisqayki	Te diré	Ñanña(y)	Comer despacio sin ganas
Nisyu	Muy, demasiado, mucho	Ñaña	Hermana de mujer
Nisyu	Fuerte, grave, excesivo, demasiado	Ñañachakuy	Tomar por hermana o amiga
Nitamuy	Deja en cargo	Ñañaaka	Manto que cubre la cabeza

## Ñ

Ñañaqa	Manteleta	Ñawichichu	Mejilla
Ñañichiy	Tranquilizar, sosegar	Ñawikalla	Ojal
Ñañichiy, tanichiy	Tranquilizar, serenidad	Ñawin	Medular, central
Ñañisqa	Sentenciado, condenado	Ñawinchay	Leer
Ñañiy	Condenar, fallar, sentenciar	Ñawinchay	Dar inicio a un acto
Ñañu, llañu	Delgado, fino	Ñawiruru	Pupila del ojo
Ñañusqa	Adelgazado	Ñawisapa	Ojón, ojo grande
Ñañuyachiy	Adelgazar, afinar	Ñawiyuq	Persona culta
Ñapu, llanpu	Suave, blando	Ñawiyuq	El que sabe leer
Ñapuy	Suavizar, ablandar	Ñawpa	Antiguo, antes, anterior
Ñaqa	Enantes, hace un momento, hace rato	Ñawpa kawsay	Visa pasada
Ñaqa	Hace rato, antes	Ñawpa kuyay	Primer amor
Ñaqa illariy	Esta mañana	Ñawpa willay	Predecir
Ñaqa illariy	Esta madrugada	Ñawpa yachay	Experiencia, prevención
Ñaqa tuta	Esta madrugada	Ñawpachasqa	Adelantado por otro
Ñaqamanta	Desde hace rato o tiempo	Ñawpamanta	De hace tiempo
Ñaqamanta	De hace rato, o momento	Ñawpaq	Tiempo pasado, antes
Ñaqcha	Peine	Ñawpaq	Adelante, el primero
Ñaqcha	Peine	Ñawpaqcha	Hacer una cosa antes de otra
Ñaqchakuy	Peinarse o arreglarse el cabello	Ñawpaqman	Hacia adelante
Ñaqchakuy	Arreglarse el cabello	Ñawpari	Pasar a otros, ir delante
Ñaqchaq	Peinador	Ñawpay	Adelante, adelantarse a otro
Ñaqchaq	Peinador	Ñawpay, itay	Adelantar, tomar la delantera
Ñaqchay	Peinar	Ñawpayñeqen	Primer lugar
Ñaraq	Ya y otros	Ñawpaysiy	Ayudar a tomar la delantera
Ñarña	Majadero, llorón	Ñawra, pawqar	Policromo, multicolor
Ñarña	Majadero, llorón	Ñawsa, hapra	Ciego, invidente
Ñas	Dice que ya	Ñawsayay	Enceguecer
Ñas	Dice que ya está	Ñawsayniyuq	Fanático, apasionado
Ñataq	Otra vez, también, está bien	Ñaypachiy	Hacer adelantar
Ñataq	Cuidado, en cuanto a, ya está	Ñeqan	Contradecir, negar
Ñati	Visera	Ñeqan	Chocar dos cuerpos
Ñati	Conciencia profunda	Ñeqe	Orden sucesivo de números
Ñatiy	Arcadas, nauseas, repugnancia	Ñeqen	Numerar ordinales
Ñawapaqnikipi	En tú delante, en tú presencia	Ñeqenchay	Ordenar por orden de importancia
Ñawi	Punta, haz, yema	Ñeqta	Hacia, dirección al que se va
Ñawi	Ojo, vista	Ñeqwiy	Harina fina
Ñawi	Ojo, vista	Ñeraq	Parecido, semejante
Ñawi qara	Parpado	Ñipi	Párpado
Ñawi ruru	Iris, pupila	Ñipiñi	Arenilla multicolor
Ñawichay	Recompensar, gratificar, ojear	Ñitiy	Apretar, machucar, aplastar, comprimir
		Ñitiysiy	Ayudar a comprimir
		Ñoko, ñoko	Hueco, hoyo, juego infantil
		Ñoqa, noqa	<i>Pron. personal Yo</i>



Ñoqachu?	¿Soy yo?	Ñusñu	Nariz tapada
Ñoqallay, kkillay	Yo mismo	Ñusñuy	Dormir roncando o silbando
Ñoqanchis	Todos nosotros	Ñusta	Princesa, hija del inca
Ñoqanchispa	De nosotros	Ñuti, qoña	Moco, mucosidad
Ñoqapa	Lo mío	Ñutqo	Cerebro, seso
Ñoqapaq	Para mí	Ñutqosapa	Sesudo
Ñoqapuni	Yo mismo	Ñutu	Menudo, cosa muy molida
Ñoqarayku	Por mi causa	Ñutu allpa	Polvo
Ñoqata	A mí	Ñutu aqo	Arena fina
Ñoqayku	Sólo nosotros	Ñutu rumi	Cascajillo
Ñuki	Lujuria, vanidad	Ñutuy	Desmenuzar
Ñuki	Descarado, licencioso, lascivo		
Ñuki, napay	Cópula sexual	Oaqollu	Renacuajo de sapo y rana
Ñukñay	Engañar, falsear, trampear	Oleq	Ave negra, guarda caballo
Ñukñaychay	Inducir a falsear o trampear	Olluko	Raíz comestible
Ñuku	Paralítico, encogido, tullido de manos	Onqochiy	Enfermar
Ñuñoq	Lactante, bebe de pecho	Onqoli	Enfermizo
Ñuñu	Seno femenino, ubre	Onqona wasi	Puesto de salud
Ñuñu chonqana	Biberón	Onqoq	Enfermo
Ñuñu muchi	Pezón	Onqoy	Enfermedad
Ñuñu puchu, chana	último hijo	Onqoy kutipa	Recaída
Ñuñuchi	Ama de leche	Onqoy llaqta	Epidemia
Ñuñuma	Pato en general	Onqoyniyoq	Con enfermedad
Ñuñunwa	Arbusto de puna	Opa tukun	Simular idiotez
Ñuñuq wawa	Niño pequeño	Opa, waqa	Sonso, orate, demente, tonto
Ñuñusqa	Manado	Opahina	Comportarse como tonto
Ñuñuy, ñuqñuy	Mamar	Opayachiy	Atontar, confundir
Ñupchu	Chupar el néctar de las flores	Opayasqa	Enfermo mental
Ñupchuy, chupay	Jugo de frutas	Opayay	Perder facultad mental
Ñupu	Mollera, fontanela del carneo del niño	Oqa	Oca (Oxalis tuberosa)
Ñupu	Alimento suave	Oqa kaya	Oca partida secada al sol
Ñupuy, llanpuy	Ablandar, suavizar	Oqari	Pedir, recibir dinero
Ñupuyay	Ponerse tierno, acariciable	Oqarikun	Se alza mucho, se ensoberbece
Ñuqchu	Salvia	Oqarina	Para levantar o alzar
Ñuqchu	Flor de color sangre	Oqariy	Alzar del suelo, levantar
Ñuqña	Falso	Oqe	Plomo, gris, rubio, azul
Ñuqñu	Leche	Oqe ñawi	Ojos azules
Ñuqñu	Delicado, tierno	Oqete	Ano
Ñuqñu	Cosa dulce que se chupa	Oqeyay	Tomar color plomo
Ñuqñu qara	Nata de leche	Oqllachiy	Hacer empollar
Ñuqñuy, ñuñuy	Amamantar	Oqllanakuy	Dormir entre dos, copular
Ñuqtu	Seso, médula	Oqllay	Seno, regazo, dar calor
Ñusku	Tosco, tardo, cobarde	Oqllay	Encubar, empollar
		Oqo	Senegal, fango, lodo

## O

Oqo	Mojado, húmedo	Pachakama	Cultura Nasca pre inka
Oqocho, punpu	Rechoncho, rollizo, corpulento	Pachakamaq	Hacedor, gobernador, Dios
Oqollu	Renacuajo	Pachakamaq	Pueblo antiguo
Oqopa	Ají molido con condimento	Pachakchaki	Ciempíes
Oqoruru	Berros (planta)	Pachakutiq	Emperador inka
Oqoruru	Berro medicinal	Pachakuy	Vestirse, arroparse
Oqota	Sandalia de cuero	Pachakuyoq	Terremoto
Oqote	Recto, ano	Pachamanka	Comida que se prepara en hoyo
Oqote onqoy	Almorranas	Pachan	Fondo, base
Oqoy	Atragantarse	Pachaq	Cien, un ciento
Oqta	Otro	Pachaqchaki	Cien pies
Oqtachiy, usqachuy	Exigir, apurar	Pachas, isku	Yeso, cal
Oqtawan	Otro más	Pachataqsaq	Lavandero
Oqtay, usqay	Avanzar, acelerar, apura	Pachatusan	Soporte del mundo
Oqyay	Gargarizar	Pachay	Vestir
Oronqoy	Escarabajo	Pachi	Gratitud
Orqo	Macho de animales	Pachiy, tiyay	Sentarse
Orqo	Cerro, montaña	Pago	Ofrenda, rito
Orqo mukuku	Punta del cerro	-pak	<i>Sufijo:</i> para (pero después del pronombre)
Orqopa	Hueso malar	Paka	Ingle
Orqoy	Sacar, extraer	Paka simi	Secreto, callado
Osqollo	Huraño	Paka, pakachuku	Entre piernas, ingle
Osqollo	Gato montés	Pakakuna	Lugar donde se esconde
Osqoyay	Volverse huraño, arisco	Pakakuy	Ocultarse, esconderse
Otaq	O disyuntivo	Pakallapi	Secretamente
Otorunku	Tigre	Pakapaka	Juego infantil a escondidas
	<b>P</b>	Pakapaka	Juego de las escondidas
Pacha	Tierra, mundo, suelo	Pakapay	Disimular
Pacha	Ropa, vestido	Pakapi	En secreto
Pacha	Mundo, espacio, lugar	Pakaq	Encubridor
Pacha maqchina	Detergente, jabón	Pakay	Esconder, ocultar
Pacha mitakuna	Estaciones del año	Pakchanpa	Volteado, de boca abajo
Pacha paqariy	Amanecer, madrugar	Pakchay	Voltear
Pacha puyu	Neblina	Pakchi, kirpana	Tapa
Pacha siraq	Sastre, modista, costurera	Pakchiy, kiray	Inclinar
Pacha siraq wasi	Sastrería, casa de modas	Pakikuq	Frágil, rompible
Pacha taqsay	Lavar ropa	Pakiy	Quebrar, romper
Pacha taqsay wasi	Lavandería	Pako, leqecho	Centinela
Pacha toqyay	Erupción volcánica	Pakpaka, tuku	Lechuza, búho
Pacha warkuna	Colgador de ropas	Pakpaku	Misterioso
Pachachaka	Puente del mundo	Paku	Alpaca joven
Pachachiy	Hacer vestir	Paku(o)	Hongo comestible
Pachak	Cien (Nro.)	Pakuyan	Ponerse rojo
Pachaka	Cien familias	Palay, paway	Volar, vuelo de aves



Palla	Víbora	Panpa	Suelo, llanura, planicie
Palla	Princesa hija del inka	Panpachakuy	Pedir perdón
Pallana	Instrumento para tejer	Panpachaq	Confesor, perdonador
Pallana	Carrizo para coger tunas	Panpachasqa	Perdonado, redimido, sepultado
Pallapa	Rebuscar frutos después de la cosecha	Panpachay	Perdonar, redimir, absorber, allanar
Pallapay	Recoger restos, sobras, rastrear	Panpachay	Igualar el piso
Pallasqa	Recogido	Panpana	Sepulcro
Pallay	Tejido fino de telar	Panpapuyu	Neblina
Pallay	Recoger cosas a mano	Panpawarmi	Prostituta
Pallayso	Cucaracha	Panpay	Enterrar, sepultar, cubrir
Pallqa	Horqueta	Panqa	Liviano, de poco peso
Pallqa	Bifurcarse camino, de río, rama	Panqa	Hoja que envuelve al choclo
Pallqachay	Bifurcar, cambiar de dirección	Panqa	Forraje seco del tallo de maíz
Pallqo	Mentira, engaño	Panqoy	Nutrirse, alimentarse
Pallqoy	Falsear, engañar	Panra	Pesado, rudo, tonto, necio
Pallu	Asta rita del toro	Panra	Holgazán, perezoso
Pallway	Terminar, poner fin	Pantachiy	Inducir a error o equivocación
Palpariy	Levanta el espíritu, animar	Pantachiy	Desorientar
Palqa	Bifurcación	Pantalla	Equivocadamente
Palqoy, parqoy	Engaño, burla	Pantapanta	Erradamente
Palta	Sobre carga	Pantaqmasiy	Conviviente adúltero
Palta	Fruta oleaginosa	Pantasqa	Equivocado
Palta lasta	Aplanado	Pantay	Equivocarse, error, yerro
Paltay	Poner una cosa sobre otra	Panti	Planta medicinal contra la tos
Paltay	Aplastar, adicionar	Panti	Flor colorada o amarilla
Pampa	Piso, suelo, plano, campo	Panyay	Castigar, maltratar
Pampay	Perdonar, no tener rencor, borrar	Paña	Lado derecho
Pampay	Enterrar, cubrir, tapar	Pañapi	Lado derecho
Pana	Hermana de varón	Papa	Papa (tubérculo)
Panaka	Descendiente de nobleza inca	Papa allay	Escarbe o cosecha de papa
Panantin	Con su hermana	Papaqallu	Tartamudo
Panatura	Hermano y hermana	Papay	Mi padre, señor, caballero
Panay	Golpear, pegar	Papaya, karika	Papaya, fruta dulce
Panchi	Abrir, reventar el capullo de flor	Papiy, chakikiy	Secar alimentos y objetos
Panchiy	Surgir, superarse, erigirse	-paq	<i>Sufijo:</i> para
Panchu	Envoltorio de paja	Paqar	Entero, lleno
Panka	Objetos de boca muy abierta	Paqar killa	Luna llena
Pankiy	Maniatar, atar, envolver, enredar	Paqarichiq	El que da principio a una cosa
Pankiy, takapay	Resembrar	Paqarichiq	Autor
Panku	Semiseco	Paqarin	Mañana
		Paqarina	Lugar de origen

Paqarinkama	Hasta mañana	Parway	Florear
Paqariq willay	Historiador	-pas	<i>Sufijo:</i> también
Paqariy	Nacer, origen, fuente	Pasaq, puriq	Transeúnte, caminante
Paqariy	Amanecer, principio, comienzo	Pasaqlla	Frecuentemente, continuamente
Paqay	Pacay (árbol y fruto)	Pasay	Partir, irse, separar
Paqcha	Catarata, cascada	Pasay, pasapuy	Retirarse, irse
Paqchay	Chorrear	Pasaypaq	Completamente
Paqchi, kinray	Inclinar	Pasikuy	Maquillarse
Paqla	Despoblado, sin cabello	Pasiy	Cocinar alimentos al vapor
Paqla huma	Calvo, pelado	Paskana	Lugar donde se descansa
Paqla, loqso	Calvo, pelado	Paskay	Desenredar, descoser
Paqlachu, qaraki	Pergamino	Paskay	Desatar nudos, carga
Paqlay	Depilar, quitar vellos	Paskiy	Secar al aire
Paqlay	Dejar pelado, sin nada	Pasku, patku	Apta, inflamación bucal
Paqmay	Sobresaltar	Pasmi	Clasificar, seleccionar
Paqo	Rubio, castaño	Pasña	Moza, joven, chola, adolescente
Paqo	Espíritu que llama a los apus		
Paqo	Alpaca	Pasña paya	Vieja verde
Paqocha	Alpaquita	Pasñaacha	Ponche de chicha o cerveza
Paqpa	Agave, hoja de maguey	Pasñero	Mujeriego
Paqta	Cuidado no, mira si, quizás, tal vez	Paspay, faspay	Piel seca y agrietada
		Pasu, pasuy	Viudo, enviudar
Paqta mana	Quizá no	Pasya	Paseo carnavalesco
Paqtachay	Hacer justicia	Pata	Poyo, grada, encima, andén
Paqtaq	Tal vez	Pata	Orilla, borde, rincón, esquina
Paqtataq	Advertir		
Paqtay	Lanzar flechas con arco	Pata pata	Lado contorno
Para	Lluvia, aguacero	Pata pata	Andenería, graderías, escalera
Parakas	Viento fuerte		
Parakas	Lugar histórico preinka	Patachaq	Confrontante
Paraqte	Terraplén	Patachay	Poner una cosa encima otro
Paray	Llover	Patachay	Hacer gradas o escalones
Paray pacha	Época de lluvias	Pataciy	Reventar granos
Paria	Gorrión de plumas pardas	Patakiska	Espina con púas y flores
Paris	Placenta de madre	Patan, muyun, kantu	Borde, orilla, contorno
Parla	Charla, conversar, hablar		
Parpa, rapra	Ala de las aves	Patara	Dobles, pliegue
Parpay, paway	Vuelo de las aves	Pataray	Flexible, elástico
Parqa	Uno encima de otro	Pataray	Doblar la ropa
Parqa maki	Pata de seis dedos	Patasqa	Reventado, abierto
Parqoy, qarpay	Regar, irrigar sombríos	Patasqa	Serial reventado
Paru	Fruto maduro	Patatatay	Palpitación del pulso
Paru	Asado, bien tostado	Patatatay	Convulsionar
Paru	Amarillo, dorado	Pati	Árbol de sitios sin agua
Parwa	Flor de maíz	Patkiy	Tapar, boca abajo
		Patku, pasku	Apta, inflamación bucal



Patma	Dividir algo en partes iguales	Pesqo, lani	Miembro varonil
Patpa	Cañón de las plumas de aves	Pesqosqa	Homosexual
Patpatiy	Batir las alas	Petaka	Baúl para guardar documentos
Paw	No tiene nada	Pi	¿Quién?
Pawaq	Corredor, volador, competidor	Piara	Cantidad de mulas de carga
Paway	Correr, brincar	Pichá	¿quién será?
Paway, palay	Volar	Pichana	Escoba, escobilla
Pawaykachay	Correr en cualquier sentido	Pichapay	Reparar lo barrido
Pawkar	Pájaro amarillo	Pichaq	Barredor
Pawkar	Floración, jardín, primavera	Pichay	Barrer, limpiar
Pawkar waray	Mes de marzo, primavera	Pichinko, pisqo	Gorrión, pájaro
Pawkarchay	Alabar, beneficiar	Pichitanka	Jilguero
Pawkarpata	Lomada de flores	Pichu	Porción de lana arrancada
Pawqa	Árbol grande sin flores	Pichu	Hueso fémur
Pay	Él, ella	Pichuski, chakipata	Empeine del pie
Pay munaqniyoq	Celos	Pikanti	Comida abundante
Paya	Anciana, vieja, abuela	Pikchay	Masticar coca
Payayay	Principiar a envejecer	Piki	Pulga
Paykuna	Ellos, ellas	Pikichakuy	Espulgarse
Payllay	Pagar jornal, gratificar	Pikillaqta	Pueblo de cultura inca
Paymi	Ella es	Pikisiki	Sobrenombre abanquino
Paypa	De él, suyo	Pillapas	Cualquiera
Payqo	Sopa de verduras	Pilli	Achicoria
Payqo	Hierba estomacal	Pillis	Ají pequeño picante
Payqoy	Merendar, tomar el desayuno	Pillma	Desollar, despellejar
Paywana	Ave de las lagunas	Pillpintu	Mariposa
Pelay	Jalar, arrancar, pelar	Pillti	Lata
Penqa	Vergüenza	Pillu	Corona, guirnalda
Penqali	Tímido, opacado, avergonzado	Pillurki	Pestañas
Penqana	Que da vergüenza	Pilluy, pilluchiy	Coronar
Penqay	Ruborizarse, avergonzarse, deshonrar	Pillwas	Troje de paja
Penqay	Avergonzarse, criticar	Pin	¿Quién es?, ¿a quién?
Penqaykachay	Cortedad, escurridizo	Pinchi	Chispa intermitente
Penqaysapa	Que tiene vergüenza de todo	Pinchinkuru	Luciérnaga
Peqa	Maíz chancado, estrujado	Pinchiy	Brillar
Peqay	Moler granos	Pinkullu, chupa	Pantorrilla de la mujer
Peqay	Estrujar	Pinkupinku	Yerba cola de caballo
Peqtusqa, qawesqa	Batido	Pinkuyllu	Flauta
Perqa	Pared, muro	Pinqakuy	Avergonzarse
Perqay	Levantar la pared, amurallar	Pinta	Anzuelo, arpón
Pesqe	Puré de quinua	Pintuq	Caña brava
Pesqe, lluqllu	Leche cortada, cuajada	Pintuy	Envolver
		Piña	Fruta selvática dulce
		Piña, fiña	Enojado, colérico
		Piñachiy	Provocar ira, enojo, aburrir

Piñakuy	Enojarse, encolerizarse	Pispita	Vivaracha
Piñanakuy	Amonestarse mutuamente	Pisqa	Número cinco
Piñay	Enojar, amonestar, reprochar	Pisqa chunka	Cincuenta
Piñi	Piedras menudas preciosas	Pisqa kuti	Cinco veces
Pipa	¿De quién?	Pisqa ñeqen	Quinto lugar
Pipaq	¿Para quién?	Pisqa, pichqa	Número cinco
Pipu, kaka	Espeso, tupido, turbio	Pisqallaña	Solo cinco
Pipuy, pipuchiy, katachiy	Espesar, enturbiar	Pisqo, pichinko	Pájaro, gorrión
Piqchu	Pirámide	Pistaka, piskala	Pájaro de pecho azul, zorzal
Piqchu	Eminencia	Pistukuy, qatakuy	Abrigarse
Piqchu	Cumbre, picacho	Pistuna	Aquello con que se envuelve
Piqpa, pipan	¿De quién?	Pitakachay	Salto con pasos menudos
Piqway	Disparar con ruido	Pitay	Saltador
Piraq	¿quién será?	Pitay, mukay	Fumar tabaco
Piris	Ají menudo picante	Pitaylla	Velozmente
Pirta	Verdugo	Piti	Un poquito, una partícula
Piru	Maligno, nocivo	Pitita	Alcoba
Piruru, moqo tullu	Rótula	Pitiy	Preocupar
Piruru, pilillo	Ruedecilla del huso para hilar	Pitu	Alimento mezclado de harina
Pirwa	Troje de paja para guardar cosechas	Pituchakuy	Humillarse, arrodillarse
Pirwanu	Peruano	Pituchay, kuskachay	Emparejar
Pirway	Hacinar cosas, amontonar	Pituwanka	Canción en dúo
Pis	¿quién dice que es?	Pituy	Mesclar harinas tostadas
Pisaq	Distrito de Cusco	Piwan	Con alguien, con quien
Pisaq, yutu	Perdiz grande	Piwanpas	Con cualquiera
Pisay	Unirse sexualmente (animales)	Piwi	Primogénito, hijo único
Pisi	Poco, insuficiente, corta, breve	Pollera, pollika	Falda corta ceñida
Pisi sonqo	Pusilánime, cobarde	Polqo	Vestido ancho de criatura
Pisichay	Disminuir, rebajar, descontar	Polqollay	Anchar el vestido
Pisipay, saykusqa, naqoy	Cansarse, fatigarse	Poncho	Poncho, especie de manto
Pisiq	Lo que falta, incompleto	Ponchupa	Barril
Pisiy	Falta algo, escasear	Ponqo	Reservorio, remanso
Pisiy	Falta	Poqcha, tupuna	Medida
Piska, chuspa	Bolsa para llevar coca	Poqchi	Rebalsar líquidos
Piskala, pistaka	Pájaro de pecho azul, zorzal	Poqe, poqo	Calostro, primera leche materna
Pisluy	Depilar vellos	Poqes	Tonto, atolondrado
Pismuy	Enlucir, pintarrapear	Poqo, poqe	Primera leche, calostro
Pisonay	Árbol	Poqochiy	Fermentar la chicha
Pispis	Juego de niñas con piedrecitas	Poqochiy	Engordar, cebar, madurar
		Poqoy	Tiempo de la madurez
		Poqoy	Maduro, experimentado
		Poqoy	Madurar, fermentar
		Poqoy killa	Mes de la maduración



Poqoy pacha	Verano, época de maduración	Punchawniy	Mi cumpleaños, mi día
Poqpo	Burbujear del agua	Punchawñan	Atrasarse por la mañana
Poqpoyay	Barbotear de agua o sangre	Punchayay	Amanecer, aclarar del día
Poqto	Contenido en ambas manos juntas	Punchu	Poncho (prenda)
Porofia	Lavatorio, palangana	-punin	<i>Sufijo:</i> yo mismo
Poroto	Frijoles	Punki	Hinchazón
Posoqo	Espuma, burbuja	Punkipakuy	Inflamación general del cuerpo
Posqo	Fermentado, salado	Punkiray	Desinflar
Posqolli	Amargor de la boca	Punkiy	Hinchar
Posqoy	Avinagrar, amargar	Punku	Puerta, entrada, portada
Potqoy	Cantidad en manos	Punpu, oqocho	Gordito, relleno
Poyonqo	Remanso de los ríos	Punpunyan	Latir del corazón
Puchu	Sobra, resto	Punrururun	Tronar
Puchu puchu	Abundancia	Punta	El primero, ir primero
Puchuy	Sobrar, quedar, restar	Punya	Castigo, golpe, pegar
Puchuyka	Poner fin, concluir	Puñana, amani	Ama de casa
Puka	Rojo	Puñuchiy	Hacer dormir, adormecer
Puka allpa	Tierra colorada, ciudad selvática	Puñuna	Cama, lecho, catre, alcoba
Puka pikante	Comida típica ayacuchana	Puñunayay	Somnolencia
Puka uchu	Pimentón	Puñuy	Dormir, descansar, sueño
Pukara	Fortaleza, pedestal	Puñuysiki	Dormilón
Pukllay	Jugar	Pupa	Fofo, inconsistente
Pukru	Hondonada, hoyada	Pupu	Ombbligo, centro
Puku, meqa	Plato de madera	Puputi	Ombbligo
Pukuna	Soplador	Puqay	Hacer fuerza
Pukupuku	Pájaro plumizo	Puqchiy	Rebosar la olla, desbordar
Pukuy, fukuy	Soplar	Puqllana	Juguete
Pukyu, puqyu	Manantial	Puqllapayay	Bromear
Pulkanqa	Escudo	Puqllaq	Jugador
Pullan	Mitad	Puqllay	Jugar
Pullpu	Borbotar del agua, desbordar	Puqsu, kichi, tustu	Enano, chato
Pullpuka	Codorniz	Puqtu	Puñado de algo
Pullu	Mantilla femenina de espalda	Puqyu, pukyo	Manantial
Pullu	Lana menuda	Pura	Plenilunio
Pullullullu	Salir del agua o sangre	-pura	<i>Sufijo:</i> entre
Pultin	Sonido de inmersión	Puraq	Cosas pareadas
Puma	Puma, león americano	Purichiy	Hacer caminar
Pumaranra	Salteador de caminos	Purina	Camino, paso que se anda
Puna	Páramo	Purinkichu	Andarín, vagabundo
Punchaw	Día solar	Puriq, pasaq	Caminante, viajero
Punchawkuna	Días de la semana	Puriy	Andar, viajar, caminar, pasear
Punchawniki	Tu día, aniversario	Puriylla	Frecuentemente
		Puriysapa	Caminante, andarín, vagabundo

Puro pichana	Plumero	Puywan	Corazón de animal
Puru	Vejiga		<b>Q</b>
Puru	Animales menores		Presencia elegante
Puru, furu	Pluma de aves	Qacha	Centellear, chispear
Purun	Desierto, despoblado, estéril	Qachachachay	Ruido del fuego
Purun panpa	Llanura estéril	Qachachachay	Embellecerse
Purunnay	Desplumar	Qachakuy	Hacer secar
Purunqo	Remanso fluvial	Qachay	Esparcir, remover
Puruña	Lavatorio	Qachin	Estornudo
Pusa	Zampoña de doble flauta	Qachiy	Hierba para animales, forraje
Pusana	Conducto, tubo	Qachu	
Pusapuy	Llevarse		
Pusaq	Número ocho	Qachu chuño	Papa helada
Pusaq	Guía	Qachun	Nuera, cuñada
Pusaq	Conductor, guiador	Qachuy	Morder, mascar
Pusaq kuchu	Octógono	Qachuy	Cortar forraje
Pusay, apay	Llevar, conducir, guiar	Qaku	Vamos, vayámonos
Pusaykuy	Introducir a una persona	Qakupin, kipchan	Hígado
Puska	Hilado, huso, rueca	Qakuy	Comer harina
Puskapay	Rehilar	Qala	Desnudo, pelado
Puskaq	Hilander(a)	Qalachaki	Descalzo
Puskatullu, wichu	Tobillo	Qalanchu	Persona que aparenta tener propiedad
Puskay	Hilar		
Puspu, fusfu	Habas tostadas y sancochadas	Qalatakuy	Desvestirse, desnudarse
		Qalato	Desnudo
Pusqo, qarqo	Sabor amargo	Qalawala	Planta medicinal
Pusullu	Ampolla de linfa	Qalay	Desnudar, desvestir
Pusun	Panza de animales	Qalay	Desnudar, desvestir
Puti	Candado de madera	Qalay	Desnudar, pelar
Puti	Angustia, tristeza	Qalaywa	Lagartija
Putu	Vasija hecha de calabaza	Qalaywito, qaraywa	Lagartija
Putuku	Calavera	Qali	Sano, ágil, ligero
Putun	¡qué hediondo!, pestilente	Qaliyay	Recuperarse, sanarse
Pututu	Corneta de cacho	Qallan	Rociar con líquido
Pututu	Concha marina	Qallanpa	Variedad de hongo
Putuy	Germinar, brotar	Qallariq	Principiante
Puyñu	Cántaro de barro	Qallariy	Empezar, comenzar, iniciar
Puypuy	Flotar	Qallariymanta	Desde el principio
Puytu	Romboide	Qallay, challay	Esparcir con agua
Puytu	Cóncavo	Qallka	Altura, puna (+4100 mts)
Puytu	Cántaro pequeño	Qallma	Instrumento de tejer
Puytu	Aribalo, jarra inkaico	Qallma(u)	Desdentado
Puytu, qocha	Laguna de aguas profundas	Qallpay	Arremangar
Puyu	Fontanela, coronilla	Qallqa	Granero, silo, troj
Puyu, fuyu	Nube	Qallqaylleay	Ruido del agua en la acequia
Puyuy	Nublarse	Qallu	Lengua



Qallujipu	Trabalenguas	Qanpiq	Médico, curandero
Qallutaka	Babosa	Qanpo, apasanka	Tarántula
Qalluy	Sacar la lengua	Qanqa	Paladar gangoso
Qalluy	Rebanar, sacar tajadas	Qanqayay	Volverse gangoso
Qalqa, galga, kallka	Piedras filudas que rodan	Qanqo	Gangoso
Qalqay	Acto sexual entre animales	Qanqoy	Gaguear
Qalti	Aguanoso	Qanra	Incauto
Qaltiy	Agitar depósito de agua	Qanra, qelli	Sucio, cochino, mugre
Qama	Dolor ligero del estómago	Qanrachay	Ensuciar, manchar
Qamaku	Piojo de animales	Qanrayku	Por ti
Qamankay	Azucena, lirio	Qanrí?, qanchú?	¿Y tú?, ¿y Ud.?
Qamata	Hierba tóxica venenosa	Qansay, kutuy, kachuy	Morder con los dientes
Qamatayoy	Curandero, herbolario	Qantarka	Boca arriba
Qamay	Pujar	Qantawan	Contigo más
Qamay	Hablar llorando	Qantu	Clavellina, flor nacional
Qamilli	Brujo errante, vendedor de drogas	Qanwan	Contigo, en vez de (p.p.)
Qampas	¡Tú también!	Qanwanpas	Contigo también
Qamulliy	Buchear, mascar, devorar	Qanyay	LadRAR
Qamutapu	Consejero diestro	Qañiwa	Cañiwa
Qamutaq	Adivinador prudente	Qapachiy	Perfumar, aromatizar
Qamutay	Trazar, considerar, conseguir	Qapana	Adoratorio, templo menor
Qamuy	Venir	Qapanay	Profanar adoratorio
Qan	<i>Pron. personal</i> Tú, Ud.	Qapaq	Sagrado, consagrado
Qanchi	Sonreír, danzar	Qapaq	Ilustre, distinguido, noble
Qanchis	Número siete	Qapaq	Rico, poderoso, adinerado
Qanchis kuchu	Heptágono	Qapaq ayllu	Familia real
Qanchis kuti	Siete veces	Qapaq mama	Madre de Dios
Qanchú?, qanrí?	¿Y tú?, ¿y Ud.?	Qapaq ñan	Camino real
Qanhu	Payaso, bufón	Qapaq raymi	Mes de diciembre
Qanka	Tostado de maíz	Qapaq suyu	Imperio
Qankallay	Andar en un solo pie	Qapaq wasi	Templo mayor
Qanku	Cosa cruda	Qapaq, sawñe	Perfume
Qankuna	Ustedes	Qapaqchakuy	Enriquecerse, hacerse poderoso
Qanlla	Tú solo, tú nomas	Qaparichiy	Provocar grito
Qanllarayay	Estar boca abierta	Qapariq	El que llora o pregona
Qanllariy	Bostezar	Qapariy	Gritar
Qanllawan	Contigo no más	Qapariy	Gritar
Qanpa	Tuyo	Qaparkachay	Vocerío, griterío
Qanpara	Mesa, escritorio	Qapay	Eructar, emanar olor
Qanpas	Tú también	Qapay	Despedir olor o aroma
Qanpas hinallataq	De igual modo también	Qapchi	Fino, elegante, garboso
Qanpay	Encarrujar, envolver	Qapchi	Desmenuzado, estrujado
Qanpi	Remedio, medicina	Qapchikachak	Jactancioso
Qanpiña	Ya está en ti	Qapchiy	Desmenuzar, estrujar

Qapi	Puré	Qarachi	Pes de laguna
Qapina	Asa, todo para agarrar	Qarachupa	Raposa, muca, zarigüeya, comadreja
Qapipakuy	Agarrarse, sostenerse	Qarachutiy	Despellejar
Qapipayay, llamipayay	Manosear	Qarahanku	Tira de cuero para atar el arado
Qapiqapi	Muy estrujado	Qaraki, paqlachu	Pergamino
Qapisqa	Estrujado	Qaramaki	Guantes de cuero
Qapiy	Exprimir, apretar, coger, estrujar	Qarana, wislla	Cucharón de palo
Qaplla	Descortés, atrevido	Qarapa	Hojas, cortezas o cáscaras secas
Qaplu	Flojo, no apretado	Qarapanpa	Campo helado, estéril
Qapñu	Achatado, doblado, hundido	Qaraparejo	Escarlinata
Qapñuy	Abollar, achatar	Qarapati	Caspa de la cabeza
Qapru, qapra	Frágil, rompible	Qarapati	Caspa, escama
Qapsun, surqan	Pulmón	Qaratatay	Arrastra con violencia
Qaptay	Dar un puñado	Qarawatana	Polainas
Qapya	Quebradizo, blando, suave	Qarawi	Música, canto, poesía agrícola
Qaq	Ruido de hoja al quebrarse	Qaray	Servir comida
Qaq	¿qué amargo!	Qaraywa, qalaywito	Lagartija
Qaqa	Lleno, repleto	Qari	Varón, hombre, valiente
Qaqa	Hijo de madre soltera	Qari wawa	Criatura varón
Qaqa	Tierra virgen sin cultivar	Qarichakuy	Hacerse hombre o varonil
Qaqa	Roca, barranco, peña	Qarikay, qolota	Sexo masculino del varón
Qaqalo	Hijo bastardo	Qarincha	Mujer varonil
Qaqapana	Pendiente, despeñadero	Qariqarilla	Valeroso, varonil
Qaqapay	Despeñar, desbarrancar	Qariyoq	Mujer que tiene marido
Qaqapay	Endurecerse	Qarka	Sucio, mugriento duro
Qaqapay	Despeñarse	Qarkay	Atajar, detener, impedir
Qaqara, kukuchi	Cresta de plumíferos	Qarmin	Hueso de la paletilla
Qaqas, awaqlu	Pes de río	Qarmin	Omóplato
Qaqchay	Resondrar, reprender, amedrentar, enojar	Qarpana	Instrumento para regar
Qaqchay	Enojarse, reprender	Qarpay, parqoy	Regar el campo de cultivo
Qaqchoso	Áspero, violento, insolente	Qarpay, parqoy	Regar plantas
Qaqeto	Labio partido	Qarqa	Asma, asma, ronquido
Qaqlla	Tuberculosis	Qarqay	Roncar
Qaqlla	Trueno	Qarqo, pusqo	Sabor amargo
Qaqllay, kallmay	Desgarrar, quebrar a fuerza	Qarqoy	Desalojar, botar, echar
Qaqo	Adolescente	Qarqoy, wiqchuy	Arrojar, botar, expulsar
Qaqopayay	Adulón, tocar suavemente	Qaru	Perjudicial, gastador
Qaqoy	Frotar, fregar, sobar	Qaru	Lejos, lejano
Qaqoy	Frotar	Qarun	Lejos, distancia
Qaqra, raqra	Rajado	Qaruy	Atropellar, pisar, adulterar
Qaqranchu	Cosas muy usadas o viejas	Qarwa, qellu	Color amarillo
Qara	Piel, pellejo, corteza, cuero	Qarway	Teñir de amarillo
Qara sawsi	Avispa		
Qarachay	Cundir la sarna		



Qasa	Paso o cuello de montaña alta	Qatakuna	Cobijas, mantas, frazadas
Qasa	Helada, frío, hielo, nevado, escarcha	Qatakuy, pistukuy	Abrigarse, protegerse del frío
Qasachay	No cumplir la promesa o tarea	Qatalliy	Dar tutela
Qasay	Helar, escarchado	Qatariy	Levantarse, sacar, salir
Qasay	Brechar, mellar, desportillar	Qatatay	Temblar, tembladera de frío
Qasi	Ausentarse	Qatay	Poner techo, cubrir la casa
Qasi	Quieto, tranquilo, sosegado	Qatay	Cuñado, yerno
Qasi kay	Tranquilidad	Qatay	Cubrir, cobijar
Qasichiy	Desocupar, vaciar	Qataymasiy	Concuñado
Qasichiy, tanichiy	Tranquilizar, sosegar	Qatini	Proseguir, seguir
Qasikawsay	Vivir en paz	Qatipan	Diagnosticar, adivinar
Qasilla, hawkalla	Con tranquilidad	Qatipay	Ir tras alguien, rastrear, indagar, averiguar
Qasimanay	Intranquilizar	Qatiqati	Uno tras otro
Qasiy	Estar quieto	Qatiqatilla	Seguidamente, sucesivamente
Qasñu	Delgado, débil, flexible	Qatiriq	Perseguidor, acusador
Qaspa	Crespo	Qatiriy	Perseguir con empeño
Qaspallu	Lija	Qatirpariy	Arrear animales
Qaspay	Chamuscar, asar, tostar, soasar	Qatiry	Imitar, seguir
Qaspay, kaspay	Pulir, lijar	Qatiry	Desalojar, perseguir, arrear
Qasqa	Áspero al tacto	Qatiykachay	Perseguir con persistencia
Qasqa	Abrupto, escabroso	Qatos	Casucha, cabaña
Qasqa rumi	Piedra áspera	Qatoschakuy	Vivir en la cabaña, construir
Qasqa uya, seqo	Cara manchada por viruela	Qatqay	Rasgar con algo
Qasqo	Pecho	Qatqe	Sabor a amargo
Qasqo taka	Beata, cucufata	Qatqe	Amargo
Qasqo tullu	Esternón	Qatqeyay	Amargarse
Qastuy	Comer, mascar	Qatu	Puesto de venta
Qasuna	Garrote, maso	Qatu, chuqlla	Cabaña, vivienda circular de puna
Qasupa, qatupa	Lento, pesado	Qatuchaq	Lo más grande
Qasupa, qatupa	Lento, pesado	Qatun	Mayor, superior, mejor
Qasuti, hasuti, soqana	Laso, fuate	Qatunyan	Agrandar, crecer, aumentar
Qasuy	Golpear, flagelar	Qatupa, qasupa	Lento, pesado
Qasuy, llikiy	Romper con violencia el vestido	Qatuq	Vendedora
Qaswa	Baile, canto, poesía	Qatuy	Venta al por menor
Qasway	Bailar, contar en coro	Qaw	¿qué picante!
Qasway	Danza agrícola en ronda	Qawa	Próximo
Qata	Techo de casa	Qawa	Pechuga
Qata	Ladera	Qawa, kara	Bosta seca como combustible
Qata	Cubierta, cobija	Qawachiy, rikuchiy	Señalar, mostrar, guiar
Qata ñan	Camino por la ladera	Qawakuq	Criticón
Qata, qonchu	Turbio	Qawakuy	Auto observarse, mirarse al espejo

Qawan	Dar la última mirada	Qaylly	Lavar ollas, platos con las manos
Qawana	Espejo, mirador	Qayma	Falta: sal o azúcar, desabrido
Qawana, qawarina	Mirador, observatorio	Qayna	La vez pasada, antes
Qawanchay	Poner una cosa encima de la otra	Qaynachu	Macho de vicuña
Qawanpi	Encima, parte superior	Qaynapunchaw	Día de ayer
Qawapayasqa	Engreído, mimado	Qayninpa	Antiayer, antes de ayer
Qawapayay	Remirar	Qayninpa	Anti ayer
Qawapu	El que mira todo con disimulo	Qayqa	Malestar de almas
Qawaq	Observador	Qayqa	Olor cadaverico, nauseabundo
Qawarichinakuna	Ejemplos, muestreos	Qayqan	Náuseas, dolor de estómago
Qawarichiy	Ejemplo	Qayqoy	Arrear el ganado
Qawarin	Recobrar la vista	Qayra	Animal no domesticado
Qawariy	Principiar a ver	Qayri	Primo
Qaway, rikuy	Mirar, observar, ver, espiar	Qaytan	Parte de la cama
Qawaykuy	Dar un vistazo	Qaytay	Patada, punta pie
Qawcha	Cocer hierbas y exprimirlas	Qaytu, wato	Hilos de toda clase, torzal
Qawchi (a)	Medio crudo, mal cocinado	Qaytuchan	Enhebrar, revolver el hilo
Qawesqa, peqtusqa	Batido	Qaytuchay	Ensartar hilo en la aguja
Qawi	Arrugado, marchito, seco	Qaytuncha	Flecos de ribete
Qawiyay	Marchitarse	Qaytuy	Ovillar
Qawka	Bueno, contento, tranquilo	Qaywa	Enredadera con fruto
Qawmina	Espía	Qaywi	Batir, remover, menear
Qawminay	Espiar	Qaywina	Batidora, licuadora
Qawña	Varón que tiene sólo hermanas	Qaywina	Cucharón grande
Qawña, panqa	Forraje del tallo del maíz	Qea	Pus, materia purulenta
Qawsillu	Sustancia pegajosa, chicle	Qeachay, qeay	Supurar
Qawti, tiwli	Delgado, enclenque	Qeanay	Limpiar la pus
Qaya	Picante	Qeantupa	Aurora
Qaya	Tiempos remotos o pasados	Qecha	Diarrea
Qayapaya	Hierba buena	Qechachiq	Purgante
Qayaq	Cosa amarga	Qechakuy	Purgarse o limpiarse el intestino
Qayaqnin	Hiel	Qechay	Diarreas, purgar
Qayay	Llamar, clamar, invocar	Qechera	Disentería, diarrea crónica
Qaychika	Tanto, exceso, inmenso	Qechichin	Rechinar de dientes
Qaychiy	Mover, con: cuchara, palo	Qechincha	Hollín, tizne
Qaylla	En presencia, delante	Qechinchan	Tiznar con hollín
Qayllapanpa	Plaza principal de pueblo	Qechipra	Pestaña, ceja, párpado
Qayllapura	Entre vecinos	Qechu	Inflamación del nervio ciático
Qayllas	Todos, uno después de otro	Qechuy	Quitar, despojar
Qayllasmanta	De cabo a cabo	Qelete, isilla	Tumor, ancornio en ingle o axila
Qayllay	Presentarse, comparecer	Qella	Ocioso, holgazán
Qayllaypi, ñawpaypi	Delante o en presencia mía		



Qella	Ocioso, flojo, perezoso	Qenkiriy	Empinarse
Qellakuy	Tener pereza, flojera	Qenpi	Levantar la falda o pollera de la mujer
Qellayay	Volverse ocioso	Qenpi	Dobles de tela
Qelli	Sucio	Qenpiy	Doblar borde de tela
Qellichay	Ensuciar	Qenqo	Lugar arqueológico del Cusco
Qellma	Sátira, bronca	Qenqo	Vericuetto, curvas, torcido, zigzag
Qellpay	Acuñar, sellar, imprimir	Qenqoy	Dar vueltas, rodeos
Qellpu	Felicidad	Qensu	Reojo, mirada disimulada
Qellqay	Escribir, dibujar	Qente	Picaflor, colibrí
Qellqoy	Tarjar	Qenti, chinti	Encoger la tela
Qellu aka, chapla	Escoria del hierro	Qenti, qente	Picaflor
Qellu uya	Asiático	Qenwa	árbol de la puna
Qellu, qarwa	Color amarillo	Qeñipa, qeñipra	Cejas
Qellun	Yema del huevo	Qepa	Ultimo
Qelluyay	Amarillearse	Qepa	Atrás, parte posterior
Qellwi	Piernas defectuosas	Qepakuti	Última vez
Qelpuy	Gloria en los cielos y la tierra	Qepaman	Hacia atrás
Qelqa	Letra, signo, escritura	Qepamanta	Desde antes o atrás
Qelqa apachi	Comunicación escrita, carta	Qepan	Hacia el Sur
Qelqa kamachik	Ley, norma, estatuto	Qepan	Quedarse atrás
Qelqa llaqta kamachik	Ordenanza municipal	Qepanchay	Poner atrás
Qelqa taqe	Cuaderno, diccionario	Qepay, qepakuy	Permanecer, quedarse
Qelqachanin	Cheque bancario	Qepaychay	Atrasar, demorar, prolongar
Qelqan riman	El papel escrito habla	Qepaypi	Tras mío, a mis espaldas
Qelqana	Lápiz, lapicero	Qepe	Bulto personal, atado, equipaje
Qelqanapaq	Papel o lámina para escribir, pizarra	Qepeq, qepepakuq	Cargador
Qelqaq	Escritor, el que escribe	Qeperina	Manta para cargar niños
Qelqaqaway	El que sabe leer	Qepey	Cargar
Qelqate	Inscripción	Qepichay	Preparar bulto o atado
Qelqay, seqway	Escribir, firmar	Qepnay, aqtupakuy	Vomitarse, debocar
Qelqere	Tinterillo, secretario judicial	Qepo	Espina de tuna, abrojo
Qelwa, qellwa	Gaviota	Qeqa allpa	Tierra blanca, carbonato
Qemchiy	Cerrar los ojos, guiñarse	Qeqato	Tiza blanca
Qemi	Apoyo, cuña, tranca, sostén	Qeqe	Descolorido
Qeminapaq	Que necesita apoyo	Qeqen	Abdomen
Qemipakuy	Arrimarse	Qeqo	Fleco, greca en sesgo
Qemiy	Arrimar, apoyar, cuñar, trancar, sostener	Qeqo	Engañar, torcer, burlar
Qempiy	Arremangar, arrollar la ropa	Qera	Arbusto de flores moradas
Qena	Quena, flauta	Qerara, pulkanqa	Escudo
Qencha	Mal agujero	Qero	Vaso ornamental de madera
Qencha	Hacer malos propósitos, mal agujero	Qesa	Menosprecio, desdén
Qenchay	Vaticinar desgracia	Qesa	Nido de aves
		Qesachakuy	Anidar

Qesachay	Menospreciar, despreciar	Qocha	Represar un río, empozar agua
Qesana	Estera	Qocha, puytu	Una laguna
Qesmuy	Gesticular	Qochapata	Orilla, ribera
Qespe qero	Vaso de cristal	Qolla	Tierno, débil
Qespeqawana	Lentes de vidrio	Qollana	Barrio de la comunidad
Qespi	Cosa brillante, transparente, vidrio, cristal	Qollana	Augusto, supremo, sumo
Qespichiq	Salvador, redentor	Qolloq	Estéril, sin hijos
Qespichiwayku	Libranos, salvenos	Qollosta	Piedra para moler
Qespichiy	Hacer subir	Qollpa	Tierra salada, salitre
Qespichiy	Liberar, redimir, emancipar	Qollqe	Dinero, plata
Qespichiy	Culminar, concluir	Qollullu	Sonido del vientre
Qespiy	Subir, concluir, redimir, librar, alcanzar	Qolluy	Exterminar, acabar
Qespu	Quemarse con el Sol	Qolota, qarikay	Sexo masculino del varón
Qesqa	Costado	Qolqa, marka	Despensa para guardar los cereales
Qesqachiy	Acostar de costado	Qomay	Pujar, hacer fuerza
Qesqento	Cigarra	Qomer	Color verde
Qeswa	Tierra templada, valle inter andino	Qomer	Color verde
Qeswa	Idioma quechua	Qonay	Dar, aconsejar
Qeswa, waska	Soga de cabuya	Qoncha	Fogón
Qesway	Torcer: paja, soguilla, junco	Qoncho	Sedimento, residuo de líquidos
Qeta	Prostituta	Qoncho	Levadura de chicha
Qeti, wanwa	Zancudo	Qoncho, mama aqa	Vinagre de chicha
Qetipay	Corcoveo, espanto del caballo	Qonchu, qata	Turbio
Qetoqeto	Hierba medicinal para el hígado	Qonqay	Olvidar, repentino
Qetuna	Borrador	Qonqaylla	Repentinamente, inesperadamente
Qetuy	Frotar	Qonqoy	Arrodillarse
Qewa	Gramma, pasto	Qoña, ñuti	Moco, mucosidad
Qewayllo	Instrumento musical	Qoñasuru, leqle	Mocoso
Qeweqewe	Quebrado	Qoñi	Caliente, abrigado
Qewi	Torcido	Qoñiy	Calentarse
Qewillo	Informal, torcido	Qopa	Desgreñado, descolorido, crespo
Qewincha	Arbusto parecido al carrizo	Qopa	Basura, abono
Qewiwiwi	Retorcijos de las tripas	Qopachan	Quitar la basura
Qewiy	Torcer cualquier cosa	Qoqan	Enmohecerse, ponerse verde
Qewña	Arbusto de puna	Qoqaw, mikupa	Fiambre
Qeya	Pus	Qoqawchakun	Preparar el fiambre
Qillpuna	Embudo	Qoqo	Húmedo
Qillpuy	Trasegar, vaciar	Qora	Maleza, hierba
Qina	Así, como, más qué	Qora	Maleza, mala hierba
Qinkiy	Empinarse, en un solo pie	Qoran	Deshierba, sacar hierbas
Qiqchu	Sollozar	Qorana	Instrumento para escarbar
Qirka	Cerro, puna, altura	Qori	Oro



Qorillay	Cariño, estima	Raku	Grueso, gordo
Qorinchay	Dorar	Ramada	Construcción para fiesta
Qoronta	Marlo	Ranpa	Confuso, oscuro
Qoroy	Cortar, desmochar, cercenar	Ranparanpa	Caminar confuso
Qorpa	Terrón	Ranra	Pedregal
Qorpa wasi	Hospedaje	Ranti	Sustituto, en vez de...
Qorqon	Roncar fuerte	Rantikuy	Vender
Qorway	Moho de los orines	Rantin	Prenda, objeto de crédito
Qosa	Esposo, marido	Rantiy	Comprar
Qosachakuy	Casarse, enmaridarse	Rapapapay	Revolotear de los insectos
Qosñi	Humo, polvo	Rapapapay	Aletear, flamear, ondear
Qosñiy	Humear	Rapi	Hoja de los árboles
Qospay	Revolcarse	Rapisapa	Frondoso
Qoto	Bocio, papera, montón	Rapiy	Deshijar
Qotoy	Amontonar	Rapra	Ala de ave
Qotqo	Residuo, desmenuzado	Raprapyay	Revolotear de las aves
Qotqo	Crisálida, dormilón	Raqacha	Tubérculo comestible
Qowi	Cuy	Raqaqaqay	Tronar, sonar del trueno
Qoy	Dar	Raqay	Corral, casa inconclusa
Qoy, qon	Dar	Raqon	Sacar hojas
Qoya	Reina, princesa	Raqra, qaqra	Raja, rajadura, grieta
Qoykuy	Entregar	Raskay	Arañar, frotar
Qoyllur	Estrella venus	Ratachiy	Prender candela o fuego
Qoyo	Amorotado, cardenal	Ratan	Pegar una cosa sobre otra
Qoyo	Amoratamiento	Ratarata	Hierba medicinal pegajosa
Qoyosiki	Mancha mongólica	Ratka	Objeto grueso
Qoysu	Vestido largo, que se arrastra	Rawka	Herramienta de labranza
Qucha	Pecado, culpa, falta	Rawkana	Dedo
Auki	Rincón	Rawran	Arder, quemar
Qukucha	Pericote, ratón	Raymay	Podar plantas
Qumay	Semen	Raymi	Fiesta solemne
Quntay	Llenar	Rayula	Juego de niños
Hunu	Un millón	Reqsiy	Conocer, reconocer
Quspay	Revolcarse	Rikchakuy	Parecerse, semejante
		Rikchay	Despertar
		Rikra	Brazo
		Rikuchiy, qawachiy	Señalar, mostrar, guiar
Raka, chupi	Órgano genital femenino	Rikurin	Aparecer, parecer
Rakina	Dividiendo	Rikuriy	Aparecer
Rakiq	Divisor	Rikuy, qaway	Observar, ver, mirar
Rakiraki	Helecho	Rimay	Hablar, dialogar
Rakisqa	Cociente	Rimaykullayki	Buenos: días, tardes, noches
Rakiy	Separar, repartir, clasificar	Rimilla	Arbusto medicinal
Rakra	Raja, rajado	Rinri, ninri	Oreja, oído
Rakrapu	Tragón, glotón	Ripun	Irse, ausentarse
Rakray	Tragar, comer alimentos	Ripuy	Partir, irse

Rirpu	Espejo	Saqey	Dejar, abandonar
Rirpukuy	Mirarse en el espejo	Saqra	Diablo, travieso
Riti	Nieve	Saqru	Esqueleto
Ritititimun	Reverberar	Sara	Maíz
Riy	Ir	Sasa	Difícil
Romana	Balanza	Sasachakuy	Dificultarse
Romasa	Planta medicinal	Sasachú?	¿Es difícil?
Roqo	Sombrero grande	Satiy	Introducir
Roqoto	Rocoto, ají	Sawna	Almohada
Roqro	Sordo, escuchar poco	Sawñe, qapaq	Perfume
Rukana	Instrumento de labranza	Sayachiy	Restituir
Rukana	Dedo	Sayay	Parar, tamaño
Rukupan	Atar a dos en uno	Sayaynin	Altura
Rumi	Piedra	Saykuy	Fatigarse, cansarse
Rumichan	Empedrar	Saywa	Piedras macizas juntas
Rumirumi	Pedregal	Saywa	Hito, lindero
Rumiyachin	Hacer endurecer	Senqa	Nariz
Rumu	Yuca	Seqana	Escalera
Runa	Persona	Seqay	Subir, escalar
Runasimi	Lengua quechua	Seqay	Subir
Runayan	Hacerse hombre	Seqaykachiy	Llevar, arrastrar
Runqo	Gangoso	Seqaykuy	Meterse
Runtu	Huevo	Seqe	En fila
Runtuy	Poner huevos	Seqo, qasqa uya	Cara manchada por viruela
Rupachiy	Encender	Seqollo	Látigo
Rupay	Arder, quemar, calor	Seqoy, noqa	Nudo corredizo
Ruru	Fruto, semilla, pepita	Seqsey	Comezón, escozor
Rurun	Riñón	Siki	Sentadero, posadera
Rutun	Trasquilar	Silla	Montura
Rutuna	Hoz	Sillakuy	Montarse, cabalgar
Rutuy	Segar, cortar	Sillu	Uña
Ruway	Hacer, realizar, crear	Sillwi	Gusano
Ruyru	Redondo, esférico	Simi	Boca
Ruyrumun	Rodar de arriba para abajo	Simpa	Trenza
	<b>S</b>	Simpay	Trenzar
Sacha	Árbol	Sinchi	Bastante, suficiente
Saksay	Llenarse, saciarse	Sipas	Joven mujer
Salqa uywa	Animal silvestre	Sipiy	Matar
Samay	Respiración	Sipuy	Fruncir
Samay	Descansar, aliento	Siray	Coser
Sansa	Braza	Siriy	Echarse
Sapa	Cada, solo	Sirka	Vena, nervadura
Sapan	Uno solo, unidad	Sirpa	Labio
Sapaq	Distinto, diferente	Sisay	Floreecer
Sapi	Raíz	Sisi	Hormiga
		Situwa	Primavera, salubridad



Siwarqente	Picaflor mediano	Tallin	Vaciar, echar, verter
Siwi	Anillo, aro	Tampa	Cabello enredado
Sonqo	Corazón	Tanichiy, ñañichiy	Tranquilizar, serenidad
Soqo	Canas	Taniy	Cesar de manar
Soqos	Carrizo	Tankayllu	Moscardón
Soqoy, loqloy	Succionar	Tanqay	Empujar
Soqta	Seis	Tanta	Pan
Suchuy	Retirarse, moverse	Tapuy	Preguntar
Sukankas	Piedras pequeñas talladas (Saywiti)	Taqay	Separar
Sukay	Silbar	Taqllay	Aplaudir
Sukullukuy	Lagartijita	Taqmay	Derrumbar
Sulla	Rocío	Taqñuy	Achatar
Sullka	Hermano menor	Taqra	Duro, difícil
Sullu	Feto	Taqruy	Mover, mezclar, alear
Sumaq	Bonito, hermoso	Taqsay	Lavar
Sunqa	Barba	Taqtay	Echar, verter, botar
Suntur, kuntur	Cóndor	Taqwi	Rebuscarse las cosas
Suña	Regalo, obsequio	Tarikuy	Encontrarse
Supay	Diablo	Taripay	Dar alcance
Supi	Pedo	Tariy	Encontrar
Suqsu, kaka	Pato doméstico macho	Tarpuy	Sembrar
Suri	Ave como la avestruz	Taruka	Venado macho
Surqan, qapsun	Pulmón	Taskiy	Dar pasos lentos
Surumpi	Irritación a los ojos	Tasnuy	Rebalsar
Susunkay	Adormecer	Tasnuy	Apagar el fuego
Suti	Nombre	Taspiy	Sacudir
Sutuchi, hanchi	Residuo de jora de chicha	Tawa	Cuatro
Suwa	Ladrón	Tawna	Bastón, cayado
Suyay	Esperar	Tayta	Padre, señor, don
Suysuna	Cernedor, mantel	Tayta mama	Padres
Suysuy	Cernir	Taytaku	Anciano
Suytu, chuytu	Largo, ovalado	Tenqo	Falta de equilibrio
Suyu	Región	Teqo	Ajustar
Suyucha	Provincia	Teqtey	Freír
	<b>T</b>	Tika	Flor
Taka	Puño	Tikañawi	Ojos hermosos
Takay, kallay	Golpear, corte a nivel de superficie	Tikray	Remover, voltear
Taki	Canto	Tiksi	Enano
Takiq	Cantante	Tiksuy	Mirar de costado, reajo
Takiy	Cantar	Tikti	Verruga
Taklla	Arado	Tikuna, kokoma	Poroto
Taksa	Pequeño	Timpuy	Hervir
Takyay	Sostener	Tinda	Tienda
		Tinkay	Impulsar con el dedo
		Tinkiy	Enlazar, unir cuerdas
		Tinkuy	Encuentro



Tinya	Tamborcito	Tuta, mullpa	Polilla
Tipa	Prendedor	Tutamantantin	Al día siguiente
Tipina	Instrumento para despancar	Tutay, mullpay	Apolillar, carcomer, debilitar
Tipiy	Arrancar, cortar		
Tisis	Tuberculosis		
Titala	Cresta de aves		
Titanka	Puya de Raymondi	Uchu	Ají
Tiyana	Asiento	Uchuy	Pequeño, chico
Tiyay, pachiy	Sentarse	Uku	Interior, adentro
Tonqocho	Esófago	Ukucha	Ratón, pericote
Tonqori	Garganta	Ukumari	Oso
Topo	Unidad de medida	Ukunay	Descascarar
Toqay	Saliva, esputo	Ullu	Agujón, pene
Toqlla	Trampa	Uma	Cabeza
Toqllay	Apostarse para cazar	Umalleq	Director, jefe institucional
Toqo	Agujero, hoyo	Umiña	Piedra preciosa
Toqoro	Cilindro	Umiy	Alimentar a pichones
Toqra	Bicarbonato	Umpu	Decaído
Toqte	Flaco, esquelético	Unanchay	Aconsejar, encabezar
Toqyay	Reventar	Unay	Mucho tiempo
Toray	Hermano	Untu	Grasa
Tuku, chuseq	Búho	Untuy	Engrasar
Tukuy	Terminar, todo	Unu	Millón
Tulamaki	Manos de pobreza	Uña	Crío, animal tierno
Tullpa	Fogón	Upa	Sordo
Tullu	Hueso, delgado, flaco	Upakuy	Lavarse la cara
Tultu	Decrépito, sin razón	Upallay	Callarse
Tumpa	Poco	Upasimi, hamu	Persona callada, muda
Tunrururu	Trueno	Upi	Chicha sin fermentar
Tunrururuy	Tronar	Upyay	Beber licor
Tuñaw, muska	Mortero	Uray	La parte baja
Tuñichiy	Tumbar	Urmay	Caerse
Tuñiy	Derrumbar	Urpi	Paloma
Tupanachiy	Comparar	Urpitu	Pájaro, ave
Tupay	Encontrarse	Urpu	Tinajón
Tupsa	Pico de ave	Uru	Gusano
Tupsay	Picar de las aves	Usa	Piojo
Tupsiy	Hincar	Usiku	Hocico
Tupuna, poqcha	Medida	Uspa	Ceniza
Tupuy	Medir	Usqachuy, oqtachiy	Exigir, apurar
Turu	Toro	Usqay, oqtay	Avanzar, acelerar, apura
Turu, mitu	Barro, lodo	Ustuy	Ingresar, entrar
Tustu	Enana, mujer enana	Usuy	Derramarse
Tusuy	Bailar, danzar	Usya	Época de sequía
Tuta	Noche, oscuridad	Usyay	Despejado, escampar
Tuta tuta	Al anochecer	Utiy	Cansarse



Utqay	Apurarse, rápido	Waqtapay	Echarse, acostarse
Utuskuru	Oruga, gusano	Waqu	Muela
Uya	Tez, rostro, cara	Wara	Pantalón
Uyariskan	Está escuchando	Wara	Paño protector
Uyariy	Escuchar	Waraka	Honda
Uyniy	Aceptar, consentir	Waranqa	Mil
Uytu	Buche	Wari	Felino selvático
Uywa	Acémila, ganado	Warkuy	Colgar
Uyway	Criar	Warmá	Muchacho tierno
	<b>W</b>	Warmi	Mujer, esposa
Wachachiy	Hacer parir	Waru waru	Chochos ensartados
Wachay	Parir, ovar	Warwakay	Arrojar con fuerza
Wachu	Columna	Wasa	Espalda
Wak	Ese	Wasi	Casa
Waka	Vaca	Wasi uywa	Animal doméstico
Wakcha	Pobre, escaso de bienes	Wasi yachana	Escuela
Waki	Algunos, una parte	Waska	Soga
Walay, isanka	Canasta	Waspiy	Evaporarse
Wali	Falda, pollera	Wata	Año
Wallpa	Gallina	Watay	Atar, amarrar
Wallwa	Planta medicinal	Watiqay	Espiar
Wallwa	Axila	Watu	Hilo, cordel
Waman	Águila	Watuchi	Adivinanza
Wampu	Correa, tira delgada	Watukuy	Visitar
Wanay	Escarmentar	Watukuy	Preguntar por alguien
Wanki	Mujer inútil	Watyay	Asar bajo tierra
Wankiy	Vendar, envolver	Wawa	Bebé
Wankuna, mankuna	Vendaje	Wawqe	Hermano de varón
Wankuy, mankuy	Vendar, envolver	Waya	Flojo
Wanlla, llallawa	El mejor producto	Wayanakuy	Golondrina
Wanqo	Mucho más sordo	Wayaqá	Talega, bolsa
Wantu	Trono para cargar	Wayaw	Sauce
Wantuna, kallapa	Litera, camilla, angarilla	Waykay	Ayuda colectiva
Wantuy	Llevar levantando	Waylluy	Prodigar, cariño
Wanwa	Zancudo	Wayna	Joven
Wañuchiy	Matar	Wayna	Amante, enamorado
Wañuy	Morir	Wayqo	Quebrada
Waqati	Llorón	Wayra	Aire, viento
Waqay	Llorar	Wayta	Flor
Waqaychar	Guardar, reservar	Wayu	Hombre estéril
Waqra	Cuerno, asta	Wayuy	Colgar
Waqray	Cornear	Weqaw	Cintura
Waqsa	Colmillo	Weqe	Lágrima
Waqta	Costilla	Wesqe, ayu	Adúltero, infidelidad carnal
Waqta	Costado, ladera, lado	Wichay, latay	Cuesta arriba, subir
		Wichiy	Derramar, caerse

Wichu, puskatullu	Tobillo	Yaku, unu	Agua
Wikapay	Botar, desechar	Yana	Novio (a), amante
Wiksa	Estómago, barriga	Yana	Negro
Wiksayoq	Encinta	Yanapay	Ayudar
Wiksu	Chueco	Yankikuy	Intercambiar
Wikuña	Vicuña	Yankiy	Trocar, cambiar
Willakuy	Noticia	Yanqa	En vano, sin motivo
Willay	Avisar, referir	Yanuy	Cocinar
Willka	Sagrado, divino	Yapay	Añadir, adición
Willka	Nieto, nieta	Yapuy	Arar
Willullu	Huérfano, abandonado	Yaqa	Tal vez, casi
Winay	Llenar	Yarqa	Acequia
Winku	Chueco	Yarqay	Hombre, tener hambre
Wiñay	Crecer, eternidad	Yaw	¡Oye!
Wipala	Bandera	Yawar	Sangre
Wiqchuy, qarqoy	Arrojar, botar, expulsar	Yawri	Aguja grande
Wira	Grasa, gordo	Yaya	Dios, sabio
Wiraqocha	Señor	Yaya	Cura, sacerdote
Wirpa	Labio	Yaykupakuy	Pedir la mano
Wiru	Tallo de maíz	Yaykuy	Entrar
Wischukuy	Arrojarse	Yugo	Yugo
Wischupakuy	Repugnar, despreciar	Yukra	Camarón
Wischuy	Arrojar, tirar, botar	Yunka	Selva, Amazonia
Wiskacha	Vizcacha	Yunka suyu	Región amazónica
Wislla, qarana	Cucharón	Yunta	Pareja de bueyes
Wisqay	Cerrar	Yupay	Contar
Wistu	Cojo	Yupi	Huella
Wiswi	Grasoso	Yuraq	Blanco
	<b>Y</b>	Yuspagrasunki	Gracias
Yachachiy	Enseñar	Yutu, kiwi	Perdiz
Yachaq	Instructor	Yuyal	Anciano, añoso
Yachay	Saber, aprender	Yuyal	Recordar, memoria
		Yuyo	Verdura marina

## Español - Runasimi

<b>A</b>			
A	<i>Sufijo: -man</i>	Aborrecible	Cheqnina
A dónde	Mayta	Aborrecido	Amisqa, cheqnisqa
A donde sea	Maymanpas	Abrazar	Makalla
A donde?	Mayman?	Abrazar algo	Makalli
A duras penas	Ñakayllaña, ñakaymanta	Abrazarse	Marqanakuy
A ese lugar	Chayman	Abrigado	Qoñi
A este lado	Kaylawman	Abrigarse	Pistukuy, qatakuy
A la vuelta	Kinray	Abrir	Kichay, panchi
A lo más	Ancha	Abrir las piernas para cabalgar	Ichiriy
A lo mejor	Anchachu, apiki	Abrojo	Qepo
A lo sumo	Ancha	Abrumado de deudas	Manullaña, chachu
A los dos	Iskayninta	Abrumar	Akayanachi
A más	Ancha	Abrupto	Qasqa
A medias	Chawpi	Absorber	Panpachay
A mí	Ñoqata	Absorber líquido con fuerza	Choqchoy
A mis espaldas	Qepaypi	Abuela	Apucha, kuraq mamay, mamaku, paya
A ninguno todavía	Amapitapas	Abuelo	Apucha, kuraq tayta, machu
A propósito	Cheqaqpaq	Abundancia	Puchu puchu
A que lugar	Mayman	Aburrido	Amisqa
A quién?	Pin?	Aburrir	Piñachiy
A semejanza	Hina	Aburrirse	Amipuy
A sí tiene que ser	Chaynankanqa	Acabar	Qolluy
A un solo lugar	Hukllaman	Acariciable	Ñupuyay
A una sola voz	Huksimilla	Acariciar	Maywa
Abandonado	Willullu	Acarreado	Astasqa
Abandonar	Saqey	Acarreador	Astaq
Abatido	Chirli	Acarrear	Astay
Abdomen	Qeqen	Acarrearse	Astakuy
Abertura	Hanlla, kaqlla	Acatar	Chaskiy
Abierto	Patasqa	Acceder	Chapay
Abigeo	Laqa	Acechador	Kumina, kumiwa
Ablandar	Llanpuchiy, ñapuy, ñupuy, llanpuy	Acelerar	Oqtay, usqay
Abofetear	Chaqlay, naqoy	Acémila	Uywa
Abogado	Amachaq, michaq	Aceptado en el ayllu	Ayllusqa
Abogar	Amanchay, marqay	Acéptame	Ariniway
Abolengo	Apuski	Aceptar	Ariniy, chaskiy, uyniy
Abollar	Qapñuy	Acequia	Yarqa
Abonar	Akachay	Acercado	Asuykachisqa
Abono	Kullcha, qopa	Acercar	Asuy

Acercarse	Anchuykuy, asuykuy	Adj. demos. Ese	Chay
Acércate hacia mí	Asuykamuway	Adj. Ese	Kay, kayta
Achatado	Qapñu	Admirar	Llantuy
Acharar	Qapñuy, taqñuy	Adolescente	Maqta, pasña, qaqo
Achicoria	Pilli	Adoptar hijo	Churichakuy
Aclarar	Chuyay	Adorable	Añaychana
Aclarar del día	Punchayay	Adorar	Iñiy
Acobardado	Llaqllasqa	Adoratorio	Qapana
Acompañante	Chapaku, kuskapuriq	Adoratorio solar	Inti watana
Aconsejar	Kunakuy, qonay, unanchay	Adormecer	Puñuchiy, susunkay
Acostar de costado	Qesqachiy	Adornar	Allichay
Acostarse	Waqtapay	Adornar la piel	Chantay
Acrecentar	Askachay	Adornarse	Achalakuy, allichakuy
Acreedor	Manu	Adrede	Cheqaqpaq
Acto sexual	Mapa, mapay, naniy	Adulón	Llaqwa, llunku, miski simi, qaqopayay
Acto sexual entre animales	Qalqay	Adulterado	Ayusqa
Acuerdo	Ninakusqa	Adulterar	Ayuy, qaruy
Acuñar	Qellpay	Adúltero	Ayu, wesqe
Acurrucarse	Kukuykukuy	Advenedizo	Mitma, mitmaq
Acusador	Qatiriq	Adversario	Awqa
Acusar	Chantay, huchachak	Advertir	Hurapay, kunakuy, musyay, paqtataq
Adecuado	Kusa	Afearse	Millakuy
Adelantado por otro	Ñawpachasqa	Afecto	Munay
Adelantar	Itay, ñawpay	Afeitarse	Mumi, mumikuy
Adelantarse	Llallipay, llalliy	Afeminado	Chinaku
Adelantarse a otro	Ñawpay	Afilar	Kawchi
Adelante	Ñawpaq, ñawpay	Afinar	Ñañuyachiy
Adelgazado	Ñañusqa	<i>Afirmación</i>	<i>Sufijo: -chu</i>
Adelgazar	Hankuyay, llaqllay, llañunchay, ñañuyachiy	Afónico	Chaka kunka
Además	Aswan	Afrecho	Chapqa
Además también	Aswanpas	Afuera	Hawa
Adentro	Apaykuy, huko(u), uku	Agachado	Kumillu, kumu kumu, kuqmu
Aderezar	Huptay	Agacharse	Kumuy
Adherir	Laqay, kaskay	Agarradera	Hapina
Adición	Yapay	Agarrado	Hapisqa
Adicionar	Paltay	Agarrar	Hapiy
Adinerado	Qapaq	Agarrarse	Qapipakuy
Adiós	Ayway	Agarrete	Chipu
Adivinador	Imas mari	Agave	Paqpa
Adivinador en hoja de coca	Kintuq	Ágil	Qali
Adivinador prudente	Qamutaq	Agitar	Aytiy, maywiy
Adivinanza	Watuchi	Agitar depósito de agua	Qaltiy
Adivinar	Qatipan	Aglomerarse	Chunkuy
		Agotado	Naqoy, pisipasqa



Agraciado	Allin	Al medio	Chawpinpi
Agradecer	Añay	Al mismo lugar	Hukllaman
Agrandar	Qatunyan	Al mismo tiempo	Kuskalla
Agredir	Maqay	Al momento	Chaylla
Agrupar	Huñuy, masichay	Ala de ave	Rapra, parpa
Agua	Chullchuy, yaku, unu	Alabar	Pawkarchay
Aguacero	Para	Alacena	Allichana, churana
Aguado	Chirli	Alacrán	Ninaqara
Aguanoso	Qalti	Alagar	Huñi
Aguardiente de caña	Chaqta, kañazo	Alago	Luluy
Aguijón	Kisara, ullu	Albo	Kuylla
Águila	Anka, waman	Alcahuete	Kachapuriy
Águila real de altura	Awanway	Alcalde	Llaqtatayta
Aguja grande	Yawri	Alcanzar	Aypay, natay, haypay, hayway, qespiy
Agujero	Toqo	Alcanzar (adelante o alto)	Aypay
Agusanado	Kurusqa	Alcanzar a una persona	Aypay
Agusar	Hunllay	Alcanzar porción que le toca	Chayachiy
Aquí está	Chaypi(n), chayqa	Alcoba	Pitita, puñuna
Aquí mismo	Chaypi(n)	Alcohólico	Chonqa
Aquí también	Chaypipas	Aldeano	Llaqtaku
Ahijado	Churiyupa, marqasqa	Aleación de cobre y oro	Chanpi
Ahogarse	Heqepay	Aleación de oro con cobre	Chumpi
Ahora	Kanan, kunan, kunallan	Alear	Taqruiy
Ahora mismo	Kanallan	Alegar	Chamay, kusichiy
Ahorcar	Araway, haraway	Alegarse	Haykay, kusi
Ahorcarse	Noqakuy	Alegarse íntimamente	Kusiykukuy
Ahorita mismo	Kunachallan	Alegre	Kusa, kusi
Ahuecar	Huskuy, kiñuy	Alegría	Chamay
Aire	Wayra	Alejar	Karunchay
Ajado	Chawi	Alejarse	Asuriy
Ajar	Naqey	Aléjate	Anchuriy
Ajeno	Hukpa	Alero del techo	Kanis
Ají	Roqoto, uchu	Aletear	Rapapapay
Ají menudo picante	Piris	Alfombrado	Llanpu, ñapu
Ají molido con condimento	Oqopa	Algas comestibles	Llullucha
Ají molido con maní	Llatan	Algas pluviales	Laqo
Ají pequeño picante	Pillis	flotantes	Aslla
Ajustado	Chipu, lluku, mati	Algo menos	Anpi
Ajustar	Chipuy, matiy, teqo	Algodón	Hoqkaq, maypas
Ajusticiar	Hayratchiy	Alguien	Maynin
Al anochecer	Tuta tuta	Algunas veces	Maypas, waki
Al azar	Maytay	Algunos	
Al centro	Chawpinpi		
Al día siguiente	Tutamantantin		
Al lado	Niq		

Aliento	Samay	Amanecer	Achikyay, illariy, pacha paqariy, paqariy, punchayay
Alimentar a pichones	Umiy		
Alimentarse	Panqoy	Amante	Anasu, kuyaq, munaq, wayna, yana
Alimento cocinado	Chayasqa	Amar	Kuyay
Alimento mezclado de harina	Pitu	Amargar	Posqoy
Alimento suave	Ñupu	Amargarse	Qatqeyay
Alimentos	Kawsay	Amargo	Qatqe
Alimentos muy cocinados	Lloqto	Amargor de la boca	Posqolli
Aliso	Lanras	Amarillearse	Qelluyay
Allanar	Panpachay	Amarillo	Paru
Alma	Nuna	Amarrar	Chaqnay, kipuy, watay
Almacenar	Aymuray	Amasar	Chapuy, michuy
Almacigo	Malkimalki, mallki	Amasar la harina para pasta	Masara
Almidón	Merqo, yanan	Amazonia	Yunka
Almohada	Sawna	Ambición	Nayay, munay
Almorranas	Oqote onqoy	Amedrentar	Qaqchay
Almuerzo	Chapusqa	Amén	Hina kachun
Alpaca	Paqo	Amenazar	Hurapay
Alpaca joven	Paku	Amígdalas	Amuqllu (inflamación)
Alpaquita	Paqocha	Amigo	Kunpa
Alquilar casa o terreno	Arinsay	Amistar	Allinpay
Alquiler	Arimsa	Amo patrón	Apu
Alrededor	Muyuntin, muyuriqninpi	Amonestar	Piñay
Altamisa hierba anti-artrítica	Marju, marku	Amonestarse mutuamente	Piñanakuy
Altanero	Apuska	Amontonar	Muntuy, pirway, qotoy
Alto	Altu, hatunkaray	Amor	Maywa
Altos de la casa	Marka	Amor exteriorizado	Mayway
Altura	Qallka, qirka, sayaynin	Amor propio	Kikillan munaq
Alumbrar	Aqchiy, llipiqyay	Amorotado	Qoyo
Alumno	Alumnu	Amorotamiento	Qoyo
Alunado	Killasqa	Amorosamente	Kuyay kuyay
Aluvión	Lloqlla	Amparado	Amachasqa
Alzar	Hoqariy	Amparador	Amachaq
Alzar del suelo	Oqariy	Amparar	Amachay, hatallichiy
Alzarse	Hatariy	Ampararse	Amachakuy
Ama de casa	Amani, puñana	Ampliar	Mastay, mastariy
Ama de leche	Ñuñuchi	Ampliarse	Mirariy
Amabilidad	Munapayay	Ampolla de linfa	Pusullu
Amable	Munana	Amputar el pie	Chakinay
Amainar	Amachay	Amputar la mano	Makinchay
Amamantar	Ñuqñuy, ñuñuy	Amuleto	Illa
Amancebado	Anchusqa	Amuleto para procrear animales	Enqa



Amurallar	Perqay	Anoche	Chisi
Añadir	Yapay	Anocheecer	Chisiyay
Anchar	Kinranchay	Añoso	Yuyaq
Anchar el vestido	Polqollay	Ansiedad	Munapayay
Anchoveta	Chikuru	Ansiedad o deseo de amor	Munarayay
Anciana	Paya	Antepasadas	Awki
Anciano	Machu, taytaku, yuyaq	Antepasado	Apuski
Ancornio en ingle o axila	Qelete, isilla	Anterior	Ñawpa
Andamio	Churana	Antes	Hayna, naqa, ñaqa, qayna, ñawpa, ñawpaq
Andar	Puriy	Antes de ayer	Qayninpa
Andar de puntillas	Hanki	Anti ayer	Qayninpa
Andar en puntillas	Hinki	Antiayer	Qayninpa
Andar en un solo pie	Qankallay	Antiguo	Mawka, ñawpa
Andariego	Chanchaku	Antimonio	Hanko
Andarín	Purinkichu, puriysapa	Antro	Machay
Anden	Mallma	Anudar	Kipuy
Andén	Pata	Anzuelo	Pinta
Andenería	Pata pata	Apagar el fuego	Tasnuy
Anémico	Amaychura	Apalea	Kaspiy
Angarilla	Kallapa, wantuna	Apareamiento de aves	Chiway
Ángel	Hulkitu, killkitu, killki	Aparear personas	Masachay
Angosto	Chuyko, kikllu, kiski, kitku	Aparearse mutuamente	Chaqenakuy
Ángulo exterior	Hawankuchu	Aparecer	Rikurin, rikuriy
Ángulo interior	Kuta	Apártate de mi lado	Anchuriy
Angustia	Puti	Apasionado	Ñawsayniyoq
Anhelo	Munay	Apedrear	Chaqe
Anidar	Qesachakuy	Apenas	Ñakayta
Anillo	Siwi	Apéndice órgano	Chunchuli
Animal doméstico	Wasi uywa	Apendicitis	Kapa
Animal flaco sin fuerza	Choqchi	Aperitivo	Mijunamunachiq
Animal no domesticado	Qayra	Apermasado	Chuchu
Animal silvestre	Salqa uywa	Apestar	Asnay
Animal tierno	Uña	Apestoso	Asnaq
Animales menores	Puru	Apetecer	Munarayay
Animales para degollar	Nakanapaq	Apiadarse	Kuyapayay
Animales pequeños lacustres	Chiñi	Aplanado	Palta lasta
Animar	Palpariy	Aplanar	Llañuyachiy
Aniversario	Punchawniki	Aplastar	Paltay, ñitiy
Año	Chiputi, oqete, oqote	Aplaudir	Taqllay
Año	Wata	Apoderarse	Kapuchay
Año nuevo	Mosoq wata	Apolillar	Mullpay, tutay
Año que viene	Hamuq wata	Aporcar	Hallmay
Año solar	Inti wata	Aportar	Haymay
		Apostar para jugar	Chusay

Apostarse para cazar	Toqllay	Arbusto	Mallaw
Apoyar	Qemiy	Arbusto de flores moradas	Qera
Apoyo	Qemi	Arbusto de flores multicolor	Mutuy
Apreciable	Munana	Arbusto de puna	Qewña, ñuñunwa
Aprehender	Chapay	Arbusto espinoso de flor morada	Kiswar
Aprender	Yachay	Arbusto medicinal	Rimilla
Apretado	Kiski, kitku, mati	Arbusto parecido al carrizo	Qewincha
Apretar	Qapiy, ñitiy	Arcadas	Ñatiy
Apretujado	Kiki	Arcilla medicinal comestible	Chaqo
Aprobador	Ariniq	Arcilla pegajosa	Llinki, llanki
Aprobar	Ariniy	Arcilla pegajosa y ligosa	Llanki, llinki
Apropiarse	Hapiykukuy, kapuchay	Arco	Antuta, chukupunku
Aproximado	Asuykachisqa	Arco iris	Kuychi
Aproximador	Asuykachiq	Arco matrimonial	Killi
Aproximar	Apamuy, asuy	Arder	Rawran, rupay
Aproximarse	Achuykamuy, anchuykuy, asuykuy	Ardiente	Karaq
Apta	Pasku, patku	Arena	Aqo
Apura	Oqtay, usqay	Arena fina	Ñutu aqo
Apurar	Oqtachiy, usqachuy	Arenal	Aqopanpa
Apurarse	Apuray, utqay	Arenilla	Aqo
Aqué	Haqay	Arenilla multicolor	Ñipiñi
Aquélla	Haqay	Arenosa	Aqo allpa
Aquello con que se envuelve	Pistuna	Aríbalo	Puytu
Aquí	Kaypi	Arisco	Osqoyay
Aquí allá	Kayman, chayman	Arma	Awqanakuna
Aquí está	Kayqa	Arma ofensiva de bronce	Chanpi
Aquí no mas	Kayllapi	Armadillo	Kirkinchu
Ara	Kuski	Aro	Siwi
Arado	Taklla	Aromatizar	Qapachiy
Arado de pie	Chaki taqlla, chakitaklla	Arpón	Pinta
Araña pequeña	Kusikusi	Arrancar	Pelay, tipiy
Arañar	Aspiy, haspiy, raskay	Arrancar cabellos	Mischuy
Arar	Yapuy	Arrancar manojos de cabello	Miskuy
Arbitrar	Kuskanchay	Arrastra con violencia	Qaratatay
Árbitro	Chaninchaq, cheqanchaq, kuskanchaq, llutanta	Arrastrado	Aysasqa
Árbol	Pisonay, sacha	Arrastrador	Aysaq
Árbol de la puna	Qenwa	Arrastrar	Aysaykachay, seqaykachiy
Árbol de sitios sin agua	Pati	Arrastrar los pies al caminar	Chuchuy
Árbol del sol	Intinpa		
Árbol frondoso	Llanlla		
Árbol grande frondoso	Malki		
Árbol grande sin flores	Pawqa		
Arborizar	Malkichay		



Arrear	Qatiy	Asco	Millay
Arrear animales	Qatirpariy	Asear	Armay
Arrear el ganado	Qayqoy	Asearse	Armakuy
Arrebatar	Ayqechiy	Asediar	Intuy
Arreglar	Allichay	Asegurar bultos	Chipay
Arreglar dientes	Kiruchay	Asemejarse	Kikinllay
Arreglarse	Allichakuy	Aseverar	Ariniy
Arreglarse el cabello	Ñaqchakuy	Asfixiar por sofocación o calor	Mukiya
Arremangar	Qallpay, qempiy	Así	Chayna, kayna, qina
Arriba	Hanan	Así es	Ahá, ari, as, ach, awriku, hinan
Arribado	Chayasqa	Así es?	Hinachú
Arribar	Chayay	Así mismo	Maski
Arribista	Llaqwa, llunku	Así no más	Hinalla
Arriendo	Arimsa	Así no más pues	Hinallata
Arriero	Apiri	Así pues	Nispaqa
Arriesgado	Mana manchaq	Así sea	Hina kachun
Arrimar	Qemiy	Así será	As, ach
Arrimarse	Qemipakuy	Así será?	Hinachá, hinachú
Arrinconado	Kukuykukuy	Así soy	Hinan kani
Arrinconar	Kukunay	Asiático	Qellu uya
Arrodillarse	Pituchakuy, qonqoy	Asiento	Tiyana
Arrogado	Chawi	Asirse	Chapay
Arrogancia	Anchaykachay	Asma	Qarqa
Arrogante	Anchaykachaq	Asociar	Masichay
Arrojar	Choqay, qarqoy, wiqchuy, wischuy	Asombrar	Llantuy
Arrojar con fuerza	Warwakay	Aspa	Chakata
Arrojar semillas al surco	Chukiy	Asperjar	Maqchi
Arrojarse	Wischukuy	Áspero	Qaqchoso
Arrollar la ropa	Qempiy	Áspero al tacto	Qasqa
Arroparse	Pachakuy	Asquear	Millakuy, millay
Arruga	Chipi	Asquearse	Millanayay
Arrugado	Chipu, qawi	Asqueroso	Millay
Arrugar	Chipuy	Asta	Waqra
Arrugar el vestido	Kisuy	Asta rita del toro	Pallu
Asa	Hapina, qapina	Astilla de madera	Kullpi
Asadera	Kankana	Astilla de piedras filudas	Kallka, qalqa
Asado	Kanka, paru	Astilla grande	Chillpa(i)
Asaltado	Chakusqa	Astucia	Maña
Asaltar con violencia	Kiski	Astuto	Atoqllaña, kumu kumu, makuku
Asaltar violentamente	Chakuy	Asustadizo	Manchali
Asar	Qaspay	Asustado	Mancharisqa
Asar bajo tierra	Watyay	Atado	Kipu, mati, qepe
Ascariasis	Karacha	Atajar	Harkay, qarkay
Ascendencia	Chawchu		

Atalaya	Awqana, awqawana	Aumentar	Askachay, miray, qatunyan
Atar	Chakatay, chaknay, kipuy, pankiy, watay	Aumentar de peso	Llasachay
Atar a dos en uno	Rukupan	Aumentar sal	Kackipay
Atar al caballo con sogas cortas	Kikay	Aún	Icharaqmi
Atar extremidades	Chaqnay	Aún más	Aswan
Atascarse	Millkupakuy	Aún no	Manaraqmi
Ataúd	Aya wantuna	Aunque	Masyá
Ataviar	Allichay	Aunque no	Amapas
Ataviarse	Allichakuy	Aunque sea	Maski
Ataviarse con elegancia	Kachallikuy	Auquérido débil	Llapaka
Atemperar	Llapiy	Aureola lunar	Killaq chunpun
Atentar	Llawkay	Aureola solar	Chinpu, intipa chinpun
Atizar	Ninachay	Aurora	Qeantupa
Atizar fuego	Hapichiy, hunllay, kunllay	Ausentarse	Chusay, illay, qasi, ripun
Atleta	Lanlaku	Auténtico	Ñachuq
Atolladero	Millpu	Auto observarse	Qawakuy
Atolondrado	Poqes	Autor	Paqarichiq
Atolondrar	Muspachi	Autoridad	Kamachiq
Átomo	Kata	Autoridad política	Kamayoq
Atontado	Muspay	Autoridad suprema	Apulli
Atontar	Opayachiy	Auxiliar	Hatallichiy
Atorado	Chakasqa	Avanzar	Oqtay, usqay
Atorarse	Millkupakuy	Avaro	Maqlla, micha
Atorarse con sólido	Chakachikuy	Ave	Urpitu
Atorarse con sólidos	Chakachikuy	Ave como la avestruz	Suri
Atornillar	Chipay	Ave de la selva	Mamaqaraq
Atracar	Kiski	Ave de las lagunas	Paywana
Atragantarse	Oqoy	Ave de pluma crespas	Churu
Atraíble	Aysanalla	Ave de rapiña	Aqchi
Atrás	Qepa	Ave negra	Oleq
Atrasar	Qepaychay	Ave picapiedra	Hakaqllu
Atrasarse por la mañana	Punchawñan	Aventajar	Itay, ñawpay, llalliy
Atravesado	Chakasqa	Avergonzado	Alqokachay, penqali
Atrevido	Qaplla	Avergonzarse	Penqay, pinqakuy
Atrincherarse	Awqay suyay	Averiguar	Musmuy, qatipay
Atropellar	Qaruy	Avezado	Makuko
Aturdido	Kaqra	Avinagrar	Posqoy
Auditor	Kinastaki	Avisado	Nisqa
Agosto	Qollana	Avisar	Ni, willay
Aullar	Awllay	Aviso	Kamachina, lamran
Aumenta los dolores	Anchayay	Avispa	Qara sawsi
		Axila	Lluki, wallwaku, wallwa
		Ay!	Ananaw!
		Ayuda colectiva	Waykay



Ayuda recíproca	Ayni	Barnizador	Llinpiq, tullpiq
Ayúdame	Apaysiway	Barnizar	Kuskuy
Ayudar	Yanapay	Barranco	Qaqa
Ayudar a comprimir	Ñitiysiy	Barredor	Pichaq
Ayudar a cultivar	Chakraysiy	Barrer	Pichay
Ayudar a decir	Nisiy	Barreta	Ituna
Ayudar a jalar	Aysaysiy	Barriga	Wiksa
Ayudar a tomar la delantera	Ñawpaysiy	Barrigón	Chichu
Ayudar a trabajar	Llankaysiy	Barril	Ponchupa
Ayunar	Mallaqayay, miniy	Barrio de la comunidad	Qollana
Azada para remover la tierra	Allana	Barrio de tejedores	Awaqpinta
Azar	Kankay	Barro	Mitu, turu
Azar en fuego alimentos	Kusay	Base	Pachan
Azotar	Asutiy, hasutiy	Bastante	Aska, sinchi
Azotar con ortiga	Kisay	Bastón	Tawna
Azúcar	Miski, miskichiq	Basura	Qopa
Azucarera	Miski churana	Batallar	Ankanakuy, awqanakuy
Azucena	Chiwanwa, hamanqay, qamankay	Batallón	Awqakama
Azucena blanca	Awarmanto	Batán	Maran
Azul	Oqe	Batea de madera	Artisa
		Batido	Peqtusqa, qawesqa
		Batidora	Qaywina
		Batir	Chapuy, michuy, haywi, qaywi
		Batir las alas	Patpatiy
		Baúl para guardar documentos	Petaka
		Bazo (órgano)	Kayan
Baba	Lawsa, llawsa	Beata	Qasqo taka
Babosa	Qallutaka	Bebé	Wawa
Badilejo	Llunkina	Bebe de pecho	Ññoq
Bailar	Qasway, tusuy	Bebedor	Chonqa
Baile	Qaswa	Bebedor de chicha	Aqawiqsa
Baile costumbrista	Maqño	Beber licor	Upyay
Balanza	Aysana, romana	Begonia	Achanqayra
Balbupear	Aklluykachay	Bendición	Añaychay
Bañar	Armay	Benefactor	Allin ruwaq
Bañarse	Armakuy	Beneficiado	Atawsami
Banda opuesta	Chinpa	Beneficiar	Pawkarchay
Bandada de aves	Askapawaq	Benjamín	Chana
Bandeja con asas	Llata	Berro medicinal	Oqoruru
Bandera	Lapara, wipala	Berros	Llullucha
Bandido	Apachi	Berros (planta)	Oqoruru
Barba	Sunqa	Besar	Muchay
Barbechar	Chaqma, kuski	Beso	Mucha
Barbotear de agua o sangre	Poqpoyay	Beso reiterativo y cariñosa	Muchapayay
Barbudo	Chapu		
Barniz	Llinpi		

## B

Beso reverente	Muchaykuy	Bosque	Malkimalki
Besuquear	Lawqay	Bosta seca como combustible	Qawa, kara
Biberón	Ñuñu chonqana	Bostezar	Hanllarayay, qanllariy
Bicarbonato	Toqra	Botar	Qarqoy, wiqchuy, taqtay, wikapay, wischuy
Bíceps	Challwan	Botar gases	Hapay
Bicolor	Allqa, muru	Botica	Hanpi wasi
Bien	Allin	Botín	Maymi
Bien en ese caso	Nis	Bóveda	Machay
Bien hecho	Allin ruwasqa	Braza	Sansa
Bien tostado	Paru	Brazalete	Choqo
Bienvenido	Chayaykamuy	Brazo	Rikra
Bifurcación	Palqa	Brazuelo	Makin, makita
Bifurcar	Pallqachay	Brea	Llapta
Bifurcarse camino	Pallqa	Brebaje	Ayawaska, miyu
Bilis	Hayaq, hayaqen	Brecha	Kaqla
Billón	Llona	Brechar	Qasay
Bizco	Lerqo, wesqo, churchu	Breve	Pisi
Biznieto	Anpullu	Bribón	Challi, chali, kita
Blanco	Kuylla, yuraq	Brillar	Chipipipiy, kanchay, pinchiy
Blando	Hapu, llanpu, ñapu, qapya	Brillo	Akchiy, llipipiy, llipi
Blusa multicolor para mujer	Chamarra	Brillo lunar	Killay
Boca	Simi	Brincar	Paway
Boca abajo	Patkiy	Brindar	Anqosay
Boca arriba	Qantarka	Brocha	Llinpinapaq
Bocado para probar	Malli	Broma	Chansa
Bochorno	Kanananay	Bromear	Chansakuy, puqllapayay
Bocio	Qoto	Bronca	Qellma
Bola comestible de quinua	Kispiñu	Brotar	Putuy
Boleadora para cazar	Liwi	Brote	Chichi, chiklla
Bolsa	Wayaqá	Brote de sembrío	Chawcho
Bolsa para llevar coca	Piska, chuspa	Brujería	Ichiso, layqa, humu
Bolsón para coca	Chuspa, piska	Brujo	Achik, humu, layqa
Bonachón	Allin sonqolla	Brujo errante	Qamilli
Bondadoso	Llanpusonqo	Brutalmente	Asnu hina
Bonito	Munaylla, munaycha, sumaq	Bruto	Asnu runa
Boquiabierta	Hanllarayay	Bucear	Chullay
Borbotar del agua	Pullpu	Buche	Maska, uytu, iqe
Bordar	Awapay	Buche de ave	Iqe, uytu, maska
Borde	Kantu, muyun, pata, patan	Buclear	Qamulliy
Borracho	Machasqa	Buen día	Allin punchaw
Borrador	Qetuna	Buenas noches	Allin tuta
Borrar	Pampay	Buenas tardes	Allin suka



Caminata suave del perro	Lasta	Capa o manto para mujer	Llaqolla
Camino	Purina, ñan	Caprichoso	Chuchu, kirku
Camino por la ladera	Qata ñan	Capturado	Hapisqa
Camino real	Qapaq ñan	Capullo o botón de flor	Muqmu
Camino recto	Kuska ñan	Cara	Uya
Camote blanco	Kumara	Cara manchada por viruela	Qasqa uya, seqo
Camote dulce	Apichu	Caracha	Isu
Campo	Pampa	Caracol	Churu, machas
Campo helado	Qarapanpa	Carajo!	Karaqo!
Campo santo	Aya panpa	Caramelo	Miski, miski chonqana
Caña brava	Pintuq	Carbón	Killinsa
Canario	Choqllopoqochi	Carbonato	Qeqa allpa
Canas	Soqo	Cárcel	Atisanka wasi, chachana wasi
Canasta	Isanka, walay	Carcomer	Mullpay, tutay
Canción en dúo	Pituwanka	Cardenal	Qoyo
Canción para espantar pájaros	Ayriwa	Carestía	Muchuy
Canción religiosa	Haylli	Carga	Paskay
Candado de madera	Puti	Cargador	Qepeq, qepepakuq
Candela	Nina	Cargar	Kargay, qepey
Cangrejo y/o yerba medicinal	Apayqora	Cargar bultos	Churkuy
Cañihua	Achita	Cargar con brazos	Marqay
Canilla	Chakisenqa, choqentullu	Cargar encima	Churkuy
Cañiwa	Qañiwa	Caricia	Luluy, maywa
Cañón de las plumas de aves	Patpa	Cariño	Munapayay, qorillay, waylluy
Cansado de fuerza	Naqoy, pisipasqa	Carne	Aycha
Cansancio muscular	Makurki	Carne asada	Kanka
Cansarse	Machitakuy, pisipay, saykusqa, naqoy, saykuy, utiy	Carne de origen dudosa	Chanqe
Cantante	Takiq	Carne flaca y flemosa	Lawti
Cantar	Takiy	Carne flaca y reseca	Chalqe
Cántaro	Maqa	Carne seca salada	Charki
Cántaro de barro	Puyñu	Carnicería	Aycha wasi
Cántaro grande	Chunpa	Carnudo	Aychasapa
Cántaro pequeño	Puytu	Caro	Chanin
Cántaro pequeño de arcilla	Chatu	Carpintero	Kullullankaq
Cantidad de mulas de carga	Piara	Carretera	Ñan
Cantidad en manos	Potqoy	Carrizo	Soqos
Canto	Qarawi, qaswa, taki	Carrizo para coger tunas	Pallana
Canto poético	Harawi	Carta	Qelqa apachi
Capa	Aqso	Cartera	Chuspa, piska
		Cartílagos	Hanku, kapatu, melqo
		Casa	Wasi



Casa de asamblea o reunión	Kunkurwasi	Cegar o cortar tallo del maíz	Kallchay
Casa de campo	Hatus	Cegatón	Hapra, ñawsa
Casa de correos o mensajes	Chaskiwasi	Ceja	Qechipra
Casa de Dios	Apuwasi	Cejas	Qeñipa, qeñipra
Casa de esteras y palos	Chaqllawasi	Celosa	Pay munaqniyoq
Casa de las vírgenes escogidas	Aqllawasi	Cementerio	Aya wasi
Casa de modas	Pacha siraq wasi	Ceñirse mutuamente	Anyanakuy
Casa de préstamos	Manuq wasi	Ceniza	Uspa
Casa de prisión	Chachana wasi	Censo	Lanu
Casa inconclusa	Raqay	Centellar	Chinpiy
Casa municipal	Llaqta wasi	Centellear	Qachachachay
Casa temporal	Chuklla	Centello	Chinpi
Casarse	Masanakuy, qosachakuy	Centinela	Chapatya, leqecho, pako
Cascada	Paqcha	Central	Ñawin
Cascajillo	Ñutu rumi	Centrar	Chawpichay
Casi	Yaqa	Centro	Chawpi, pupu
Casi no	Ñakayta	Centro superior	Hatun yachay wasi
Caspa	Qarapati	Ceñudo	Chusko
Caspa de la cabeza	Qarapati	Cepillo dental	Kiru qetuna
Castaña (semilla)	Kispa	Cera	Mapa
Castaño	Chumpi, paqo	Cerca	Kaylla
Castigar	Maqay, muchuchiy, panyay	Cercar	Intuy
Castigo	Punya	Cercenar	Qoroy
Castrar	Kapay, kuray	Cerdo	Kuchi
Casualidad	Chiripa	Cerebro	Ñutqo
Casucha	Qatos	Cernedor	Suysuna
Catarata	Paqcha	Cernicalo	Killinchu
Catarro	Chulli	Cernir	Suysuy
Catastro	Lanu	Cerradura movable	Choqo
Catre	Puñuna	Cerrar	Wisqay
Catre fijo enchaclado	Kawitu	Cerrar los ojos	Chillmiy, chimsiy
Causar	Kachiy	Cerrar un ojo	Churchuy
Causar dolor	Nanachiq	Cerras los ojos	Qemchiy
Cause angosto para pasar	Chinpana	Cerrito	Moqo
Cayado	Tawna	Cerro	Orqo, qirka
Cazado	Chakusqa	Cerviz	Muchu
Cazar auquénidos en rodeo	Chaku	Cesar de manar	Taniy
Cebar	Poqochiy	Cetro de bronce	Chanpi
Cecina	Charki	Cetro de metal precioso	Choqechimpi
Ceder	Chapay	Chacra	Chakra
		Chamuscar	Qaspay
		Chamusquear	Kaspay, qaspay
		Chancaca	Añaka
		Chamosca	Chamisa
		Charla	Parla

Chato	Puqsu, kichi, tustu	Cien familias	Pachaka
Cheque bancario	Qelqachanin	Cien pies	Pachaqchaki
Chequear	Kutipay	Ciertamente	Cheqaqmanta
Chicha de jora de maíz	Aqa	Cierto	Awriki, cheqan
Chicha espesa	Lloqlo	Cifra	Kipu
Chicha sin fermentar	Upi	Cigarra	Qesqento
Chichería	Aqawasi	Cilindro	Toqoro
Chichero	Aqawiqsa	Cima	Mukukunpi
Chicle	Qawsillu	Cima o punta del cerro y cosas	Mukuku
Chico	Uchuy	Cincel	Cheqana
Chillón	Chirchi	Cincelar	Cheqanay
Chismoso	Killispachi	Cinco	Número Pisqa, pichqa
Chispa	Chinpi	Cinco veces	Pisqa kuti
Chispa intermitente	Pinchi	Cinco vocales /a	Hanllallikuna
Chispear	Chinpiy, qachachachay	Cincuenta	Pisqa chunka
Chiste	Asina	Cinta frontal	Kanipu
Chivo	Kapi	Cintura	Weqaw
Chocar dos cuerpos	Ñeqan	Cinturón de colores	Chumpi
Chochos ensartados	Waru waru	Círculo	Iruru, muyu
Choclo	Choqlo	Cistitis	Ispaytipi
Chola	Pasña	Ciudad	Llaqta
Cholo	Maqta	Ciudad selvática	Puka allpa
Choque de dos cuerpos sólidos	Choqoy	Clamar	Qayay
Chorizo	Hallchinpu	Clarificar	Chuyay
Chorrear	Chullchuy, paqchay	Claro	Chaq, chuya
Choza de puna	Chuklla	Clase social de linaje inka	Mitma
Chueco	Wiksu, winku	Clasificar	Pasmi, rakiy
Chuño	Chuño	Clavar	Chantiy
Chuño blanco	Moraya	Clavellina	Qantu
Chuño cocinado al vapor	Chuñufasi	Cleptómano	Makiyoq
Chuño malogrado	Mosqo	Cobarde	Manchali, pisi sonqo, ñusku
Chupar	Chonqay	Cobarde temeroso	Llaqlla
Chupar el néctar de las flores	Ñupchu	Coberturas	Hatakuna
Chupetarse mutuamente	Lawqanakuy	Cobija	Qata
Cicatriz de herida	Killa	Cobijar	Qatay
Cicatrización	Killay	Cobijas	Qatakuna
Cicuta	Chapuchapu	Coca	Kuka
Ciego	Ñawsa, hapra	Cocer hierbas y exprimirlas	Qawcha
Cielo	Hanan pacha	Cochino	Qanra, qelli
Cielo limpio	Chaq	Cociente	Rakisqa
Ciempíes	Pachakchaki	Cocinar	Yanuy
Cien	Pachaq	Cocinar alimentos	Chayachiy
Cien (Nro.)	Pachak		



Cocinar alimentos al vapor	Pasiy	Comer	Manyay, mijuy, qastuy
Cocinar sobre piedra quemada	Kallapurka	Comer alimentos	Rakray
Codo	Kukuchi(u)	Comer con las manos	Chamllay
Codorniz	Pullpuka	Comer despacio sin ganas	Ñaña(y)
Coge!	Ka!	Comer harina	Hakuy, qakuy
Coger	Chapay, hapiy, qapiy	Comestibles	Kawsay
Cogote	Matanka, muchu	Cometer desliz	Mitkay
Coincidencia	Chiripa	Cometer líos	Charwi
Cojear	Hankay	Comezón	Seqsey
Cojo	Wistu	Comida	Mijuna
Cola	Chupa	Comida abundante	Pikanti
Colaboración manual	Makinchay	Comida de carne picada con papas	Matasqa
Colaborar	Haymay	Comida que se prepara en hoyo	Pachamanka
Colador	Chumana	Comida típica ayacuchana	Puka pikante
Colar	Laqay, kaskay	Comienzo	Paqariy
Colega	-masi, masi	Como	Qina
Colérico	Piña, fiña	Cómo	Imayna
Colgado	Liwi	Como dice:	Nisqan
Colgador de ropas	Pacha warkuna	Como el burro	Asnu hina
Colgar	Warkuy, wayuy	Cómo es	Imaynan
Colibrí	Qente	Como esa(o)	Chayhina
Colina	Kalki, moqo	Como eso (a)	Chaynallataq
Colmillo	Waqsa	Como esta	Kayhina
Colocar	Churay	Cómo estas	Allillanchu
Colocar ollas en el fogón	Churkuy	Cómo estás?	Imaynalla?
Colocar vigas	Chakapay	Como este	Kayhina
Colonizaciones	Mitma	Como que cosa	Imahina
Colonizadores	Mitma	Como sea	Imaynatapas
Color	Llinpi	Cómo será	Imaynan, maynachá
Color amarillo	Karwa, qellu, qarwa	Cómo será todavía	Imaynataraq
Color azul	Anqas	Como sería	Imaraqmi
Color castaño	Chunpi	Como si	Niraq
Color rosado	Llanka	Cómo tiene que ser	Imaynapuni
Color verde	Chikiq, qomer	Cómo?	Mayna?
Colorante guinda natural	Ayranpu	Compadecerse	Kuyapayay, llakipayay, nanapakuy
Columna	Wachu	Compañero	Masay
Comadre	Mamaymasi	Compañía	Sufijo: -masi
Comadreja	Achoqcha, achoqalla, chukururu, qarachupa	Comparar	Tupanachiy
Comarca	Kitiy	Comparecer	Qayllay
Combatiente	Awqali	Compatriota	Llaqtamasiy
Combinar colores	Chikuy	Competidor	Pawaq
Comenzar	Qallariy	Competidores	Llallinakuna

Competir	Atipanakuy, llallinakuy	Condenado	Ñañisqa
Complacer	Aqotakuy	Condenar	Ñañiy
Completamente	Pasaypaq	Condimentar	Huptay, miskichiy, miskichay
Completamente lleno	Chukuy chukuy	Condimento	Miskipa
Completo	Huntasqa	Condolerse	Alawchay, llakipayay, nanapakuy
Componer poesía	Harawi	Cóndor	Kuntur, suntur
Comportarse como tonto	Opahina	Conducir	Pusay, apay
Comprar	Rantiy	Conducto	Pusana
Comprimir	Ñitiy	Conducto auricular	Ninri toqo
Compromiso	Hurka, minka	Conductor	Pusaq
Compromisos	Hukllachakuy	Conductor de mulas	Apiiri
Comulgar	Nunaychakuy	Confesor	Ichuri, panpachaq
Comunicación escrita	Qelqa apachi	Confianzado	Mañaysapa
Con alguien	Piwan	Confiar	Kunay
Con amabilidad	Munayllawan	Confidente	Ichuri
Con cariño	Munayllawan	Conflicto	Charwiy
Con cual todavía	Maywantaq	Confluencia de piernas	Chanka
Con cualquiera	Piwanpas	Confrontante	Patachay
Con cuchara	Qaychiy	Confundir	Michuy, muspachiy, opayachiy
Con cuidado	Allillamanta	Confusión	Chaku, charwiy
Con enfermedad	Onqoyniyoq	Confuso	Ranpa
Con eso no mas...	Chayllawan	Congelado	Chiriyasqa
Con eso también	Chaywanpas	Congoja	Hatun llaki
Con eso(a)	Chaywan	Conmigo	Kikiywan
Con fuerza	Kallpawan	Conocer	Reqsiy
Con poco	Asllawan	Consagrado	Qapaq
Con qué	Imawan	Consecuente	Cheqaq sonqo
Con qué más	Imatawantaq	Conseguir	Qamutay
Con quien	Piwan	Consejero diestro	Qamutapu
Con su hermana	Panantin	Consejero extraordinario	Kunaq, kunawa
Con todo	Hinantin	Consentir	Uyniy
Con todo el universo	Hinantin pacha	Considerar	Qamutay
Con tranquilidad	Hawkalla, qasilla	Consolar	Llullay
Cóncavo	Puytu	Consonantes	Kunkawakikuna
Conceder	Kunay	Constante	Llipipiy, llipi
Concentrar	Chawpichay	Constantemente	Makillaña
Concha de moluscos	Churu	Constitución	Hatun qelqa kamachik
Concha marina	Pututu	Construcción para fiesta	Ramada
Concha marina roja	Mullu	Construir	Qatoschakuy
Conciencia profunda	Ñati	Construir con vigas	Kuraway
Conciliar	Allichiy	Consultorio dental	Kiru hanpina wasi
Concluir	Puchuyka, qespichiy, qespiy	Contador	Kipukamayoq
Concubina	Anasu		
Concuñado	Qataymasiy		



Contar	Yupay	Corona	Pillu
Contar en coro	Qasway	Corona de flores	Inkilpillu
Contenido en ambas manos juntas	Poqto	Corona de mando del inka	Maskaypacha
Contentar	Kusichiy	Coronar	Pilluy, pilluchiy
Contento	Qawka	Coronilla	Puyu
Contestar	Haytaray, kutichiy	Coronilla de la cabeza	Mukuku
Contigo	Qanwan	Corpulento	Oqocho, punpu
Contigo más	Qantawan	Corral	Kancha, raqay
Contigo no más	Qanllawan	Corral de excremento	Akaraqay
Contigo también	Qanwanpas	Corral de vacunos y ovinos	Ipalla
Continuamente	Pasaqlla	Corre	Llaplla
Contorno	Patan, muyun, kantu	Correa	Wampu
Contrabandista	Hachakachi	Corredor	Pawaq
Contradecir	Ayñiy, ñeqan	Corregir	Allichiy, cheqanchay
Contradecir violentamente	Kutipakuy	Correr	Kallpay, paway
Contraer deudas	Manupakuy	Correr de un lado a otro	Ayqekachay
Contrario	Awqa	Correr en cualquier sentido	Pawaykachay
Contribuyente	Kakaq	Corriendo	Kallpaylla
Controlador	Kinastaki	Corrompido	Mullpa
Convenio	Ninakusqa	Corta	Pisi
Conversación necia	Hayula	Cortar	Kuchuy, qoroy, rutuy, tipiy
Conversar	Parla	Cortar carne en pedazos	Matay
Convidado	Hamuynisqa	Cortar forraje	Qachuy
Convidar	Aypuriy, mijuchiy	Cortarse la yugular	Nakakuy
Conviviente	Hawan warmi, kawsaymasi	Corte a nivel de superficie	Kallay, takay
Conviviente adúltero	Pantaqmasiy	Cortedad	Penqaykachay
Convulsionar	Arqepay, patatatay	Corteza	Qara
Copia	Hirqo	Cortezas o cáscaras secas	Qarapa
Copia rústica	Ichiso	Cortina de tela	Arapa
Copos de nieve	Lasta	Cosa	Ima
Copos de nieve que caen en las punas	Aqarapi	Cosa amarga	Qayaq
Cópula sexual	Kiñuy, ñuki, napay	Cosa brillante	Qespi
Copular	Oqllanakuy	Cosa cruda	Qanku
Coquear	Chaqchay	Cosa de poco valor	Misti
Coqueta	Cheqchiku, llinkista	Cosa dulce que se chupa	Ñuqñu
Corazón	Sonqo	Cosa fuerte que hace doler	Nanaq
Corazón de animal	Puywan	Cosa muy molida	Ñutu
Corcoveo	Qetipay	Cosa que provoca: asco	Millana
Cordel	Watu		
Cordillera	Halka		
Cordillera oriental	Anti		
Cornear	Waqray		
Corneta de cacho	Pututu		

Cosas de varios colores	Murumuru	Criticón	Qawakuq
Cosas muy usadas o viejas	Qaqranchu	Cruce	Apacheta
Cosas para trasladar	Astana	Cruceta	Chakapa
Cosas pareadas	Puraq	Crucificado	Chakatasqa
Cosecha de para de la primera siembra	Maway	Crucificar	Chakatay
Cosechar	Amuray, aymuray, kusichay	Crudo	Chawa, hanku, kapka
Coser	Siray	Cruel	Hawcha
Cosquillas	Kiskilli	Cruz	Chakata
Cosquilleo	Kullay	Cruzar	Chimpay
Costado	Kinra, qesqa, waqta	Cruzar al frente	Chinpay
Costado de objetos	Chiro	Cuaderno	Qelqa taqe
Costal	Kutana	Cuadrado	Kiwrampa
Costilla	Waqta	Cuajada	Lluqllu, pesqe
Costoso	Chanin	Cual	Mayta
Costra de líquidos	Laqa	Cuál	Mayqen(pas)
Costra de sarna	Kirki	Cuál de ellos será?	Mayqenchá?
Costurera	Pacha siraq	Cualquier cosa	Imatapas
Coxis	Chupan	Cualquiera	Pillapas
Creador	Kamaq	Cuando	Maypas, mayraq
Creador del mundo	Aputeqsi	Cuándo	Haykaq, may
Crear	Kamay, ruway	Cuándo?	Masna?
Crecer	Qatunyan, wiñay	Cuántas veces	Hayka kuti
Crédito	Manu	Cuánto	Imaynapi, maychika
Creencia	Iñi (na)	Cuánto es	Haykataq
Creer	Iñiy	Cuánto es?	Haykan?
Creído	Kaski	Cuanto falta	Mayraqmi
Crema dental	Kiru llusina	Cuánto más o menos	Haykaynan
Creo que no	Hukchu	Cuanto sea	Haykatapas
Crespo	Qaspa, qopa	Cuánto será	Haykachá
Cresta de aves	Titala	Cuánto?	Hayka?
Cresta de plumíferos	Kukuchi, qaqara	Cuantos	Mayraq
Cresta del gallo	Kakara	Cuarto de baño	Arma
Creyente	Iñiq	Cuatro	Tawa
Cría de auquénido enfermo	Lapaka	Cubierta	Qata
Criar	Hatalliy, uyway	Cubrir	Pampay, panpay, qatay
Criatura varón	Qari wawa	Cubrir la casa	Qatay
Criminal	Nakachu	Cubrirse la cabeza con gorra	Chukullikuy
Crío	Uña	Cucaracha	Apatara, pallayso
Crisálida	Qotqo	Cucharón	Wislla, qarana
Cristal	Qespi	Cucharón de palo	Qarana, wislla
Cristalino	Chuya	Cucharón grande	Qaywina
Criticar	Amurani, kutupayay, penqay	Cuchillo	Kuchuna
		Cuchillo sin filo	Halmu, laqo
		Cucufata	Qasqo taka
		Cuello	Kunka



Cuento	Hawan
Cuerda para ajustar	Matina
Cuerda para envolver	Maytuna
Cuerno	Waqra
Cuerno roto de vacuno	Challu
Cuero	Qara
Cuero curtido	Chama
Cuero de lana	Millma qara
Cuero graciento del cerdo	Lonqa
Cuerpo exterior	Hawan kurko
Cuerpo humano	Kurku
Cuervo de color blanco y negro	Allqamari
Cuesta arriba	Wichay, latay
Cueva	Machay
Cuidado	Ñataq
Cuidado no	Paqta
Cuidado que	Mapas
Cuidan te agrícola	Arariwa
Culebra	Amaru
Culebra pequeña	Machaqway
Culminar	Qespichiy
Culpa	Hucha, qucha
Cultivar terreno	Chakrakuy
Cultivo con riego	Michka, miska
Cultura Nasca pre inka	Pachakama
Cumbre	Machupiqchu, mukukunpi, piqchu
Cumplir un deseo o ideal	Huntachiy
Cuña	Qemi
Cuna de bebé	Kiraw
Cuna de metales preciosos	Choqekiraw
Cuñada	Llunchuy, lunchuy, qachun
Cuñado	Masa, masay, qatay
Cuñar	Qemiy
Cundir	Mirariy
Cundir la sarna	Qarachay
Cura	Yaya
Curandero	Hanpipakuq, qamatayoq, qanpiq
Curar	Hanpiy
Curiosear	Musmuy
Curioso	Karaq, kuski, muriku

Curva	Llinku
Curvas	Qenqo
Cuy	Qowi
Cuy macho	Kututu

## D

Daga	Lliki
Dañar	Chirmay
Danza agrícola en ronda	Qasway
Danza con disfraces	Aranya
Danzar	Qanchi, tusuy
Dar	Qonay, qoy, qon
Dar alcance	Taripay
Dar calor	Oqllay
Dar espanto	Manchachi
Dar fuerzas	Kallpachay
Dar inicio a un acto	Ñawinchay
Dar la última mirada	Qawan
Dar miedo	Manchachi
Dar pasos	Ichiy
Dar pasos lentos	Taskiy
Dar reverencia	Kumuykuy
Dar tutela	Qatalliy
Dar un puñado	Qaptay
Dar un puntapié	Haytay
Dar un vistazo	Qawaykuy
Dar vuelta	Muyuriy
Dar vueltas	Qenqoy
De	<i>Sufijo:</i> -manta
De afuera	Hawanmanta
De ahí	Chaymanta
De boca abajo	Pakchanpa
De buen corazón	Allin sonqolla
De cabo a cabo	Qayllasmanta
De comodidad	Allin kay
De costado	Kachanpa, kinranpa
De cualquier modo	Imaynatapas
De cualquiera	Mayqenpas
De cuando en cuando	Mayninpi
De cubito ventral	Kukuchu
De donde sea?	Maymantapas?
De donde será?	Maymantaraq?
De donde?	Maymanta?
De dos	Iskaymanta
De dos en dos	Iskay iskaymanta

De él	Paypa	Defensor	Amachaq, michaq
De ese modo	Chayna	Deforme	Choqta
De esta manera	Kaynata	Degluta	Millpupakuy
De este tamaño	Kaychika	constantemente	
De extrañeza	<i>Int.</i> Hu?!	Deglutir	Millpuy, melqoy
De hace rato	Ñaqamanta	Degollador	Nakaq
De hace tiempo	Ñawpamanta	Degollar	Nakay
De hojas comestibles	Mallaw	Degustador	Malli
De hoy en adelante	Kunanmanta	Degustar	Malliy
De igual modo	Chaynallataq, hinalla	Deidad	Apu
De igual modo también	Qanpas hinallataq	Deja en cargo	Nitamuy
De lo que ha dicho	Nesqamanta	Dejado	Mawla
De nada	Mana imamanta	Dejar	Saqey
De ninguna manera	Amapuni, mana punin, nipuni	Dejar paso libre	Ñanchapuy
De nosotros	Ñoqanchispa	Dejar pelado	Paqlay
De nuevo	Hoqmanta, musuqmqnta	Del exterior	Hawanmanta
De otra manera	Hoqniray	Del universo	Aputeqsi
De otro	Hukpa	Delante	Qaylla
De otro modo	Manachayqa	Delante o en presencia	Qayllaypi, ñawpaypi
De poco peso	Panqa	mía	
De pronto	Hinamanta	Delatar	Chantay
De qué	Imamanta	Deleitar	Kusichiy
De qué tamaño?	Mayna?	Delgado	Llankay, llapsa, llañu, ñañu, qasñu, qawti, tiwli, tullu
De quién	Mayqenpas	Delicado	Llullu, ñuqñu
De quién?	Pipa?, piqpa?, pipan?	Delincuente	Huchallikuy
De rincón en rincón	Kuchun kuchun	Delinquir	Huchallikuy
De río	Pallqa	Delirar	Muspay
De una vez	Hoqpaqkama, hukllata	Delirar en sueños	Muspa
De uno en uno	Huq huqmanta	Delirio	Muspa
De varios colores	Cheqche	Delito	Hucha
Débil	Mana kallpayoq, qasñu, qolla	Demandar	Chawpinay
Debilitar	Mullpay, tutay	Demasiado	Istaw, llumpay, llunpay, nisyu
Debocar	Qepnay, aqtupakuy	Demasiado bueno!	Kusallaña!
Decaído	Umpu	Demasiado hartó	Haqay niray
Decir	Ni, niqkuna, niy	Demente	Opa, waqa
Decir nomas...	Ninalla	Demorar	Allillachiy, qepaychay
Decisivo	Munaysapa	Densar	Katachiy, pipuy
Declinar	Kinray	Denso	Kaka, pipu
Decrépito	Tultu	Dentar	Kiruchay
Dedo	Rawkana, rukana	Dentista	Hanpiq kiru, kiruhanpiq
Dedo pulgar	Mamarukana	Denunciar	Chantay, huchachak
Defender	Amachay, amanchay, marqay	Dependiente	Kamachina
Defenderse	Amachakuy		
Defendido	Amachasqa		



Depilar	Chukchakutu, chukchanay, llupiy, paqlay	Desconocido	Mana reqsina
Depilar vellos	Pisluy	Descontar	Pisichay
Depilarse	Llupikuy	Descortés	Chale, hapta, chelqoy, qaplla
Depósito de cereal en la era	Arkusqa	Descoser	Paskay
Depósito para chicha o agua	Makas	Descuadrar	Kiptay
Derramar	Cheqechiy, mismiy, wichiy	Descubrir el secreto	Mastara
Derramarse	Usuy	Descuidada	Lanpi
Derretir	Chulluchiy, chulluy	Desde antes o atrás	Qepamanta
Derribar	Kunpay, kuspay	Desde el principio	Qallariymanta
Derrocar	Apayay	Desde entonces	Chaymanta
Derrotado	Atipasqa	Desde ese tiempo	Chaypachamanta
Derrumbar	Taqmay, tuñiy	Desde hace rato o tiempo	Ñaqamanta
Desabrido	Chuma, qayma	Desde lejos	Karumanta
Desafilado	Hamu	Desdén	Qesa
Desalentado	Kallpamanay	Desdentado	Halmu kiru, hamu, laqmu, laqo, qallma(u)
Desalineada	Charcha	Deseable	Munana
Desalojar	Qarqoy, qatiy	Desear	Munay, ni
Desaparecer	Chinkachiy, chinkay	Desechar	Wikapay
Desaparecerse	Chinkay	Desecho	Lawallaña, leqle
Desarmar	Chullmiy	Desempolvar	Allpanay
Desarrollar	Hatunyay	Desencajar	Kiptay
Desarropar	Chustiy	Desenredar	Paskay
Desarticular	Muqay	Desenrollar	Kullunnay
Desastillar	Kiptay	Desenterrar	Allay
Desatar el bulto o atado	Kipunay	Desenterrar muertos	Aya orqoy
Desatar nudos	Paskay	Deseo	Munay, nayay
Desatento	Chelqoy	Deseo de defecar	Akanayay
Desbarrancar	Qaqapay	Deseo de orinar	Ispanayay
Desbordar	Pullpu, puqchiy	Desequilibrio	Iskiy
Descabezar	Muchoy	Desertar	Mitikay, mitiy
Descalzo	Qalachaki	Desfrutar	Kiptay
Descansar	Puñuy, samay	Desganado	Kallpamanay
Descanso	Hallpa	Desgarrar	Qaqllay, kallmay
Descarado	Kullu, mana penqakuq, ñuki	Desgarrar vestidos	Llikiy, qasuy
Descargar	Choqay	Desgracia	Aqoraki, chiki
Descartar	Mana yupaychay	Desgraciado	Ñakasqa
Descascarar	Hepqay, munday, ukunay	Desgranar	Iskuy
Descendiente de nobleza inca	Panaka	Desgranar mazorca de maíz	Iskuy, muskay
Descolorar	Kutiy	Desgreñado	Qopa
Descolorido	Qeqe, qopa	Deshierba	Qoran
		Deshijar	Rapiy
		Deshilar el tejido	Kichukuy
		Deshojar	Llaqay

Deshonesto	Mapay	Dispensa para guardar los cereales	Marka, qolqa
Deshonrar	Penqay	Despertar	Rikchay
Desierto	Purun	Despilfarrar	Laway
Desigual	Murqo	Desplumar	Llupiy, purunnay
Desigualar	Chullay	Despoblado	Paqla, purun
Desinflado	Lapsu	Despojar	Llatanay, qechuy
Desinflar	Punkiray	Despojar al vencido de sus pertenencias	Atikay
Desleal	Ata runa, hayu, iskay sonqo	Desportillar	Kiñay, qasay
Desmentir	Mananchay	Déspota	Hawcha
Desmenuzado	Qapchi, qotqo	Despreciar	Millay, qesachay, wischupakuy
Desmenuzar	Qapchiy, ñutuy	Desprender rama	Kallmay
Desmochar	Qoroy	Después	Chaymanta, hinaspa
Desmontar	Chaqoy, choqay	Destapar	Kichay
Desmoronar	Kakay	Destejer	Awannay
Desnudado	Chutisqa	Destetado	Hanukasqa
Desnudar	Chustiy, chutikuy, llatanay, qalay	Destetar crías	Hanukay
Desnudar con violencia	Llatay, qalay	Destino	-man
Desnudarse	Achikuy, llatakuy, qalatakuy	Destrozar	Chamchay, chaqe, chaqoy, chullmiy
Desnudo	Qala, qalato	Destrozar en pedazos	Challuy
Desnutrido	Amaychura	Destruir	Chaqway
Desocupado	Chin, chusaq	Desvelar	Kuchichiy
Desocupar	Qasichiy	Desvestir	Qalay
Desoldar	Chapinay	Desvestirse	Chutikuy, llatakuy, qalatakuy
Desollar	Pillma	Detener	Harkay, qarkay
Desorden	Chaqro, charwiy	Detergente	Pacha maqchina
Desordenado(a)	Leqe	Deteriorar	Mawkachay
Desordenar	Chaqway, michuy	Determinar el peso	Llaray
Desorientar	Pantachiy	Detestar	Cheqniy
Despacio	Allillamanta, allillay	Deuda	Manu
Despancar	Llaqay	Deudor	Manuyoq
Desparejarse	Chullay	Devolver	Kutichiy
Despectivo	-cha	Devorar	Qamulliy
Despedazar	Chamchay	Dí	Niy
Despedida	Kacharpariy	Día de ayer	Hayna punchay, qaynapunchaw
Despedir olor o aroma	Qapay	Día de todo los santos	Kawsaqkunapa
Despegar	Kiptay	Día domingo	Intichay
Despejado	Chiraw, usyay	Día jueves	Illapachay
Despejar	Chiraray	Día lunes	Killapachay
Despellejado	Chutisqa	Día sábado	Kuychichay
Despellejar	Chustiy, lluchiy, chutiy, pillma, qarachutiy	Día solar	Punchaw
Despeñadero	Qaqapana	Día viernes	Chaskachay
Despeñar	Qaqapay		
Despeñarse	Qaqapay		



Día)	Imay	Dime	Niway
Diablo	Saqra, supay	Dime por favor	Niykuway
Diáfano	Chinkill	Dime que sí	Ariniway
Diagnosticar	Qatipan	Dímelo	Nipuway
Diagonal	Cheqalluwa	<i>Diminutivo</i>	<i>Sufijo: -cha</i>
Dialecto	Llaqtasimi	<i>Diminutivo posesivo</i>	<i>Sufijo: -chanta</i>
Dialogar	Rimay	Diminuto	Chinki, chiñi
Diarrea	Qecha	Dinero	Qollqe
Diarrea crónica	Qechera	Dios	Apu, pachakamaq, yaya
Diarreas	Qechay	Dios de la abundancia	Eqeqo
Días de la semana	Punchawkuna	Dios de la sementera	Llallawa
Dibujar	Qellqay	Dios hablador	Apurimak
Diccionario	Qelqa taqe	Dios mío	Apuyayallay
Dice	Nin	Dios padre	Apuyaya
Dice que	Nis	Dios rayo	Illapa
Dice que es así	Kaypis	Dios regional	Apusuyu
Dice que hay	Kansi	Dios Sol	Inti tayta
Dice que no	Amas	Dirección al que se va	Ñeqta
Dice que todavía no	Manaraqsi	Director	Kamachiq, umalleq
Dice que ya	Ñas	Dirigir el saludo	Napaykukuy
Dice que ya está	Ñas	Dirigir la palabra con respeto	Niykuy
Dicen que no	Manas	Discapacitado	Maqru
Dicen...	Ninku	Discutir	Liriyay, ninakuy
Dicha	Ataw, killpu	Diseminar	Cheqechiy
Dichoso	Atawchi	Disentería	Llawsa qecha, qechera
Diciendo	Nispa	Disimulado	Moqmi
Diciéndome	Nispalla	Disimular	Muqmi, pakapay
Dictador	Llutanta	Dislocar	Muqay
Diente	Kiru	Disminuir	Asllayachiy, chikallay, mirmay, pisichay
Dientes picados	Ismukiru	Disminuir de grosor	Llañunchay
Diestro	Makuko	Disminuir la sal	Kachinay
Diez	Chunka	Disolver en la boca	Mullmuy
Diez centavos	Hukral	Disparar	Illay
Diferente	Sapaq	Disparar con ruido	Piqway
Difícil	Sasa, taqra	Disparar tonterías o necedades	Aykuy
Difícil de hacer	Ñakay	Dispersar	Cheqechiy
Difícilmente	Ñakayllaña, ñakaymanta	Disponer	Kamachiy, kamariy
Dificultad	Ñakay	Dispuesto	Kamasqa
Dificultarse	Sasachakuy	Disputar	Atipanakuy
Difundir	Mastay, mastariy	Distancia	Qarun
Difunto	Aya	Distanciar	Karunchay
Digan	Niychis	Distante	Karu
Dije circular	Chakira	Distinguido	Haminka, qapaq
Dile que no	Manan niy	Distintivo	Chinpu
Diluir harina con agua	Minuy		





El menor	Chana	Emigrante	Mitmaq
El mio	Kaqniy	Eminencia	Piqchu
Él mismo	Kikin, kaqlla	Empalizada	Chaqlla
El papel escrito habla	Qelqan riman	Emparejar	Kintiy, kuskachay, pituchay
El primero	Punta, ñawpaq	Emparejar la tierra	Mallma
El que adorna	Allichaq	Emparentarse con el ayllu	Aylluchakuy
El que arregla	Allichaq	Empedrar	Kalkiy, kallpiy, rumichan
El que asusta	Manchachiq	Empeine	Chakipata, pichuski
El que aumenta al hablar	Askayacheq	Empeine del pie	Pichuski, chakipata
El que da principio a una cosa	Paqarichiq	Empeorar	Anchayay
El que dice	Niq	Empequeñecer	Huchuychay
El que escribe	Qelqaq	Emperador inka	Pachakutiq
El que extrae	Aysaq	Empero	-lla
El que juega a dos caras	Llanllako	Empezar	Qallariy
El que llora o pregona	Qapariq	Empinado	Choqo
El que mira todo con disimulo	Qawapu	Empinarse	Hinki, hinkilliy, qenkiriy, qinkiy
El que no sabe lo que dice	Muspa runa	Empleada de hogar	Kachakuna
El que provoca dolor	Nanachikoq	Empollar	Oqllay
El que sabe leer	Qelqaqaway, ñawiyoy	Empolvar	Alpachay
El que traslada	Astaq	Empozar agua	Qocha
El último	Miskipa	Empreñar	Chichuy
Elaborar cordeles	Milluy	Empujar	Tanqay
Elástico	Pataray	Empuñar granos en las manos	Haptay
Elegante	Kacha, qapchi	En aquél lugar	Haqaypi
Elegir	Chiklluy	En ayunas	Mallaq
Ella	Pay	En cualquier tiempo	Maypachapipas
Ella es	Paymi	En cuanto	Haykapi
Ellas	Paykuna	En cuanto a	Ñataq
Ellos	Llapan, lliw, llipin, paykuna	En cuclillas	Kuytu
Elogiar	Huñi	En donde?	Maypi
Emanar olor	Qapay	En dónde?	Maymi?
Emancipar	Qespichiy	En ese entonces	Chaypacha
Embarazar	Chichuy	En ese tiempo	Chaypacha
Embaucador	Laqla	En este momento	Kunanpuni
Embellecerse	Qachakuy	En este tiempo	Kunan pacha
Embriagarse	Machay	En fila	Seqe
Embrollar	Chawkay	En presencia	Qaylla
Embrujar	Layqay	En qué lado	Maylawpi
Embudo	Illpuna, qillpuna	En qué parte?	Maymi?
Embuste	Chawka	En qué tiempo	Maypacha?
Embustero	Mawla	En que tiempo o lugar	May
		En secreto	Pakapi

En tal caso	Chayqa, hinaptin	Enfermedad	Onqoy
En todo lugar	Maypipas	Enfermedad de cáncer	Ismu onqoy
En tú delante	Ñawapaqnikipi	Enfermedad de la gripe	Chulli
En tú presencia	Ñawapaqnikipi	Enfermedad de la piel	Isu
En un solo pie	Qinkiy	Enfermedad de la tierra	Machusqa
En vano	Mana imamanta, yanqa	Enfermizo	Onqoli
En vez de (p.p.)	Qanwan	Enfermo	Onqoq
En vez de...	Ranti	Enfermo mental	Opayasqa
Enagua	Aksu	Enflaquecer	Llañunchay
Enamorado	Challancha, wayna	Enfrentarse	Churanakuy
Enamorado	Challancha	Enfriado	Chiriyasqa
Enana	Tustu	Enfriar	Chiriyachiy
Enano	Chitiy, eqo, kasu, kichi, puqsu, tustu, tiksí	Engañada	Llullachasqa
Enantes	Ñaqa	Engañar	Chawkay, hañay, llullakuy, llullay, pallqoy, qeqo, ñukñay
Encabezar	Unanchay	Engaño	Chawka, llulla, pallqo, palqoy, parqoy
Encapricharse	Chuchupa	Engendrar hijos	Churiyay
Encargar	Niykuy	Engomar	Kaskay, laqay
Encargo	Chanikuy	Engordar	Poqochiy
Encarrujar	Qanpay	Engrandecido	Hatunchasqa
Encegüecer	Ñawsayay	Engrasar	Llusi, llutiy, untuy
Encendedor	Nina rawrachina	Engreído	Chaqllisqa, qawapayasqa
Encender	Hapichiy, rupachiy	Engreír	Chaqlliy
Enchapar con metal precioso	Choqenchay	Engreírse	Chaqllikuy
Encía	Antaykiru, llucha	Engullir	Melqoy, millpuy
Encima	Hanan, hawa, hawan, pata, qawanpi	Enhebrar	Qaytuchan
Encinta	Wiksayoq	Enjuagar	Chuyanay, maqchiy
Enclenque	Kasu, qawti, tiwli	Enjuagar ropa	Aytiy
Encoger la tela	Qenti, chinti	Enjuagatorio	Amulli, moqchi
Encogido	Ñuku	Enjugarse la boca	Moqchikuy
Encolerizarse	Piñakuy	Enlazar	Chatay, tinkiy
Encomienda	Apachiy, chanikuy	Enlodar	Mapachay
Encontrar	Tariy	Enlucir	Llunchi, llutay, pismuy
Encontrarse	Tarikuy, tupay	Enmaridarse	Qosachakuy
Encontrón entre dos personas	Choqonakuy	Enmohecerse	Qoqan
Encorvarse	Kumuy	Enojado	Piña, fiña
Encubar	Chiwchichiy, oqllay	Enojar	Piñay, qaqchay
Encubridor	Pakaq	Enojarse	Piñakuy, qaqchay
Encuentro	Tinkuy	Enojo	Piñachiy
Endeble	Llapaka	Enorme	Chikachachaq, chikankaray
Endulzar	Miskichiy, miskichay	Enredadera	Arwinchu
Endurecerse	Qaqapay	Enredadera con fruto	Qaywa
Enemigo	Awqa	Enredar	Arwiy, charwi, pankiy
Enfermar	Onqochiy		



Enredarse	Arwikuy	Época de maduración	Poqoy pacha
Enredarse mutuamente	Arwinakuy	Época de sequía	Chiraw, usya
Enriquecerse	Qapaqchakuy	Equipaje	Qepe
Enrollar	Kuyuy, maytu, maywi	Equívocadamente	Pantalla
Ensalivar	Millpupakuy	Equívocado	Matu, pantasqa
Ensanchar	Kinranchay	Equívocarse	Pantay
Ensartar hilo en la aguja	Qaytuchay	Eres tú	Kanki
Enseguida	Kasqanpacha	Erguido	Choqo
Enseñar	Yachachiy	Erigirse	Panchiy
Ensuciar	Mapachay, qanrachay, qellichay	Erradamente	Pantapanta
Entenada	Hawanchuri	Error	Pantay
Entonado	Hawanchuri	Eructar	Hapay, qapay
Enternecer	Llanllisonqo	Erupción volcánica	Pacha toqyay
Entero	Paqar	Es	<i>Sufijo</i> : -mi (después de consonante, -n (después de vocal))
Enterrar	Pampay, panpay	Es así?	Chaynachu?
Enterrar muertos	Aya panpay	Es difícil?	Sasachú?
Entonces	Chaynaqa, hinaptin, hinaspá, nispachaqa, nispáqa	Esa	Chay, chayta, kay, kayta
Entrada	Punku	Ésa	Chay
Entrañas	Aqalli	Escabroso	Qasqa
Entrar	Haykuy, ustuy, yaykuy	Escalar	Seqay
Entre	<i>Sufijo</i> : -pura	Escaldar	Lilli
Entre nosotros	Kikinchipura	Escalera	Pata pata, seqana
Entre piernas	Paka, pakachuku	Escalofrío	Chukchu
Entre vecinos	Qayllapura	Escama	Qarapati
Entregar	Qoykuy	Escampar	Usyay
Entregar con las manos	Hayway	Escapar	Ayqey, lluptiy
Entrenar	Kamarikuy	Escarabajo	Akatanqa, oronqoy
Entretejido	Mini	Escarbe o cosecha de papa	Papa allay
Entrometido	Makaku	Escarcha	Chimayaku, qasa
Entrujar	Aymuray	Escarcha que se forma en aguas estancadas	Chullunku
Enturbiar	Pipuy, pipuchiy, katachiy	Escarchado	Qasay
Envejecer	Mawkachay	Escarlinata	Qaraparejo
Envenenar	Miyuy	Escarmentar	Wanay
Enviar	Apachiy, kachay	Escasear	Pisiy
Enviudar	Iqmay, pasu, pasuy	Escaso	Aslla, chikan
Envoltorio de paja	Panchu	Escaso de bienes	Wakcha
Envolver	Kuyuy, mankuy, wankuy, maytu, maytuy, maywi, pankiy, pintuy, qanpay, wankiy	Escatimar	Michakuy
Epidemia	Onqoy llaqta	Escenario	Aranwa
Época	Mita	Escoba	Pichana
Época de lluvias	Paray pacha	Escobilla	Pichana
		Escoger	Akllay, aqllay, chiklluy
		Escoger lo mejor de las cosas	Chiklluy

Escogerse	Chintiy	Esparcir	Challay, chaqchuy, hachiy, maqchi, mastay, qachin
Escogida	Aqllasqa		
Escogido	Chullusqa	Esparcir con agua	Qallay, challay
Esconder	Pakay	Espátula	Llinpinapaq
Esconder astutamente	Muqmi	Especie de manto	Poncho
Esconderse	Pakakuy	Espejo	Lirpu, qawana, rirpu
Escondite	Chinkana	Esperar	Suyay
Escoria del hierro	Qellu aka, chapla	Espesar	Katachiy, pipuy, pipuchiy
Escozor	Seqsey	Espeso	Kaka, pipu, kata
Escribir	Qellqay, qelqay, seqway	Espía	Chapa, kumina, kumiwa, qawmina
Escritor	Qelqaq	Espiar	Qaway, rikuy, qawminay, watiqay
Escritorio	Qanpara		
Escritura	Qelqa	Espina	Kiska
Escrudriñar	Kuski, kiskiy	Espina con púas y flores	Patakiska
Escrutar	Maskapayay		
Escuchar	Uyariy	Espina de tuna	Qepo
Escuchar poco	Roqro	Espinilla cutánea	Muchi
Escudo	Pulkanqa, qerara	Espíritu	Nuna
Escudriñar	Kiskiy	Espíritu que llama a los apus	Paqo
Escuela	Wasi yachana	Espiritualizarse	Nunay, nunachay
Escultor	Llutaq	Espíritus malignos	Awqa
Escurridizo	Penqaykachay	Esponjoso	Hapu
Escurrir	Chumay	Esposa	Warmi
Ese	Kay, kayta, wak	Esposo	Qosa
Ése	<i>Pron. demos.</i> Chay	Espulgarse	Pikichakuy
Ese mismo	Chaypuni	Espuma	Posoqo
Esfera	Iruru	Esputo	Toqay
Esférico	Ruyru	Esquelético	Choqche, toqte
Esfuerzo	Chamaka	Esqueleto	Saqrú
Esmaltar	Kuskuy	Esquina	Kinray, pata
Eso	Chay, chayta, kay, kayta	Esta	Kay, kayta
Éso	Chay	Ésta	Kay
Eso es?	Chaychu?	Está bien	Ñataq
Eso mismo	Chaymi	Está escuchando	Uyariskan
Eso no mas	Chayllan	Esta madrugada	Ñaqa illariy, ñaqa tuta
Eso no mas..	Chaylla(ta)	Esta mañana	Ñaqa illariy
Eso también	Chaytapas	Esta noche	Kunan tuta
Esófago	Melqote, millputi, tonqocho	Esta tarde	Kunan suka
Espacio	Pacha	Esta?	Kaychu, kaycha
Espada	Chuki	Establecido	Kamasqa
Espalda	Wasa	Estación	Mita
Espanta pájaros	Arakiwa	Estación de verano	Chirawpacha
Espantajo	Manchachi	Estación otoño	Hawkay mita
Espantapájaros	Manchachi		
Espanto del caballo	Qetipay		



Estación televisora	Karu qawana wasi	Exagerado	Chaninchasqa, haqay niraq
Estaciones del año	Pacha mitakuna	Exagerar	Anchachay
Estafar	Chachuy	Examinar	Kuski, kiskiy, maskay
Están diciendo	Nisihan, nisihanku	Excavar	Aspiy
Estaño	Chayanta	Excavar tubérculos	Allay
Estar	Kasihán, kay	Excelente	Kusa
Estar bien	Allinmi	Excesivamente valorado	Chaninchasqa
Estar bien de salud	Allin kay	Excesivo	Llunpay, nisyu
Estar boca abierta	Qanllarayay	Exceso	Nanaq, qaychika
Estar encima	Hawanpi	Excremento	Aka
Estar fuera	Hawapi	Excremento de animales	Hayka, aka
Estar quieto	Qasiy	Excremento de auquénidos	Chuso, isma
Estatuto	Qelqa kamachik	Excremento seco para cocinar	Kara, qawa
Éste	<i>Pron. demos.</i> Kay	Excusar	Hawanchay
Estera	Chaqla, qesana	Exigir	Oqtachiy, usqachuy
Estéril	Purun, qarapanpa, qolloq	Existencia	Kantin, kaq
Esternón	Qasqo tullu	Existir	Kawsay
Estilo de caminar	Chankiy	Experiencia	Ñawpa yachay
Estima	Qorillay	Experimentado	Poqoy
Estirar los brazos	Chutapakuy	Explicar claramente	Alayri
Estirar o esponjar la lana	Millmay	Exposición por miedo	Matuchay
Estirarse	Mastarikuy	Expresión de cortesía	Napay
Estirpe	Chawchu	Exprimir	Charway, chirway, chumay, qapiy
Ésto	Kay	Expulsar	Qarqoy, wiqchuy
Estómago	Heqe, wiksa	Extender	Mastay, mastariy
Estornudar	Achiy, hachiy	Extenderse	Mastarikuy
Estornudo	Qachiy	Extensión de cultivo	Melqa
Estoy bien	Allillanmi, allinllan	Exterminar	Qolluy
Estrecho	Lluku	Extraer	Chutay, horqoy, orqoy
Estrella Venus	Chaska	Extraer algo del agua	Challpay
Estrella venus	Qoyllur	Extraer leche	Chaway
Estreñimiento	Akakiski	Extraer raíces	Illay, chusay
Estricto	Chachi	Extraer semilla del rocoto	Chiray
Estrujado	Peqa, qapchi, qapisqa	Extraer sumo o jugo	Hillinay
Estrujar	Hapiy, peqay, qapchiy, qapiy	Extranjero	Hawan runa, mitma
Estucar	Llunchi, llutay		
Estupendo!	Kusallaña!		
Estúpido	Manka uma		
Eternidad	Wiñay		
Eterno	Manko		
Evadir	Lloqsiy	Fábula	Hawan
Evaporarse	Waspiy	Faja	Chumpi
Exacto	Kapaq	Fajar	Chumpiy

## F

Falda	Wali	Fiesta sagrada del sol	Inti raymi
Falda corta	Millqo	Fiesta solemne	Raymi
Falda corta ceñida	Pollera, pollika	Filtrar	Chillechiy, chuyay, mismo
Fallar	Ñañiy	Financiar actividad religiosa	Ipalla
Falsear	Pallqoy, ñukñay	Fingir	Niqkuna
Falso	Iskaychu, ñuqña	Fino	Llankay, llapsa, qapchi, ñañu, llañu
Falta	Pisiy, qucha	Firmamento	Hanan chinkay
Falta algo	Pisiy	Firmar	Qelqay, seqway
Falta cocer	Kapka	Flácido	Lapi, lawti, liwi, llawchi
Falta de equilibrio	Tenqo	Flaco	Choqche, nataq, toqte, tullu
Falta: sal o azúcar	Qayma	Flagelar	Asutiy, hasutiy, qasuy
Faltar	Chusan, muchuy	Flamear	Lapapay, lapiy, rapapapay
Familia	Ayllu	Flauta	Antara, pinkuyllu, qena
Familia real	Qapaq ayllu	Fleco	Chichilla, qeqo
Fanático	Ñawsayniyoq	Flecos de ribete	Qaytuncha
Fango	Lama, oqo	Flema	Lawsa, llawsa
Fantasma	Manchachikuq	Flexible	Pataray, qasñu
Farmacia	Hanpi wasi	Flojera	Qellakuy
Fascinar	Itumaray	Flojo	Cholqe, qaplu, qella, waya
Fastidiado	Amisqa	Flor	Achanqayra, tika, wayta
Fastidiar	Makichiy	Flor colorada o amarilla	Panti
Fatalidad	Ati	Flor de color sangre	Ñuqchu
Fatigarse	Machitakuy, pisipay, saykusqa, naqoy, saykuy	Flor de maíz	Parwa
Favorecer	Hatallichiy	Flor marchita	Naqe wayta
Fealdad	Millana	Flor nacional	Qantu
Fecha	Haykaq	Flor roja	Chiwantay
Felicidad	Killpu, qellpu	Flor típica de Abancay	Amanqay
Felicitar	Kusichiy	Floración	Pawkar
Felino selvático	Wari	Florear	Parway
Feria de productos	Hatun qatu	Florecer	Sisay
Fermentado	Posqo	Flotar	Puypuy
Fermentar	Poqoy	Foco	Kanchayllu
Fermentar la chicha	Poqochiy	Fofó	Llatan, pupa
Fértil	Miraywa	Fogón	Qoncha, tullpa
Fétido	Asnaq	Fondo	Pachan
Feto	Sullu	Fontanela	Puyu
Fiador	Manurantiq	Fontanela del carneo del niño	Ñupu
Fiambre	Mikupa, qoqaw	Forastero	Hawan runa
Fiambre seco	Chakillo	Formar	Kamay
Fiar	Manukuy	Forraje	Qachu
Fibroso	Hankusapa		
Fiel	Cheqaq sonqo		
Fierro incandescente	Kana		
Fiesta de corte de cabello	Chuacharutuy		



Forraje del tallo del maíz	Qawña, panqa	Fuete	Hasuti, qasuti, soqana
Forraje seco	Challa	Fuga de aire o gas	Chass
Forraje seco del tallo de maíz	Panqa	Fugar	Chinkachiy, mitikay, mitiy
Fortaleza	Pukara	Fugarse	Ayqekuy
Fortuna	Killpu	Fugitivo	Ayqeq
Forzar	Kallpay	Fulgor	Chipipiy, illay
Fósforo	Nina rawrachina	Fumar	Mukay, pitay
Foto	Hirqo	Fumar tabaco	Pitay, mukay
Frágil	Pakikuq, qapru, qapra	Fuste	Aksu
Fragmentar	Kallpiy	Futuro	Hamuq wata
Fragmento de tiesto	Kallpi		
Fragmento pequeño	Kata		
Fraguar con cal	Iskuy	Gaguear	Qanqoy
Franja de autoridad	Killi	Galante	Challancha
Frazada para dormir	Chusi	Gallina	Wallpa
Frazadas	Hatakuna, qatakuna	Gallina crespa	Chachara
Frecuentemente	Pasaqlla, puriylla	Gallo de corral	Kanka
Fregar	Qaqoy	Galvanizar con cobre	Antachay
Freír	Teqtey	Ganadero	Hachakachi
Frente	Chinpa, mati	Ganado	Llallisqa, uywa
Fresco	Llanlla	Ganador	Llalli
Frijoles	Poroto	Ganar	Llalliy
Frío	Chiri, qasa	Gangoso	Qanqo, runqo
Frío intenso	Chirikutu, kutu	Gangoso (volverse)	Qanqayay
Frondoso	Rapisapa	Garantizador	Manurantiq
Frotar	Qaqoy, qetuy, raskay	Garboso	Qapchi
Frotar el cuerpo	Kikuy	Garganta	Kunka, tonqori
Fruncir	Chipuy, sipuy	Gargarizar	Oqyay
Fruta	Añawi	Garrapata	Aqtu, hamaku
Fruta dulce	Papaya, karika	Garrote	Maqana, qasuna
Fruta dulce serrana	Chirimoya, kapuli	Garúa	Ipu
Fruta oleaginosa	Palta	Gases	Chasay
Fruta selvática dulce	Piña	Gastado	Murku
Fruta verde inmadura	Llullu	Gastador	Qaru
Fruta verde y seca	Chusu	Gato	Michi, misi
Frutas	Miski mijuna	Gato montés	Osqollo
Fruto	Ruru	Gavilán	Anka, aqchi
Fruto maduro	Paru	Gaviota	Qelwa, qellwa
Fuego	Nina	Gemelo	Chuchu, kuri
Fuente	Anqara, paqariy	Gemir	Anchiy, hanchiy
Fuera de sitio	Hawan	Generoso	Llanpukay
Fuera de sitio o lugar	Hawapi	Germinar	Putuy
Fuerte	Nisyu	Gesticular	Qesmuy
Fuerza	Kallpa	Giboso	Kumillu
		Girar	Muyuy

## G

Glándulas	Chañan	Gratificar	Payllay, ñawichay
Gloria en los cielos y la tierra	Qelpuy	Gratificar al buen trabajador	Hurka
Glorificado	Hatunchasqa	Gratitud	Ayni kutichiy, añay, pachi
Glotón	Hillu, mijuysapa, rakrapu	Grave	Nisyu
Gobernador	Llaqtakamichik, pachakamaq	Greca en sesgo	Qeqo
Gobernador de pueblo	Kuraka	Grieta	Millpu, raqra, qaqra
Golondrina	Kallwa, lasirwana, wayanakuy	Grieta sangrienta de manos o pies	Kakatu
Golosina	Hillu	Grillete para atar presos	Killay watana
Golpe	Punya	Grillete para sujetar menos	Chipana
Golpear	Maqa, maqay, panay, qasuy, takay, kallay	Grillo	Chilliko
Gordito	Punpu, oqocho	Gris	Oqe
Gordo	Raku, wira	Gritar	Ankaylli, qapariy
Gorjeo de aves	Challallallay	Griterío	Chaqway, qaparkachay
Gorra	Chuku	Gritón	Chirchi
Gorrero	Mijupakuq	Grosero	Mapa simi
Gorrión	Pichinko, pisqo	Grueso	Raku
Gorrión de plumas pardas	Paria	Grumoso	Murqo
Gorro con orejeras	Chullu	Grupo familiar	Ayllu
Gozo	Hawka	Gruta	Machay
Gracias	Yuspagrasunki	Guantes de cuero	Qaramaki
Gracioso	Munaylla, munaycha	Guarda caballo	Oleq
Grada	Pata	Guardar	Churay, waqaychar
Graderías	Pata pata	Guerrear	Awqanakuy
Graduarse	Chaskikuy	Guerrero	Awqali
Gramma	Qewa	Guía	Pusaq
Gramática	Allin rimay, kamachisqa simi	Guiador	Pusaq
Gran cantidad	Nanaq	Guiar	Pusay, apay, qawachiy, rikuchiy
Gran propietario	Kapuyniyoc	Guiñar	Chillmipayay, churchuy
Granadilla	Apinkaya, lloqote	Guiñarse	Qemchiy
Grande	Hatun	Guirnalda	Pillu
Granero	Qallqa	Guisar	Huptay
Granizar	Chikchiy	Guiso de hojas de papa	Kayu yuyu
Granizo de tamaño mediano o grande	Chikchi	Gusano	Sillwi, uru, utuskuru
Granos mal molido	Chapqa		
Granos menudos	Murmi	Ha dicho	Nesqa, nisqa
Granos pequeños de cereales	Murmi	Habas tostadas	Kaputu
Grasa	Untu, wira	Habas tostadas y sancochadas	Puspu, fusu
Grasa fina	Llusina	Haber	Kaskan, kay
Grasoso	Wiswi	Haber dicho	Nesqay, nisqay

## H



Había dicho	Nesqa, nisqa	Hacer justicia	Paqtachay
Habías dicho	Nesqanki	Hacer leña	Llantay
Hábil en el oficio	Makuko	Hacer malos propósitos	Qencha
Habilidad	Maña	Hacer mover	Kuyuchiy
Habilidad pata jugar	Chasti	Hacer muecas	Kisuy
Habitante del Collao	Aymara	Hacer o sancochar	Mutiy
Habla	Niy	mote	
Hablador	Laqla	Hacer parir	Wachachiy
Hablar	Parla, rimay	Hacer probar	Mallichiy
Hablar a gritos	Laqlay	Hacer querer	Munarichiy
Hablar al oído	Ninri	Hacer ramilletes	Chantay
Hablar bien	Allin rimay	Hacer secar	Qachay
Hablar durmiendo	Muspay	Hacer subir	Qespichiy
Hablar llorando	Qamay	Hacer una cosa antes	Ñawpaqcha
Hace marchitar	Naqechiy	de otra	
Hace rato	Mayña, naqa, ñaqa	Hacer vestir	Pachachiy
Hace tiempo	Hayna	Hacerse curar	Hanpichikuy
Hace un momento	Naqachalla, ñaqa	Hacerse el muerto	Ayarachi
Hacedor	Pachakamaq	Hacerse hombre	Runayan
Hacendado	Hatun allpayoq	Hacerse hombre o	Qarichakuy
Hacer	Imanay, ruway	varonil	
Hacer adelantar	Ñaypachiy	Hacerse poderoso	Qapaqchakuy
Hacer arrastrar	Aysachiy	Hacerse respetar	Nanachikuy
Hacer arreglar	Allichachiy	Hacerse transparente	Llikayay
Hacer buscar	Maskachiy	Hacha	Cheqtana
Hacer caminar	Purichiy	Hacha filuda	Ayri
Hacer caminar por	Chanchachiy	Hacia	Ñeqta
delante		Hacia adelante	Ñawpaqman
apuradamente		Hacia atrás	Qepaman
Hacer capturar	Hapichiy	Hacia el Sur	Qepan
Hacer cosquillas	Kiskilliy	Hacinar cosas	Pirway
Hacer creer	Iñichiy	Hambre	Chachay
Hacer dar vueltas	Muyuchiy	Hambruna	Muchuy
Hacer de nuevo	Kutipay	Han dicho	Nesqanku
Hacer dormir	Puñuchiy	Harina	Haku
Hacer empollar	Oqllachiy	Harina fina	Ñeqwiy
Hacer endurecer	Rumiyachin	Hartar	Makichiy
Hacer equivoca	Muspachi	Has dicho	Nesqanki, ninki
Hacer esfuerzo	Kumay, arqey	Hasta	-kama
Hacer frío	Chiriy	Hasta ahora	Kunankama
Hacer fuerza	Puqay, qomay	Hasta cuando	Haykakaman
Hacer fugar	Ayqechiy	Hasta donde	Maykama
Hacer girar	Muyuchiy	Hasta ése lugar	Chaykama
Hacer gradas o	Patachay	Hasta mañana	Paqarinkama
escalones		Hasta un rato	Askamalla
Hacer hueco	Mankay	Hastío	Amikuy
Hacer jalar	Aysachiy	Hay? existe?	Kanchu

Haz	Ñawi	Hierba	Muña
Hazme lo que quieras	Imanawaypas	antiespasmódica	
He aquí	Chayqa	Hierba antiinflamatoria	Matiku
Hechicero	Humu, layqa	Hierba buena	Qayapaya
Hechizar	Layqay	Hierba comestible estomacal	Ataqa
Helada	Qasa	Hierba estomacal	Payqa
Helados	Chirichonqana	Hierba medicinal	Hanpi qora, maycha, moqomoqo, muña, noqchu
Helar	Kutuy, qasay	Hierba medicinal para el hígado	Qetoqeto
Helecho	Rakiraki	Hierba medicinal pegajosa	Ratarata
Helechos tiernos	Linli	Hierba para animales	Qachu
Hembra de animal	China	Hierba tóxica venenosa	Qamata
Hembra que pare hijos muertos	Miyu	Hierbas aromáticas sazonadores	Asnapa
Hembra y macho en pareja	Chinaorqa	Hierro incandescente	Killay
Hendidura	Katki, millpu	Hígado	Kipchan, kukupin, qakupin
Heptágono	Qanchis kuchu	Hija del inca	Ñusta
Herbolario	Qamatayoq	Hijo bastardo	Qaqalo
Herida	Kiri	Hijo de adulterio	Apa
Herida en el lomo del caballo	Mata, leqe	Hijo de Dios	Apuchuri
Herida por picadura de insecto	Chacha	Hijo de madre soltera	Qaqa
Herida purulenta	Leqle, lleqte, lleqle	Hijo de puta	Isu wawa
Herir	Kiriy	Hijo mayor	Kuraq
Hermana de mujer	Ñaña	Hijo primogénito	Awki
Hermana de padre	Ipa	Hijo único	Piwi
Hermana de varón	Pana	Hijo varón del padre	Churi
Hermano	Toray	Hilado	Puska
Hermano de la madre	Kaka	Hilander(a)	Puskaq
Hermano de varón	Wawqa	Hilar	Millmiy, puskaq
Hermano menor	Sullka	Hilo	Haytu, watu
Hermano y hermana	Panatura	Hilo en uso	Kawpuy
Hermosa	Ancha sumaq	Hilo retorcido por segunda vez	Kawna
Hermoso	Munaylla, munaycha, sumaq	Hilos de toda clase	Qaytu, wato
Herramienta	Llankana	Hilos de vestidos viejos	Chancha
Herramienta agrícola	Lanpa	Hincar	Chantiy, tupsiy
Herramienta de labranza	Haspina, rawka	Hinchar	Punkiy
Herrero	Killaytakaq	Hinchazón	Punki
Hervir	Timpuy	Hipnotizar	Kuruy
Hiel	Hayaqen, qayaqnin	Hipo	Hiki
Hielo	Qasa	Hipocresía	Mukiq
Hielo temporal	Chullunko	Hipócrita	Iskay uya, kumu kumu
Hierba	Qora	Historiador	Paqariq willay



Hito	Saywa	Hueso del fémur	Chakatullu
Hocico	Usiku	Hueso fémur	Pichu
Hoja de coca escogida	Kintu	Hueso iliaco	Chakarara
Hoja de los árboles	Rapi	Hueso malar	Orqopa
Hoja de maguey	Paqpa	Huevecillo de aves	Kawkan
Hoja que envuelve al choclo	Panqa	Huevo	Runtu
Hojas	Qarapa	Huevo podrido	Lloqlllo
Holgado	Maqma	Huir	Ayqey, lluptiy
Holgazán	Panra, qella	Humear	Mukay, pitay, qosñiy
Hollín	Qechincha	Humedecer	Apichay
Hombre	Qari, yarqay	Humedecerse	Nunuy, nuyuy
Hombre de brazos largos	Makisapa	Húmedo	Api, charan, hoqo, oqo, qoqo
Hombre estéril	Wayu	Humillado	Atipasqa
Homicida	Nakachu	Humillarse	Kumuykukuy, pituchakuy
Homosexual	Pesqosqa	Humo	Qosñi
Honda	Waraka	Humus	Llinka
Hondonada	Pukru	Hundido	Qapñu
Hongo comestible	Kallanpa, paku(o)	Hundir	Kiñuy
Honrada	Cheqaqkawsay	Hundirse en el agua	Chinkaykuy
Horca	Arawa	Huracán	Antayqonchoy
Horizonte	Hanan chinkay, kinra	Huraño	Osqollo
Hormiga	Kuki, sisi	Huraño (volverse)	Osqoyay
Hornear	Kanka	Husmear	Musmiy
Horqueta	Pallqa	Huso	Puska
Hospedaje	Qorpa wasi		
Hospedar	Chayaykamuy		
Hospital	Hatun onqona wasi		
Hostigarse	Amiy	I	Hanllallikuna
Hostilizar	Cheqnipakuy	Idéntico	Kaq, kaqllataq, kaqlla, kikin, kikinkasqa
Hoy	Kanan	Identificar	Kikinchay
Hoy día	Kunan punchaw	Idioma quechua	Qeswa
Hoy mismo	Kunan, kunallan	Ídolo de piedra (animal)	Illa
Hoyada	Pukru	Iglesia	Apuwasi
Hoyo	Toqo, ñoko	Ignorante	Mana yachayniyoq
Hoz	Rutuna	Igual	Kaq, kaqllataq, kikinkasqa, masi
Huayco	Lloqlla	Igualar el piso	Panpachay
Hueco	Llatan, ñoko	Iluminar	Akchi, aqchiy, illay, kanchay
Huella	Yupi		
Huellas dejadas por la viruela	Murumuru	Ilusión	Llachi
Huérfano	Willullu	Ilusionarse	Llachiy
Huerta	Inkill, muya	Ilustre	Qapaq
Hueso	Tullu	Imán	Kichikalla
Hueso de la paletilla	Qarmin	Imitar	Qatiy
Hueso de la tibia	Choqentullu	Impar	Chulla

Impedir	Amachay, harkay, michakuy, qarkay	Independiente	Munayniyoq
Impedir el sueño	Kuchichiy	Indígena de Cangallo	Muruchuku
Impensado	Mana yuyaypi	Indígena tímido (despectivo)	Chutu
Imperfecto	Mana allin	Inducir a error o equivocación	Pantachiy
Imperio	Qapaq suyu	Inducir a falsear o trampear	Ñukñaychay
Implume	Hallaka	Inesperadamente	Qonqaylla
Imposible	Mana atina, nipuni	Inexistente	Manakaq
Imprimir	Qellpay	Infecundo	Mana paqareq
Improductivo	Mana paqareq	Infidelidad carnal	Ayu, wesqe
Impuesto	Kakana	Infiel	Hayu
Impulsar con el dedo	Tinkay	Infinito	Lama, mana tukukuq
Inamovible	Manakuyoq	Inflamación bucal	Pasku, patku
Inapetente	Mallimalli	Inflamación del nervio ciático	Qechu
Inaugurado con fuego	Arisqa	Inflamación general del cuerpo	Punkipakuy
Inaugurar con fuego	Ariy	Inflexible	Kirku
Inaugurar una obra	Challay	Informal	Iskay simi, qewillo
Inca	Inka	Infortunio	Aqoraki
Incansable	Choqentullu	Infusión de hierbas medicinales	Mate
Incauto	Hanra, qanra	Ingenioso	Kamaq, muriku
Incendiar	Kañay	Ingente cantidad	Ati
Inclinado	Chinru, hata, qata, kachanpa	Ingle	Paka, pakachuku
Inclinar	Chinruy, kiray, pakchiy, paqchi, kinray	Ingresar	Haykuy, ustuy
Incoherencia	Matuy	Inhábil	Añaku
Incompleto	Chawpi, mana tukusqa, pisiq	Inhumano	Hawcha, imay sonqo
Inconosible	Mana reqsina	Iniciar	Qallariy
Inconsistente	Chirli, lawti, llawchi, pupa	Injuriarse	Ninakuy
Incontable	Mana yupana	Injusto	Manachaniy
Incontables	Mana yupana	Inmaculado	Llunpaq
Inconveniente	Matuy	Inmaduro	Kuku, llullu
Incórrupto	Mana ismoq	Inmediatamente	Kasqanpacha
Incrédulo	Mana ññiq	Inmenso	Mana tukuriq, qaychika
Inculpado	Mana huchayoq	Inmolación	Arpa
Inculpar	Huchachay	Inmolar	Arpay
Inculto	Kita, mana yachayniyoq	Inmoral	Huchasapa, llunpay manay
Inculto (volverse)	Chunchuyay	Innumerable	Mana yupana
Incumplir una obligación	Kaschay	Inocente	Mana huchayoq
Incurable	Mana allियाq	Inquilino	Arinsaq
Indagar	Qatipay	Inscribirse	Kusurakay
Indecible	Mana rimana	Inscripción	Qelqate
Indecisión	Iskarayay	Insecto díptero	Kuchi
Indeciso	Chanka		



Insecto que causa heridas cutáneas	Apaychiqchi	Introducir a una persona	Pusaykuy
Inseparable	Mana rakina	Intruso	Llunku, llaqwa, makaku
Insignia	Chinpu	Inundar	Llunpiy
Insignia real	Llawtu	Inútil	Añaku, mawla
Insignificante	Leqle	Invadir	Llunpiy
Insistir	Nipayay	Inválido	Maqru, nataq
Insistir una petición	Mañapayay	Inventar	Kamay
Insolente	Chale, hapta, qaqqhoso	Inventor	Kamaq
Insomnio	Mana puñuq, mullkuy	Investigar	Kiskiy, kuski, maskachiy
Instructor	Yachaq	Invidente	Ñawsa, hapra
Instrumento de labranza	Rukana	Invierno	Chakimita, chiraw
Instrumento de tejer	Qallma	Invisible	Mana rikuna
Instrumento musical	Qewayllo	Invitación al trabajo	Mitakuy
Instrumento musical simple	Kawka	Invitado	Hamuynisqa
Instrumento para despancar	Tipina	Invitar	Aypuriy, mijuchiy
Instrumento para escarbar	Qorana	Invitar al trabajo	Ayniy
Instrumento para regar	Qarpana	Invitar para la minka	Minkakuy
Instrumento para tejer	Pallana	Invitar un poco	Asllayki
Insuficiente	Pisi	Invocación	Intuwa
Insultar	Kamiy	Invocar	Ituway, qayay
Inteligencia	Hamu, mati	Ir	Riy
Intercambiar	Yankikuy	Ir delante	Ñawpari
Intercambio	Chalay	Ir primero	Punta
Intercambio de productos	Challay	Ir tras alguien	Qatipay
Intercambio de trabajo	Makipura	Iris	Ñawi ruru
Interés por dinero prestado	Miraynin	Irrigar sombríos	Parqoy, qarpay
Interior	Uku	Irritación a los ojos	Surumpi
Interminable	Lama, mana tukukuq	Irritación ocular	Antichoqa
Intermitente	Kachachachay	Irritar	Llilli
Interpelarse	Anyanakuy	Irse	Pasay, pasapuy, ripun, ripuy
Interponer	Chawpinay	Izquierdo	Lloqe
<i>Interrogativo</i>	<i>Sufijo: -chá</i>	Jabalí	Monti juchi
Interrumpir	Allqay	Jabón	Pacha maqchina
Intersección	Apacheta	Jactancioso	Qapchikachak
Intestino	Chunchul	Jadear	Asasay, hahatiy
Intestino delgado	Llañu chunchul	Jalado	Aysasqa
Intestinos	Aqalli	Jalador	Aysaq
Intranquilizar	Qasimanay	Jálame por favor	Aysaykuway
Intrépido	Atipakuq	Jalar	Aysay, chutay, pelay
Introducir	Satiy	Jardín	Inkil, inkill, muya, pawkar
		Jardinero	Inkiltupa

## J

Jarra inkaico	Puytu		
Jaspeado	Alqa		
Jaula	Chiwata	Labio	Sirpa, wirpa
Jefe institucional	Kamachiq, umalleq	Labio partido	Qaqeto
Jesucristo	Apuchuri	Labrar el terreno	Kuski
Jilguero	Chayña, pichitanka	Labrar madera	Llaqllay
Jinete	Muruchuku	Labrar piedras	Kallpiy
Jora masticada para hacer chicha	Laqto, muku	Lacear	Lasuy
Joroba	Kurku	Lactante	Ñuñoq
Jorobado	Kumillu	Ladeado	Chinru
Joven	Malta, maqta, pasña, wayna	Ladear	Chinruy
Joven mujer	Sipas	Ladera	Hata, qata, waqta
Juego de las escondidas	Pakapaka	Lado	Chiro, kinra, kuta, waqta
Juego de niñas con piedrecitas	Pispis	Lado contorno	Pata pata
Juego de niños	Rayula	Lado derecho	Paña, pañapi
Juego infantil	Ñoko	Lado izquierdo	Lloqepi
Juego infantil a escondidas	Pakapaka	Ladrar	Allway, anyay, qanyay
Juez	Chaninchaq, cheqanchaq, kuskanchaq	Ladrado de perro	Allwakuy
Juez que sentencia y condena	Michoq	Ladrillo	Kalki
Jugador	Puqllaq	Ladrón	Apachi, makisapa, makuko, suwa
Jugar	Pukllay, puqllay	Ladronzuelo	Chaspa
Jugo de frutas	Ñupchuy, chupay	Lagartija	Aqarwitu, qalaywa, qalaywito, qaraywa
Juguete	Puqllana	Lagartijita	Sukullukuy
Juguete para niños	Achala	Lagarto	Kallaywa
Juicio	Hamu	Lagarto selvático	Iwana
Junco	Matara, qesway	Lago grande	Mamaqocha
Juntar	Huñuy, masichay	Lágrima	Weqe
Juntar una cosa con otra	Killi	Laguna de aguas profundas	Puytu, qocha
Juntarse	Chunkuy, kuskanakuy	Lamer	Lawqay, llaqway
Juntos	Kuska	Lámina de metal fino	Choqellu
Justificarse	Cheqanchakuy	Laminar	Lastay, llañuyachiy
Justo	Kapaq	Lana	Millma
Juzgador	Chaninchaq, cheqanchaq, kuskanchaq	Lana de mala calidad	Millmaysu
Juzgador de funcionarios	Kinastaki	Lana menuda	Pullu
Juzgar	Chaninchay, cheqanchay, kuskanchay	Langosta	Aqarway, harawitu, karma
		Lánguido	Chirli
		Lanudo	Chapu
		Lanza	Chanqakuti, chuki
		Lanzadera	Minikuna
		Lanzadera para tejer	Kullumana
		Lanzar	Chukiy
		Lanzar flechas con arco	Paqtay







Madera para techar	Matara	Manar	Lloqsiy
Madrastra	Hawan mama	Manar: sangre	Chullchuy
Madre	Mama	Mancha mongólica	Qoyosiki
Madre de Dios	Qapaq mama	Manchado	Mapay, muru
Madre que tiene hijos	Mamay, mamitay	Manchar	Mapachay, qanrachay
Madrina	Mamaymi	Manco sin brazo	Maqllu
Madrugar	Pacha paqariy	Mandar	Kachay, kamachiy
Madurar	Poqochiy, poqoy	Mangas postizas	Makitu
Maduro	Machu, makuku, poqoy	Maní	Inchis, mani
Magnánimo	Hatun sonqo	Maniatar	Pankiy
Maguey	Chuchaw	Mano	Maki
Maíz	Sara	Manojo	Maytu
Maíz amarillo duro	Muruchu	Manojo de granos y otros	Haptay
Maíz chancado	Peqa	Manos de pobreza	Tulamaki
Maíz cocido	Muti	Manosear	Chamllay, llamipayay, qapipayay
Maíz cocido y seco molido	Chochoqa	Manosear el ceno	Mullkuy
Maíz menudo	Chusu	Mañoso	Makuku
Maíz sancochado	Mote	Manta para cargar	Kipuna, lliqlla, lliklla
Majadero	Ñarña	Manta para cargar niños	Qeperina
Mal	Mana allin	Mantas	Qatakuna
Mal agüero	Lloqe, qencha	Mantel	Ñañaqa
Mal cocinado	Chawa, hanku, qawchi (a)	Manteleta	Hatalliy
Mal hecho	Matu	Mantener	Kipucha
Mal humorado	Akanayay, chuturayay	Mantilla de uso femenino	Pullu
Mal olor	Asnay	Mantilla femenina de espalda	Llikllita
Mala hierba	Qora	Mantilla para cubrir la espalda	Halma
Malagüero	Chiki	Mantilla que cubre el lomo del animal	Anaku, aqso, ñañaqa
Malcriado	Chale, hapta, lisu	Manto	Ñañaqa
Maldad	Ichiso	Manto que cubre la cabeza	Pasikuy
Maldecido	Ñakasqa	Maquillarse	Awana
Maldecir	Ñakay	Máquina tejedora	Hatun qocha, mamaqocha
Maldito	Ñakaq	Mar	Chinpuy
Malestar de almas	Qayqa	Marcar	Ninriy
Maleza	Qora	Marcar las orejas del ganado	Naquesqa
Malhechor	Apachi	Marchitado	Naqey
Maligno	Piru	Marchitar	Qawiyay
Malo	Mana allin	Marchitarse	Chawi, qawi
Malogrado	Loqlo	Marchito	
Maltratar	Maqa, panyay		
Malvado	Awcha		
Mamar	Ñuñuy, ñuqñuy		
Manado	Ñuñusqa		
Mañana	Paqarin		
Manantial	Pukyu, puqyu, pukyo		

Mareos	Aqtupakuy	Mecer	Maywiy
Maricón	Chinaku	Mechero	Kanchayllu
Marido	Qosa	Media noche	Chawpi tuta
Mariposa	Pillpintu	Mediano	Malta
Marlo	Qoronta	Medicina	Qanpi
Marrón	Chumpi	Médico	Hanpiq runa, qanpiq
Más	-lla, astawan	Medida	Cheqta, poqcha, tupuna
Más bien	Aswanmi, masyá	Medida de cantidad	Almu
Más o menos	Nisqa	Medida de poca extensión	Millqa
Más qué	Qina	Medio	Chawpi
Masa (peso)	Llasa	Medio año	Chawpi wata
Masa de harina	Apita	Medio crudo	Qawchi (a)
Masa suelta	Lleqwe	Medio día	Chawpi punchaw
Mascar	Qachuy, qamulliy, qastuy	Medio mes	Chawpi killa
Mascar sin diente	Mullmu	Medir	Tupuy
Maso	Qasuna	Medir terreno de cultivo	Melqay
Masticar	Chakchay, kamuy	Médula	Ñuqtu
Masticar bulliciosamente	Chapchay	Médula espinal	Neqwin
Masticar coca	Chaqchay, hallpay, pikchay	Medular	Ñawin
Masticar con las encías	Mullmay	Mejilla	Kaqla, ñawichichu
Mastuerzo	Hayaqwillka	Mejor	Qatun
Matadero	Nakana wasi	Mejor no	Amapas, amataq
Matar	Nakay, sipiy, wañuchiy	Melindroso	Milla milla
Matar un animal	Nakay	Mellar	Qasay
Materia purulenta	Qea	Mellizo	Chuchu, kuri
Material pegajoso	Kawsillu	Melodía sentimental	Ayri
Maternidad	Mamakay	Memoria	Yuyay
Matizar	Kuskuy	Memorizar	Hapeqllay
Matón	Nakachu	Menear	Qaywi
Matricularse	Kusurakay	Menospreciar	Allqochay, qesachay
Matrimoniar	Masanakuy	Menosprecio	Qesa
Matronas	Mamakuna	Mensajero	Chaski
Mausoleo redonda	Chullpa	Menstruación	Killa onqoy
Maxilar	Kakichu	Menstruar	Mapakuy
Mayor	Qatun	Mente infantil	Hatupa
Mayor cantidad	Aska	Mentir	Chawkay, llullakuy, llullay
Mayordomo	Kamani	Mentira	Chawka, llulla, pallqo
Maza	Makana, maqana	Mentiroso	Llullasimi
Mazamorra	Miski lawa, api	Mentiroso (a)	Llulla
Mazamorra de maíz	Api, miski lawa	Mentón	Kakichu
Mazo de madera	Maruna	Menudo	Chaycha, chusu, ñutu
Mazorca de maíz fresco	Choqlllo	Merendar	Payqoy
Me han dicho	Niwanku	Mermer	Chikallay
		Mes de 30 días	Killa



Mes de abril	Ariway killa, ayriway	Mímica	Aqna
Mes de diciembre	Qapaq raymi	Minucia	Chaycha
Mes de julio	Antasitua, chayan warki, hankay kuski	Mio	-mi
Mes de la maduración	Poqoy killa	Mira si	Paqta
Mes de marzo	Hatun poqoy killa, pawkar waray	Mirada disimulada	Qensu
Mes de mayo	Amuray, aymuray	Mirador	Qawana, qawarina
Mes de noviembre	Aya marka	Mirar	Qaway, rikuy
Mes tras mes	Killan killan	Mirar de costado	Tiksuy
Mesa	Qanpara	Mirarse al espejo	Qawakuy
Mesa ceremonial	Hanpara	Mirarse en el espejo	Rirpukuy
Mesa familiar	Hanpara	Mis saludos	Napaykuna
Mesar los cabellos	Kichuy	Miserable	Manka kirpa, micha, maqlla
Mesclar	Haywi	Miseria	Muchuy
Mesclar harinas tostadas	Pituy	Mismo	Maski
Mescolanza	Chaqway	Misterio	Apuyachay
Meses del año	Killakuna	Misterioso	Pakpaku
Mestizo	Misti	Mitad	Chawpi, cheqta
Metal de cobre	Anta	Mitad	Kuskan, pullan
Metal precioso	Choqe	Moco	Qoña, ñuti
Meter algo dentro del agua	Challpuy	Moco seco	Chanti
Meterse	Seqaykuy	Mocoso	Leqle, qoñasuru
Método o modo de trabajar	Laya	Modelar	Kamay
Mezcla al azar	Chaqosqa, chaqro	Modista	Pacha siraq
Mezclado	Chapusqa	Moho de los orines	Qorway
Mezcladora	Michu michu	Mojado	Api, charan, hoqo, oqo
Mezclar	Chapuy, michuy, chaqruy, taqruy	Mojar	Apichay
Mezquino	Maqlla, micha	Mojarse	Apichakuy, nunuy, nuyuy
Mi cumpleaños	Punchawniy	Moler	Kutay
Mi día	Punchawniy	Moler granos	Peqay
Mi padre	Papay	Molestia	Ñakarikuy
Miel	Miski	Molle (árbol)	Mulli
Miel de abejas	Lachiwa	Molleja de aves	Maska, uytu, iqe
Miembro varonil	Pesqo, lani	Mollera	Ñupu
Mientras	<i>Adverbio:</i> -kama	Momia	Munaw
Mijo de Puno	Kañoiwa	Momo de la selva	Makisapa
Mil	Waranqa	Moneda en sencillo	Chillpi
Militar	Chapatya	Mono	Chipi, kusillu
Millón	Unu	Montaña	Orqo
Mimado	Chaqlisqa, qawapayasqa	Montarse	Sillakuy
Mimar	Chaqlliy	Montón	Qoto
		Montón de maíz en chalas	Arko
		Montura	Silla
		Morado	Kulli
		Mordaz	Karaq simi

Morder	Kachuy, kamuy, kaniy, qachuy	Mujer delgada	Charcha
Morder con dientes	Kutuy, kaniy, hachuy	Mujer delgada con pies largos	Chinla
Morder con los dientes	Hachuy, kutuy, kaniy, qansay, kachuy	Mujer desnuda	Chichi
Mordida de perro	Kanikuy	Mujer enana	Tustu
Mordisquear	Kamukamu	Mujer fecunda	Miraywa
Moreno	Kullpi	Mujer inútil	Mullku, wanki
Morgue	Aya marka	Mujer joven empleada de casa	Imilla
Moribundo	Chawpi kawsay	Mujer pequeña y esbelta	Chipta
Morir	Wañuy	Mujer que tiene marido	Qariyoq
Moroso	Chachu, manullaña	Mujer soñadora	Mamaru
Mortaja	Aya pacha	Mujer varonil	Qarincha
Mortero	Muska, tuñaw	Mujer voluble	Charanqara
Mosca grande bulliciosa	Chiririnka	Mujeriego	Pasñero
Moscardón	Tankayllu	Mula	Mula
Mostrar	Qawachiy, rikuchiy	Multicolor	Ñawra, pawqar
Mote	Muti	Multiplicar	Mirachiy
Moteado	Alqa, cheqche	Multitud de personas o cosas	Imaymana
Motoso	Mutuyay	Mundo	Pacha
Mover	Asuy, qaychiy, taqruy	Muñeca de la mano	Makimoqo
Mover un objeto	Aywi	Murciélago	Masu
Moverse	Kuyuy, suchuy	Murmurador	Killispachi
Movimiento de personas en masa	Chunkunakuy	Murmurar	Amurani
Moza	Pasña	Muro	Perqa
Mozo	Maqta	Musculo adolorido	Llaqla
Muca	Qarachupa	Músculo del brazo	Machin
Muchacha adolescente	Chikacha	Musculoso	Aychasapa
Muchacho tierno	Warma	Música	Qarawi
Mucho	Ancha, aska, nisyu	Muslo del fémur	Chakan
Mucho más	Astawan	Mutable	Chanka
Mucho más sordo	Wanqo	Mutilar	Muchoy
Mucho tiempo	Unay	Mutilar piernas	Chakanay
Mucosidad	Lawsa, qoña, ñuti	Muy	Aswan, nisyu
Muda	Hamu, upasimi	Muy bien	Allinpuni
Mudarse	Astakuy	Muy débil	Challallaña
Muela	Waqu	Muy estrujado	Qapiqapi
Muerto	Aya	Muy lejos	Karullañan
Muestreos	Qawarichinakuna		
Mugre	Qanra, qelli		
Mugriento duro	Qarka	Nacer	Paqariy
Mujer	Warmi	Nacionalizarse	Llaqtachakuy
Mujer abandonada	Lanpi	Nada	Mana
Mujer altiva	Mama sonqo	Nadie	Amapipas, nipiy, nipita
Mujer de sacerdote	Mula	Nariz	Senqa

## N



Nariz aplanada	Michisenqa	No me importa	Manaqokuwan
Nariz tapada	Ñusñu	No pues	Amaya, manaya
Nata de leche	Ñuqñu qara	No quiero	Manakaw
Nativo	Llaqtaruna	No sé	Maypis
Nauseabundo	Qayqa	No se cuando	Maychá
Nauseas	Aqtupakuy, ñatiy	No se donde	Maychá
Náuseas	Qayqan	No tener propiedades	Mana kapuyniyoy
Neblina	Pacha puyu, panpapuyu	No tener rencor	Pampay
Neblina con garúa	Kamanchaka	No tiene nada	Paw
Necesariamente tiene que ser a sí	Chaynapuni	Noble	Qapaq
Necio	Panra	Noche	Tuta
Negación categórica	Manan	Noche de luna	Killa pacha
Negar	Mana munay, ñeqan	Noche lúgubre	Laqa tuta
Negarse	Mananchakuy	Noches	Rimaykullayki
Negro	Yana	Nocivo	Piru
Negro retinto	Chillu	Nodrizas	Amani, ñañaq
Negro y blanco	Allqa	Nombre	Suti
Nervadura	Sirka	Nombre de volcán de Arequipa	Misti
Nervio	Hanku	Nómina de fallecidos	Ayarma
Nevado	Qasa	Norma	Qelqa kamachik
Negar	Lastay	Normas	Kamachiykuna
Nicho	Aya toqo	Norte	Chincha
Nido de aves	Qesa	Noticia	Willakuy
Nieta	Haway, willka	Novio (a)	Yana
Nieto	Haway, willka	Nube	Puyu, fuyu
Nieve	Riti	Nube rojiza dorada	Akapana
Niña	Erqe	Nubes rosadas	Haparkilla
Niña crespas	Chacha	Nublado	Amsa
Ninguno	Amapipas	Nublarse	Puyuy
Niño	Erqe	Nuca	Matanka
Niño pequeño	Ñuñuq wawa	Nudo	Kipu
No	Mana	Nudo corredizo	Noqa, seqoy
No (prohibitivo)	Ama	Nuera	Qachun
No apretado	Qaplu	Nuera del varón	Lunchuy
No creo	Manaraqcha	Nuevamente	Mosoqmanta, musuqmqnta
No cumplir la promesa o tarea	Qasachay	Nueve	Isqon
No da cría	Machorra	Nuevecito	Mosoqchalla
No debe ser	Aman	Nuevo	Mosoq, musuq
No deseo	Manakaw	Numerar ordinales	Ñeqen
No es así	Mana inachu, manachu, manan hinachu, manataq, manaya	Nunca	Haykatapas
No estar bien	Mana allinchu	Nutrirse	Panqoy
No hay	Manan kanchu		
No importa	Maski		
		Ñato	Michisenqa

**Ñ**

## O

O	Hanllallikuna, icha	Ofrenda	Pago
O aquí	Kaypis	Oído	Ninri, rinri
O disyuntivo	Otaq	Ojal	Kalla, halla, kallu, ñawikalla
O momento	Ñaqamanta	Ojalá que no	Amalla
Obedecer	Kasuy	Ojear	Ñawichay
Objeto buscado	Maskana	Ojo	Ñawi
Objeto de crédito	Rantin	Ojo de gato	Misi ñawi
Objeto grueso	Ratka	Ojo grande	Ñawisapa
Objeto que deja el fiador	Manu ranti	Ojón	Ñawisapa
Objetos de boca muy abierta	Panka	Ojos azules	Oqe ñawi
Objetos menores	Aptay	Ojos hermosos	Tikañawi
Obra para trabajar	Llankana	Oler	Muski, mutki, muskiy
Obrero	Chamaku, llankaq	Olfatear	Muski, mutki, muskiy
Obsequio	Suña	Olfateo del perro	Musmiy
Obsequio de gratitud	Kachapu	Olla	Manka
Observador	Qawaq	Olor cadaverico	Qayqa
Observar	Qaway, rikuy	Olorizar	Kuntuy
Observatorio	Qawana, qawarina	Olvidar	Qonqay
Obstinarse	Llutakuy	Ombligo	Pupu, puputi
Obstruirse	Millkupakuy	Omóplato	Qarmin
Obviamente	Awriki	Ondear	Rapapapay
Oca (Oxalis tuberosa)	Oqa	Opacado	Penqali
Oca deshidrata	Kaya	Oportunista	Llaqwa, llunku
Oca partida secada al sol	Oqa kaya	Oración	Intuwa
Occidente	Kunti	Oración “Padre Nuestro”	Apuyaya
Océano	Hatun qocha	Oración suplicante	Mañakuna
Ocho	Número Pusaq	Orar	Ituway, mañay
Ocioso	Chitay, mawla, qella	Orate	Opa, waqa
Ocioso (volverse)	Qellayay	Orden sucesivo de números	Ñeque
Ocopa	Llatan	Ordenado	Kamasqa
Octógono	Pusaq kuchu	Ordenanza	Kamachina
Ocultar	Chinkachiy, pakay	Ordenanza municipal	Qelqa llaqta kamachik
Ocultarse	Pakakuy	Ordenar	Kamachiy
Odiable	Cheqnina	Ordeñar	Chaway
Odiado	Cheqnisqa	Ordenar por orden de importancia	Ñeqenchay
Odiar	Cheqniy	Oreja	Rinri, ninri
Odio reiterativo	Cheqnipayay	Órgano genital femenino	Raka, chupi
Odontólogo	Kiruhanpiq	Orgullecerse	Chaqllikuy
Oeste	Intichinkana, kunti	Orgullosa	Anchayku, apuska, apusonqo, kaski
Ofensivo	Karaq simi	Oriente	Intipaqarina
Ofrecer	Anqosay, munarichiy	Origen	Chawchu, paqariy



Originar	Kachiy	Pagar jornal	Payllay
Orilla	Pata, patan, muyun, kantu, qochapata	Paisano	-masi, llaqtamasiy
Orinar	Hispay, ispay	Paja brava	Ichu
Orinar frecuentemente	Hispapakuy	Pájaro	Pichinko, pisqo, urpitu
Oriscar	Hunllay	Pájaro amarillo	Pawkar
Oriundo	Llaqtaruna	Pájaro carpintero	Akakllu
Oro	Qori	Pájaro de pecho azul	Piskala, pistaka
Oro fino	Choqe	Pájaro plumizo	Pukupuku
Oropéndola	Chayña	Palacio	Inka wasi
Ortiga	Itapalla, itapallana, kisa	Paladar gangoso	Qanqa
Oruga	Utuskuru	Palanca	Ituna
Oscuridad	Laqa tuta, tuta	Palangana	Porofña
Oscuro	Amsa, ranpa	Palma de la mano	Maki taqlla
Oso	Ukumari	Palo	Kaspi, qaychiy
Otra ropa o vestido	Huk pacha	Paloma	Urpi
Otra vez	Hoqmanta, nataq, ñataq	Paloma pequeña	Kullku
Otro	Hoq, oqta	Paloma silvestre	Kukuli
Otro más	Oqtawan	Palos delgados	Chaqlla
Otro tiempo o momento	Huk pacha	Palpable	Llamina
Otro(a)	Huk (huj, huq)	Palpar	Laptay, llamiy, llaptay
Ovalado	Chuytu, suytu, lunpa	Palpitación del pulso	Patatatay
Ovar	Wachay	Paludismo	Chukchu
Oveja criada	Chita	Pan	Tanta
Ovillar	Kaway, kuruy, maytuy, qaytuy	Pan con manteca	Chutacha
Ovillo	Kuruy	Pan integral grande	Chapla, chuta
Oxidar	Akakiyay	Pañal	Akawara
Oxido de metales	Akakipa	Panal de miel	Antimiski
Oye!	Yaw!	Panal de miel de abejas	Lachiwana
		Páncreas	Kayrapin
		Paño protector	Wara
		Pantalón	Wara
		Pantano	Chura
		Panteón	Aya wasi
		Pantorrilla	Chupa, pinkullu
		Pantorrilla de la mujer	Pinkullu, chupa
		Pantufla	Lanqe
		Panza de animales	Pusun
		Papa (tubérculo)	Papa
		Papa cocida y seca	Kukupu
		Papa helada	Qachu chuño
		Papa seca deshidratada	Chuño
		Papa silvestre	Achira, araq
		Papaya	Karika, papaya
		Papel o lámina para escribir	Qelqanapaq
		Papera	Qoto

## P

Pabellón auricular	Ninri gara
Pabellón de la oreja	Llutu
Pacay (árbol y fruto)	Paqay
Padecer	Muchuchiy, ñakariy, ñakay
Padecer miseria	Chachay
Padecer sufrimiento	Llakikuy
Padraastro	Hawan tayta
Padre	Tayta
Padres	Tayta mama
Padrillo	Apurunku, haynachu
Padrino (s)	Marqaqniy
Pagar impuesto o tributo	Kakay

Para	<i>Sufijo:</i> -pak, -paq	Parte posterior	Qepa
Para bien	Allipaq	Parte superior	Qawanpi
Para cierto	Cheqaqpaqmi	Partido por la mitad	Chawpicheqta
Para el bien	Allinpaq	Partir	Pasay, ripuy
Para este	Kaypaqmi	Parva	Arko
Para levantar o alzar	Oqarina	Pasada	Mawka
Para mí	Ñoqapaq	Pasado	Loqlo, machu
Para moler	Kutana	Pasado mañana	Mincha
Para poco	Asllapaq	Pasar	Chinpay, imanay
Para que	Imapaq	Pasar a otros	Ñawpari
Para qué será	Imapaqchá	Pasear	Puriy
Para quién?	Pipaq?	Paseo carnavalesco	Pasya
Para reparar	Allichanapaq	Paso	Ñan
Para su bien o beneficio	Allinninpaq	Paso estrecho	Kikllu
Paralítico	Ñuku	Paso o cuello de montaña alta	Qasa
Páramo	Puna	Paso que se anda	Purina
Parar	Sayay	Pasta de quinua para coquear	Llipta, toqra
Parásito del maíz	Hatupa	Pasta para modular	Meqa
Parcela	Chakra	Pastar	Michiy
Parcialidad territorial	Ayllu	Pastizal	Inkill, muya
Pareado	Masa	Pasto	Qewa
Parear	Kintiy, kuskanchay	Pastor	Michiy
Parear o emparejar	Iskaychay	Pastor de llamas	Llamichu
Parecer	Rikurin	Pastorear	Michiy
Parecerse	Kikinllay, rikchakuy	Pata	Ataka,
Parecido	Masi, masiyoq, ñeraq	Pata de animales	Ataka, chaki
Parecido como	Niraq	Pata de seis dedos	Parqa maki
Pared	Perqa	Pata esta	Kaypaqmi
Pareja	Kinti, masa	Patada	Qaytay
Pareja de bueyes	Yunta	Patalear	Haytapakuy
Pariete territorial	Ayllu masi	Patear	Haytay
Parir	Wachay	Patio	Kancha
Parlanchín	Chanrara, laqla	Pato de la laguna	Leqechu
Parpadear	Chillmipayay, chipiyay	Pato doméstico macho	Kaka, suqsu
Parpadeo de ojos	Llipiyay, chillmiy	Pato en general	Ñuñuma
Parpado	Ñawi qara	Patos en general	Nuñama
Párpado	Qechipra, ñipi	Patrón	Apuqa
Parte alta	Mukukunpi	Payaso	Asichiq, kamchu, qanhu
Parte baja	Uray	Paz	Hawka
Parte de arriba	Hanaq	Peca de la cara	Mirka
Parte de la cama	Qaytan	Pecado	Hucha, qucha
Parte del frente	Chimpa	Pecador	Huchasapa
Parte flácida	Lapin	Pecar	Huchallikuy
Parte Norte del Tawantinsuyo	Chinchaysuyo	Pecho	Qasqo



Pechuga	Qawa	Penar	Ñakariy
Pechugón	Mañaysapa	Penar sufrir	Llakiy
Pecoso	Cheqche	Pendiente	Qaqapana
Pedacito	Kutmu	Pene	Ullu
Pedante de mala traza	Chataku	Pene órgano masculino	Lani, pesqo
Pedazo de tiesto de arcilla	Kaqra	Pensar	Hamutay, ni
Pedazo de trapo viejo	Llachapa	Penumbra	Llantu
Pedestal	Pukara	Penumbra de amanecer	Arpallay
Pedir	Mañay, oqari	Peón	Chamaku
Pedir la mano	Yaykupakuy	Pepa de durazno	Chutu
Pedir perdón	Panpachakuy	Pepino	Kachun
Pedir un servicio	Minkay	Pepita	Ruru
Pedo	Supi	Pepitas de oro o plata	Charpa
Pedregal	Ranra, rumirumi	Pequeña porción	Chayachalla
Pegagoso	Kaskali	Pequeñísimo	Chiñi
Pegalón	Lisu	Pequeño	Chiki, chinki, chinli, huchuy, taksa, uchuy
Pegar	Kaskay, laqay, maqay, panay, punya	Percha colgante	Chakana
Pegar adherir	Kaskachiy	Percibir con los sentidos	Musya
Pegar una cosa sobre otra	Ratan	Perder color	Kutiy
Peinador	Ñaqchaq	Perder facultad mental	Opayay
Peinar	Ñaqchay	Perder peso	Hankuyay
Peinarse o arreglarse el cabello	Ñaqchakuy	Perdese	Chinkay
Peine	Ñaqcha	Pérdida de filo	Mutuyay
Peine de telar	Illawa	Perdiz	Kiwi, yutu, llutu
Pelado	Loqso, paqla, paqla huma, qala	Perdiz grande	Pisaq, yutu
Pelar	Munday, pelay, qalay	Perdonado	Panpachasqa
Pelear	Ankanakuy, awqanakuy, churanakuy	Perdonador	Panpachaq
Pelear con lanzas o espadas	Chukinakuy	Perdonar	Pampay, panpachay
Peligro	Chiki	Peregrino	Llaqtanpurik
Pellejo	Qara	Perezoso	Panra, qella
Pellizcar	Chiptiy, llipchi, chipti	Perfecto	Allinpuni
Pelo	Chukcha	Perforar	Huskuy, mankay
Pelo de animal	Millma	Perfumar	Kuntuy, qapachiy
Pelota de cuero	Muyu qara	Perfume	Kuntu, qapaq, sawñe
Pelucón	Chuqchasapa	Pergamino	Paqlachu, qaraki
Peluquero	Chuqcharutoq	Pericote	Hukucha, qukucha, ukucha
Pelvis	Chakarara	Perímetro	Muyuriqnin
Pena	Llaki	Período	Mita
Peña	Qaqa	Peritoneo	Llika wira
Penal	Atisanka wasi	Perjudicar	Chirmay
		Perjudicial	Qaru
		Perjuicio	Chirma
		Permanece abierto	Kicharayay
		Permanecer	Qepay, qepakuy

Permuta	Chalay	Pez	Challwa
Pero	Ichaqa	Pez de río	Awaqo
Pero después del pronombre	-pak	Pez que canta	Challwanka
Pero no	Amataq	Pez que llora	Challwanka
Perro	Allqo, alqo	Pezón	Ñuñu muchi
Perro pequeño lanudo	Chiki	Pezón de la teta	Llutu
Perro pequeño y lanudo	Chaku	Physalis peruviana (fruto pequeño)	Awaymanto
Perseguidor	Qatiriq	Picacho	Machupiqchu, piqchu
Perseguir	Qatiy	Picaflor	Qente, qenti
Perseguir con empeño	Qatiriy	Picaflor mediano	Siwarqente
Perseguir con persistencia	Qatiykachay	Picante	<i>Int.</i> Haw!
Persignarse	Kruschakuy	Picante	Haya, karaq, qaya
Persona	Runa	Picar de las aves	Tupsay
Persona antojadiza	Aqllapu	Picar del ají	Haya
Persona callada	Hamu, upasimi	Pícaro	Challi, chali, kuchallu
Persona culta	Ñawiyuq	Pichón	Mallqo
Persona descuidada	Eltas	Pico de ave	Churu, tupsa
Persona grande	Hatunkaray	Picota	Arawa
Persona honesta	Chuyamaki	Picotear	Chapchay, churuy
Persona o cosa que hace doler	Nanachiq	Picoteo de aves	Chilkay
Persona o cosa querida	Munana	Pie	Chaki, ataka
Persona que aparenta tener propiedad	Qalanchu	Piedra	Rumi
Persona recta	Allik	Piedra áspera	Qasqa rumi
Persona sin modales	Laylas, linsi	Piedra caliza	Isku
Personas antiguas	Awki	Piedra granítica	Alaymuska, cheqo
Perspicaz	Chitiy	Piedra labrada	Kallanka rumi
Perstinas	Kullu	Piedra liza para moler	Maran
Persuadir	Ariniy	Piedra para moler	Qollosta
Pertenecer a un pueblo	Llaqtachakuy	Piedra preciosa	Umiña
Peruano	Pirwanu	Piedras filudas que rodan	Qalqa, galga, kallka
Pes de laguna	Qarachi	Piedras macizas juntadas	Saywa
Pes de río	Awaqllu, qaqas	Piedras menudas preciosas	Piñi
Pesado	Llasa, panra, qasupa, qatupa	Piedras pequeñas talladas (Saywiti)	Sukankas
Pesante	Llasasqa	Piel	Qara
Pesar	Llasay	Piel seca y agrietada	Paspay, faspay
Pesarse	Llasakuy	Pierna	Chanka
Pescador	Challwaq	Piernas defectuosas	Qellwi
Pescar	Challway	Piernas largas	Kaspichaki
Pestaña	Qechipra	Pimentón	Puka uchu
Pestañas	Pillurki	Piña	Achupalla
Pestilente	Putun	Pintarrajar	Pismuy
Petizo	Kichi, puqsu, tustu	Pintor	Llinpiq, tullpiq



Pintura	Llinpi	Plomo	Oqe
Pinza para depilar	Llupina	Pluma de aves	Puru, furu
Piojo	Usa	Plumero	Puro pichana
Piojo de animales	Qamaku	<i>Pluralizador</i>	<i>Sufijo</i> : -chik
Piojo de ave	Ita	Pobre	Imay sonqo, wakcha
Pirámide	Piqchu	Poco	As, aslla, chikan, pisi, tumpa
Pisar	Qaruy	Poco a poco	Asllamanta, asmanta
Piso	Pampa	Podar	Kallmay
Pizarra	Qelqanapaq	Podar plantas	Raymay
Placenta	Llapllawa	Poder	Atipay, atiy
Placenta de madre	Paris	Poderoso	Apu, manko, qapaq
Planear	Awankay, musukay	Podrido	Ismusqa, machu, mullpa
Planeta saturno	Hawcha	Podrir	Ismuy
Planeta tierra	Mamapacha	Poesía	Harawi, qaswa
Planicie	Panpa	Poesía agrícola	Qarawi
Plano	Pampa	Poesía humorística	Aranway
Planta anti-palúdica	Kiswara	Poeta lírico	Harawiku
Planta aromática	Chikchipa	Polainas	Qarawatana
Planta del pie	Chakipanpa	Policromo	Ñawra, pawqar
Planta en general	Mallki	Polilla	Mullpa, tuta
Planta medicinal	Chiraru, hayaqwillka, qalawala, romasa, wallwa	Pollera	Wali
Planta medicinal contra la tos	Panti	Pollito	Chiwchi
Planta medicinal femenina	Manayupa	Pollo tierno	Mallqo
Planta medicinal para curar úlceras	Mateqlllo, matiqllo	Polvo	Allpa, haku, qosñi, ñutu allpa
Planta para adormecer	Macha	Ponche de chicha o cerveza	Pasñacha
Planta serrana medicinal	Chilka	Poncho	Poncho
Planta silvestre	Mullaka	Poncho (prenda)	Punchu
Planta sudorífica	Mallwa	Ponderar	Anchachay
Planta tierna	Mallki	Poner	Churay
Planta venenosa	Chapuchapu	Poner atrás	Qepanchay
Plata	Qollqe	Poner cuña	Kimiy
Plato de calabaza	Anqara	Poner cuota	Cheqoy
Plato de madera	Meqa, puku	Poner en orden	Allichay
Plato hondo de madera	Chuwa	Poner fin	Pallway, puchuyka
Platos con las manos	Qaylliy	Poner huevos	Runtuy
Plaza mayor del Cusco	Hawkay pata	Poner techo	Qatay
Plaza principal de pueblo	Qayllapanpa	Poner una cosa encima de la otra	Qawanchay
Plenilunio	Pura	Poner una cosa encima otro	Patachay
Pliegue	Chipi, patara	Poner una cosa sobre otra	Churkuy, paltay
Plomada	Hupta	Ponerse	Churakuy
		Ponerse rojo	Pakuyan

Ponerse tierno	Ñupuyay	Prendedor	Tipa
Ponerse verde	Qoqan	Prender candela o fuego	Ratachiy
Por ahí	Chayninta	Prender fuego	Ninachay
Por dónde?	Maynin?	Prensar	Lastay
Por doquier	Maymanpas	Preocupar	Pitiy
Por ese motivo	Chayqa, chayrayku	Preparar bulto o atado	Qepichay
Por eso	Chaymi	Preparar chicha	Aqay
Por este motivo o causa	Kayrayku	Preparar el fiambre	Qoqawchakun
Por favor	Allichu, hinatayá	Preparar el nudo	Noqachay
Por mi causa	Ñoqarayku	Preparar la sopa	Laway
Por poco tiempo	Askamalla	Preparar terreno agrícola	Chaqma
Por qué	Imanasqa	Preparar terreno de cultivo	Chakrachay
Por que cosas o conveniencias	Imanrayku	Preparar tierra para cultivo	Mallmay
Por que motivo o razón	Imarayku	Prepotente	Apuska
Por tanto	Nispachaqa	Presencia elegante	Qacha
Por tí	Qanrayku	Presentarse	Qayllay
Porcino	Kuchi	Preso	Atisanka
Porción de coca	Hallpa	Prestar	Ayniy, mañay
Porción de lana arrancada	Pichu	Prestar ayuda por compensación igual	Aynikuy
Porción en punta de los dedos	Llipchu	Prestigioso	Haminka
Porción hereditaria	Chaya	Presumido	Choqentullu, kaski
Porfiado	Atipakuq	Pretendiente	Kuyaq, munaq
Poroto	Kokoma, tikuna	Prevención	Ñawpa yachay
Porra	Makana, maqana	Primavera	Pawkar, pawkar waray
Portada	Punku	Primaveral	Situwa
Posadera	Siki	Primer amor	Ñawpa kuyay
Poseedor de llamas	Llamayoq	Primer cultivo	Hallmay
<i>Posibilidad o interrogación</i>	<i>Sufijo: -ña</i>	Primer lugar	Huk ñeqen, ñawpayñeqen
Posiblemente de realizar	Atipanalla	Primera leche materna	Poqe, poqo
Poyo	Pata	Primera menstruación	Kikuy
Practicar	Kamarikuy	Primero	Huk ñeqen
Pradera de los celajes	Antawaylla	Primeros cabellos del niño	Iwin iwin
Precio	Chani	Primo	Qayri
Precoz en crecimiento físico o mental	Chawcha	Primogénito	Piwi
Predecir	Ñawpa willay	Princesa	Qoya, ñusta
Preferir	Aswan munay, hukninqa	Princesa hija del inka	Palla
Preguntar	Tapuy	Príncipe hijo del rey	Awki
Preguntar por alguien	Watukuy	Principiante	Qallariq
Preñada	Chichu	Principiar a envejecer	Payayay
Prenda	Manu rantí, rantin	Principiar a ver	Qawariy



Principio	Paqariy	Puente del mundo	Pachachaka
Probablemente	Icharaqchu	Puente del río	Marka chaka
Probar	Malliy	Puenteado	Chakasqa
Procedencia	-manta	Puerta	Punku
Procesar carne seca	Charkiy	Pues	Chaynaqa
Proceso de infección	Leqley	Pues	<i>Sufijo</i> : -lla
Procurador	Kinastaki	Pues	<i>Sufijo</i> : -má
Prodigar	Waylluy	Puesto de salud	Onqona wasi
Producir	Hakuy	Puesto de venta	Qatu
Profanar adoratorio	Qapanay	Puesto de venta de sopa	Chupiqato
Profesor	Amawta	Pujar	Arqey, kumay, qamay, qomay
Profundo	Huko(u)	Pulga	Kuchi, piki
Progresar	Hatunyay	Pulga menuda	Iñu
Prohibir	Amatay, mananchay	Pulido	Lluska
Prolongar	Qepaychay	Pulir	Qaspay, kaspay
Prominencia	Moqo	Pulmón	Qapsun, surqan
Propiedad	Kapuy	Pulverizar	Allpayachiy
Propio	Kaqnan	Puma	Puma
Proponer	Musukay	Puna	Qirka
Proseguir	Qatini	Puna (+4100 mts)	Qallka
Próstata	Ispay wata	Puna helada	Halka
Prostituta	Charanqara, panpawarmi, qeta	Puna lluviosa	Awka
Protector cubierta de pared	Kurawa	Puñado de algo	Puqtu
Protegerse	Amachakuy	Puñal	Lliki
Protegerse del frío	Qatakuy, pistukuy	Puño	Taka
Protegido	Amachasqa	Punta	Muchi, ñawi
Protestar	Anqallay, mana munay	Punta del cerro	Orqo mukuku
Provincia	Suyucha	Punta fina de cosas	Kawchi
Provincia cusqueña	Kanchis	Punta pie	Qaytay
Provocar	Kachiy	Punto medio de división	Chawpin
Provocar asco	Millachiy	Punzar	Chantiy
Provocar grito	Qaparichiy	Pupila	Ñawi ruru
Provocar ira	Piñachiy	Pupila del ojo	Ñawiruru
Próximo	Kaylla, qawa	Puré	Qapi
Proyectar	Musukay	Puré de quinua	Pesqe
Púa	Kiska	Pureza	Llunpa
Pueblerino	Llaqtaku	Purgante	Qechachiq
Pueblo	Llaqta	Purgar	Qechay
Pueblo antiguo	Pachakamaq	Purgarse o limpiarse el intestino	Qechakuy
Pueblo con casas ordenadas	Marka	Puro	Ñachuq
Pueblo de cultura inca	Pikillaqta	Pus	Qea, qeya
Pueda	Icha	Pusilánime	Pisi sonqo
Puente	Chaka	Puya de Raymondi	Titanka
Puente de cal y piedra	Iskuchaka		

## Q

Que	Ima	Qué tiempo	Haykaq
Qué	Mayta	Que tiene vergüenza de todo	Penqaysapa
Qué (hora)	Imay	Qué viva!	Kawsachun!
Qué amargo!	Qaq!	Qué?	Hay?
Qué asco!	Atataw!	Quebrada	Wayqo
Qué bonito!	Ananaw!, Atatachaw!, Atakachallaw!	Quebradizo	Qapya
Qué calor!	Akakaw!, kakaw!	Quebrado	Qeweqewe
Qué cansancio!	Ananay!	Quebrar	Pakiy
Qué cantidad?	Maychika?	Quebrar a fuerza	Qaqllay, kallmay
Que clase	Ima kaq	Quedar	Puchuy
Que cosa	Imata	Quedarse	Qepay, qepakuy
Que da vergüenza	Penqana	Quedarse atrás	Qepan
Que dice	Imaninmi	Quédate	Ariqepay
Qué dolor!	Ananay!	Quemar	Kañay, rawran, rupay
Qué dulce!	Añakaw!	Quemarse con el Sol	Qespuy
Que es eso	Iman chay	Quena	Qena
Que es esto	Iman kay	Querer	Kuyay, munay
Que feo!	Atataw!, Atakaw!	Querida	Anasu
Qué frío!	Alalaw!	Queso pequeño	Kachipa
Que hago?	Imanasaqmi?	Queso salado	Kachikurpa
Qué hediondo!	Putun!	Queso sin forma	Masara
Qué hermoso!	Ananaw!	Quién dice que es?	Pis?
Que horrible!	Atataw!	Quién es?	Pin?
Qué lado?	Maylaw?	Quien sabe	Apiki
Qué me harás	Imanawanki	Quién será?	Pichá?, piraq?
Que me importa	Ima qokuwan	Quién?	Pi?
Qué miedo!	Achachaw!	Quieto	Qasi
Qué miedo!	Atakaw!, chachaw!	Quincena	Chawpi killa
Que necesita apoyo	Qeminapaq	Quinto lugar	Pisqa ñeqen
Qué pasa?	Imananmi?	Quinoa	Kiñuwa
Qué pena!	Akakallaw!, kakallaw!	Quitar	Qechuy
Qué picante!	Qaw!	Quitar la basura	Qopachan
Que pide mucho	Mañapu	Quitar para comer	Laptay
Qué preciosidad!	Atakachallaw!	Quitar vellos	Paqlay
Qué rico!	Añakaw!, añallaw!	Quiwicha	Kiwicha
Qué risa!	Ihihi!	Quizá	Icha
Que se arrastra	Qoysu	Quizá no	Paqta mana
Que se emborracha de costumbre	Machaq	Quizás	Apiki, nichá, nichu, paqta
Que sería	Imaraqmi		<b>R</b>
Qué susto!	Chachaw!	Rabia canina	Allqo onqoy
Qué tal?	Allillanchu?	Rabo	Chupa
Que te voy a hacer	Imanasqayki	Racimo	Kintu
		Radio difusora	Karu uyarina



Raer	Kisuy	Rebosar la olla	Puqchiy
Raíz	Sapi	Rebote de eco o luz	Chipipiy
Raíz comestible	Olluko	Rebucar	Kiskiy, maskapayay
Raja	Rakra, raqra, qaqra	Rebucar frutos después de la cosecha	Pallapa
Rajado	Qaqra, raqra, rakra	Rebuscarse las cosas	Taqwi
Rajadura	Raqra, qaqra	Rebuscón	Kuski
Rajadura fina	Killku	Rebuznar	Asnu waqay
Rajar	Cheqtay	Recaída	Onqoy kutipa
Rama	Pallqa	Receloso	Manchaykachaq
Rama desprendida	Kallma	Receso	Hallpa
Ramas deshojadas	Chapra	Rechinar de dientes	Qechichin
Rana de pasto	Cheqlla	Rechoncho	Oqocho, punpu
Rana de río	Kayra	Recibir	Chaskiy
Rancho	Mijuna	Recibir dinero	Oqari
Rápidamente	Chitillu	Recibir un saludo	Chaskillayki
Rápido	Chaylla, kallpaylla, utqay	Recibirse	Chaskikuy
Raposa	Qarachupa	Recién	Chayraqmi
Rasgar	Aspiy	Recientemente	Chayllaraq, kunanllaraq
Rasgar con algo	Qatqay	Recipiente de cascara de calabaza	Mati
Rasguñar	Hallpiy, haspiy	Recobrar la vista	Qawarin
Rasmillar	Lluchiy, chuti	Recoger cosas a mano	Pallay
Raspar para igualar	Llaqllay	Recoger restos	Pallapay
Rastrear	Pallapay, qatipay	Recogido	Pallasqa
Rasurar	Kuchuy	Recomendar	Kunay
Rasurarse	Mumi, mumikuy	Recompensar	Ayni kutichiy, ñawichay
Ratón	Hukucha, qukucha, ukucha	Reconciliar	Allinpay
Rayo	Llipya	Recóndito	Aswan pakasqa
Raza	Chawchu	Reconocer	Añay, reqsiy
Raza peruana (criollo)	Misti	Reconocer al tacto	Llanqay
Razonablemente	Hamutaylla	Recordar	Yuyay
Razonar	Hamutay	Recortar	Kutuy, kaniy, hachuy
Reajustar	Matipay	Recostar en la cuna	Kirachiy
Real	Kuska ñan	Recrearse	Haykay
Realizar	Ruway	Recreo	Hallpa
Realizar apuestas	Misay	Rectamente	Cheqaqmanta
Realizar ceremonia religiosa	Aynay	Rectángulo	Kayranpa, kiqranpa
Rebajar	Pisichay	Recto	Cheqan, oqote
Rebajarse	Kumuykukuy	Recultivar	Kutipay
Rebalsar	Lleqmay, poqche, tasnuy	Recuperarse	Allinllay, qaliyay
Rebalsar líquidos	Poqchi	Recusas	Mana munay
Rebanar	Kallay, qalluy	Redecilla para pescar y cazar	Lluku
Rebasar	Lleqmay, poqche	Redentor	Qespichiq
Rebelde	Anqallay	Redimido	Panpachasqa

Redimir	Panpachay, qespichiy, qespiy	Relámpago	Illapa, Ilipya
Redondear	Luyloy, muyuyay	Relampaguear	Chipipiy, Ilipipyay
Redondo	Luwlu, muyu, ruyru	Rellenado	Punpu, oqocho
Reducido	Kiski, kitku	Rellenar	Huntapayay
Reducir	Asllayachiy	Relleno	Lunkana
Reelegido	Chullupasqa	Reloj	Inti qawana
Reelegir	Chikllipayay	Remachar	Chipay
Reelegir por 2ª vez	Chullupay	Remache	Chipa
Referir	Willay	Remanso	Millpuq, ponqo
Refinado	Chutillo	Remanso de los ríos	Poyonqo
Reflexionar	Anyay	Remanso fluvial	Purunqo
Refresco	Chakipaq	Remedio	Hanpi, qanpi
Refrigeradora	Chirichiq	Remirar	Qawapayay
Refrigerar	Kutuy	Remitir	Apachiy
Regadera	Challana, chaqchua	Remojado	Chullusqa
Regalo	Suña	Remojar	Chulluchiy, chulluy
Regar	Chaqchuy, parqoy, qarpay	Remoler	Kutapay
Regar el campo antes de arar	Mallma	Remolino de agua	Muyumuyu
Regar el campo de cultivo	Qarpay, parqoy	Remolino de río	Millpuq
Regar plantas	Qarpay, parqoy	Remolino de viento	Antayqonchoy, muyoq wayra
Regazo	Oqllay	Remoto	Apuski
Región	Suyu	Remover	Kuyurichiy, maywiy, qachin, qaywi, tikray
Región amazónica	Yunka suyu	Remozar	Mosoqyay
Región de pueblo rebelde	Chanka	Renacer	Kuyuputuy, mitma
Región Este del imperio Inka	Antisuyo	Renacuajo	Hoqollo, oqollu
Región occidental del imperio	Kuntisuyo	Renacuajo de sapo y rana	Oaqollu
Registrar bienes	Lomoy	Rencoroso	Nanaq
Registro de bienes y personas	Lomo	Rendija	Kaqlla, killku
Regla de la mujer	Mapaku	Rendija larga y delgada	Kaqllu
Regresar	Kutiriy, kutiy	Rendirse	Machitakuy
Regresar o volver al origen	Kutimuy	Renegón	Anyapu
Rehén	Atisanka	Renguear	Hankay
Rehilar	Puskapay	Reñir	Anyay
Reilón	Cheqche, cheqchiy	Renovar	Mosoqyay
Reina	Qoya	Reojo	Qensu, tiksuy
Reír	Asiy	Reparador	Allichak
Reiterar	Mañapayay, munapayay, nipayay	Repartir	Aypuriy, haypuy, rakiy
Relamer	Llaqwapayay	Repartir trabajo y responsabilidades	Kamanakuy
		Repasar lo barrido	Pichapay
		Repentinamente	Qonqaylla
		Repentino	Qonqay
		Repleto	Huntasqa, qaqa
		Réplica	Hirqo



Replicar	Haytaray	Retirar o mover a un lado	Itichiy, itiy, ituy
Reprender	Kamiy, qaqchay	Retirar piedras	Kallkay
Represa	Kuntu	Retirarse	Astakuy, pasay, pasapuy, suchuy
Represar un río	Qocha	Retírate	Anchuriy
Reprochar	Anyay, piñay	Retoñar	Chiqllay, mitma
Reproducir	Miray	Retoñar de las plantas	Makulla
Repugnancia	Millachiy, ñatiy	Retoño	Chichi, chiklla, makullay
Repugnar	Millakuy, wischupakuy	Retorcijos de las tripas	Qewiwiwi
Repulsar	Cheqniy	Retornar	Kutiy
Requerir	Atiylla	Retroceder	Kutiriy
Resbaladero	Lluskana	Reunir	Huñuy
Resbaladizo	Lluska	Revelar	Nirqoy
Resbalar	Lluskay	Reventa	Kutirpay
Resbalarse	Mitkay	Reventado	Patasqa
Resembrar	Pankiy, takapay	Reventar	Toqyay
Reservar	Waqaychar	Reventar el capullo de flor	Panchi
Reservorio	Ponqo	Reventar granos	Pataciy
Residuo	Qotqo	Reverberar	Ritititimun
Residuo de fuego	Mismi	Reverdecer plantas	Llanllariy
Residuo de jora de chicha	Hanchi, sutuchi	Reversible	Kutiq
Residuo de líquidos	Qoncho	Reverso	Iskaychu
Resistente	Choqentullu	Revisar	Kutipay
Resondrar	Qaqchay	Revolcar	Kuspay, kunpay
Respetable	Manchana	Revolcarse	Qospay, quspay
Respiración	Samay	Revolotear de las aves	Raprapayay
Resplandor	Illa, kachachachay, llippiy, llipi	Revolotear de los insectos	Rapapapay
Resplandor de objeto nuevo	Chilla	Revolver el hilo	Qaytuchan
Responder	Kutichiy, kutipakuy	Rezar	Mañay
Resquicio	Katki	Riachuelo	Mayucha
Restar	Puchuy	Ribera	Qochapata
Restaurante	Mijuna wasi	Rico	Ancha sumaq, qapaq
Restituir	Sayachiy	Rígido	Kirku
Resto	Puchu	Rincón	Kuchu, pata, quki
Resto arqueológico inka	Choqekiraw	Rincón de muertos	Ayakucho
Resto de cosa masticada	Hachu	Riñón	Rurun
Resucitar	Kawsarichiy, kuyuputuy	Río	Mayu
Resumir líquidos	Mismi	Río arequipeño	Chilli
Retaco	Kichi, puqsu, tustu	Risa burlona	Aqaqay
Retama seca	Chamisa	Rito	Pago
Retardar	Apatatay	Roca	Qaqa
Retener	Allillachiy	Rociador	Challana
Retener en la boca	Amulliy		

Rociar	Challay, chaqchuy, maqchi	Ruido de hoja al quebrarse	Qaq
Rociar con líquido	Qallan	Ruido de lluvia	Challchay
Rocío	Sulla	Ruido del agua en la acequia	Qallqaylleay
Rocío mañanero	Chulla	Ruido del fuego	Qachachachay
Rocoto	Roqoto	Ruido intenso	Kununuy
Rodadero	Lluskana	Ruido producido por choque de cuerpos	Chaq
Rodar de arriba para abajo	Ruyrumun	Ruido que produce el sorbo	Choq
Rodear	Intuy	Ruin	Awcha
Rodear a una persona	Muyupayay	Ruiseñor	Cheqollo
Rodeo	Muyu	Rumiar	Kastuy
Rodeos	Qenqoy	Rumiar de algunos mamíferos	Kutirpay
Rodilla	Chaki moqo, moqo		
Roer	Kutkuy		
Rojo	Puka		
Rojo intenso	Chiwanway		
Rollizo	Oqocho, punpu		
Romana	Aysana	Sabe Dios cuando	Maynanaq
Romboide	Puytu	Saber	Yachay
Romper	Llikiy, pakiy	Saber conjeturar	Musyapa
Romper con violencia el vestido	Qasuy, llikiy	Sabido	Atoqllaña
Romper terrones con mazo	Marunay	Sabio	Yaya
Rompible	Pakikuq, qapru, qapra	Sabor a amargo	Qatqe
Roncar	Qarqay	Sabor amargo	Pusqo, qarqo
Roncar fuerte	Qorqon	Sabrosísimo	Miskillaña
Roncha	Molqo	Sabroso	Ancha sumaq
Ronco	Chaka kunka	Sacar	Challpay, horqoy, orqoy, qatariy
Ronquido	Qarqa	Sacar algo con la mano	Llapchay
Ropa	Pacha	Sacar brillo a las cosas	Chillay
Ropa raída	Morqo	Sacar con violencia	Achay
Rosa blanca	Awarmanto	Sacar frutos	Kiptay
Rostro	Uya	Sacar hierbas	Qoran
Rotación de cultivo	Laymi	Sacar hojas	Raqon
Rótula	Moqo tullu, piruru	Sacar la lengua	Qalluy
Roturar	Chaqma	Sacar punta	Kawchi
Roturar la tierra	Chakmay	Sacar tajadas	Qalluy
Rubio	Oqe, paqo	Sacerdote	Kura, yaya
Ruborizarse	Penqay	Saciarse	Saksay
Rudo	Panra	Sacrificar	Arpay, ñakariy
Rueca	Puska	Sacrificio	Arpa
Rueca del uso de hilar	Kanti	Sacudir	Chapchiy, taspiy
Ruedecilla del huso para hilar	Piruru, pilillo	Sagaz	Hamu
Ruego	Intuwa	Sagrado	Qapaq, willka
		Sal	Kachi
		Salado	Posqo

## S



Salar	Kachichay	Se alza mucho	Oqarikun
Salchicha	Lunkana	Se ensoberbece	Oqarikun
Salero	Kachichurana	Secador	Chakichina
Salir	Lloqsiy, qatariy	Secar	Chakichiy, chakiy
Salir del agua o sangre	Pullullullu	Secar al aire	Paskiy
Salitre	Qollpa	Secar al sol	Chakichiy
Saliva	Toqay	Secar alimentos y objetos	Papiy, chakikiy
Salpicado	Muru	Secar el agua	Chakichiy
Salpicar	Challay, chillachiy	Seco	Chaki, qawi
Salpicar por contacto	Cheqey	Secretamente	Pakallapi
Saltador	Pitaq	Secretario judicial	Qelqere
Saltamontes	Chilliko	Secreto	Paka simi
Salteador de caminos	Pumaranra	Sediento	Chakisqa
Salto con pasos menudos	Pitakachay	Sedimento	Qoncho
Salubridad	Situwa	Segadera	Ichuna
Saludar	Napay, napaykuy	Segar	Rutuy
Saludarse mutuamente	Napaykunakuy	Segar el maíz	Kalchar
Saludo reiterativo	Napaykachay	Seguidamente	Qatiquatilla
Salvador	Qespichiq	Seguir	Hatuy, qatini, qatuy
Salvaje	Kita	Seguir la huella	Chakinchay
Salvarse	Nunay, nunachay	Segunda mujer	Hawan warmi
Salvenos	Qespichwayku	Segundo aporque	Kutipay
Salvia	Noqchu, ñuqchu	Segundo lugar o puesto	Iskay ñeqen
Sanarse	Allinllay, qaliyay	Segundo piso	Marka
Sandalia	Chapitu, lanqe	Seguridad	Chapaku
Sandalia de cuero	Oqota	Seis	Soqta
Sandalia para la punta del pie	Chaqla	Seleccionada	Aqllasqa
Sangre	Yawar	Seleccionar	Akllay, aqllay, chulluy, chuyanchay, pasmi
Sano	Allinllan, qali	Sellar	Qellpay
Santificado	Chullusqa	Selva	Yunka
Santo	Mana huchayoq	Selvático	Chuncho
Sapo	Hanpato	Sembrar	Tarpuy
Sarampión	Muru	Semejante	Masi, rikchakuy, ñeraq
Sarcástica	Aqaqay	Semen	Qumay
Sarna	Karacha	Semental	Apurunku, haynachu, kunku
Sarro de metal	Chapla	Sementera	Kawsay
Sarro dental	Karku	Semilla	Muju, muhu, muqu, ruru
Sastre	Pacha siraq	Semilla de algodón o coca	Muqllu
Sastrería	Pacha siraq wasi	Semilla del rocoto	Chira
Sátira	Qellma	Semilla escogida	Kayu
Sauce	Wayaw	Semillero	Malkimalki
Sazonado	Machi	Semiseco	Panku
Sazonador	Miskipa		
Sazonar	Kachichay		

Semivivo	Chawpi kawsay	Severo	Chachi
Señalar	Qawachiy, rikuchiy	Sexo masculino del varón	Qarikay, qolota
Señalar ganados	Chinpuy	Sí	Ari, ariqepay, aw, awriki
Senegal	Oqo	Sí (aseverativo)	Ichaqa
Seno	Oqllay	Sí (así lo he escuchado)	As
Seno de la mujer	Kinchu	Sí me importa	Ariqokuwan
Seno femenino	Ñuñu	Si no es así	Nispachaqa
Señor	Papay, tayta, wiraqocha	Si o no	Allichu manachu
Señora	Mama	Si quiera algo	Imallatapas
Sentadero	Siki	Siembra adelantada	Michka, miska
Sentarse	Pachiy, tiyay	Siempre bien	Allillantaq, hawkalla
Sentenciado	Ñañisqa	Siempre es así	Hinanpuni
Sentenciar	Ñañiy	Sien así	Hinaptin
Sentimental	Llanpusonqo	Siesta	Chischay
Sentir	Musyay	Siete	Número Qanchis
Sentir aburrimiento	Amikuy	Siete veces	Qanchis kuti
Sentir o tener sed	Chakichikuy	Signo	Qelqa
Separar	Pasay, rakiy, taqay	Sígueme	Hatikuy
Sepulcro	Panpana	Silbar	Sukay
Sepultado	Panpachasqa	Silencio	Chin
Sepultar	Aya panpay, panpay	Silenciosamente	Chinlla
Ser	Kay	Silo	Qallqa
Ser agradecido	Añaychakuy	Similar	Masiyoq
Ser capaz de	Atipay, atiy	Simple	Llapsa
Ser muy suave	Llanpukay	Simple de cuero	Chapitu
Ser picante	Hayay	Simular idiotez	Opa tukun
Será a sí no mas	Chaynallan	Simultáneo	Kuskalla
Será a sí?	Chaynachu?	Sin cabello	Paqla
Será alguien	Mayraq	Sin cabellos	Mutulu
Será aquel	Kaytachu	Sin embargo	Ichaqa
Será así	Chaychá	Sin fe	Mana iñiq
Será con eso no mas...?	Chayllawanchu?	Sin filo	Laqo
Será este	Kaychu, kaycha, kaytachu	Sin hijos	Qolloq
Será por eso	Chaychá	Sin justificar	Mana chaninchasqa
Serenamente	Ñanillana	Sin madre	Mana mamayoq
Serenidad	Tanichiy, ñañichiy	Sin mancha	Llunpaq
Sería así	Icharaqmi	Sin motivo	Yanqa
Serial reventado	Patasqa	Sin nada	Paqlay
Serpiente cascabel	Chanrara	Sin nadie	Manapiniyoq
Servicio público	Minkay	Sin padre ni madre	Mana taytamamayoq
Servir comida	Qaray	Sin peso	Challa
Servir la comida	Haray	Sin probar nada	Mallaq
Seso	Ñuqtu, ñutqo	Sin razón	Tultu
Sesudo	Ñutqosapa	Sin vergüenza	Mana penqakuq
Setiembre	Hatun tarpuy killa		



Siniestro	Lloqe	Sólo eso...	Chaylla(ta)
Sinuoso	Murqo	Sólo esto	Kaylla
Sinvergüenza	Kullu	Solo hasta aquí	Kaykamalla
Siquiera así	Hinallatapas	Sólo nosotros	Ñoqayku
Siquiera eso	Chayllatapas	Solo sabe Dios	Apuyachay
Soasar	Qaspay	Solo uno	Hukllata
Sobaco	Lluki, wallwaku	Soltar	Kachariy
Sobar	Qaqoy	Sombra	Llantuy
Soberbia	Mama sonqo	Sombrear	Llantuy
Soberbio	Anchayku	Sombrearse	Llantukuy
Sobón	Llunku, llaqwa	Sombrero	Choqo
Sobornar	Llukirichiy	Sombrero corto	Chuku
Sobra	Puchu	Sombrero de lana	Choqollo
Sobrar	Puchuy	Sombrero grande	Roqo
Sobras	Pallapay	Sombrilla	Achiwa, llantuna
Sobre algo	Hawanpi	Sombrío	Amsa, llanlla
Sobre carga	Chuqruy, palta	Somnolencia	Puñunayay
Sobrellevar	Apaysiway, apaysiy	Soñar	Mosqoy, musquy
Sobrenombre abanquino	Pikisiki	Sonar del trueno	Raqaqayay
Sobresaltar	Paqmay	Sonido de inmersión	Pultin
Sobreviviente	Kawsaymasi	Sonido del vientre	Qollullu
Sobrino	Kuncha	Sonido desafinado	Charcha
Sobrino(a)	Mulla	Soñoliento	Muspay
Socio	Masiyoq	Sonreír	Qanchi
Soez	Mapa simi	Sonsa	Hatupa, lonla
Sofocarse	Heqepay	Sonsacar	Hañay
Soga	Waska	Sonsear	Lonloy
Soga de cabuya	Qeswa, waska	Sonso	Opa, waqa
Soga de cuero	Lasu	Sopa	Chapusqa
Soga de tres cuerdas	Mullupa	Sopa con chuño chancado	Chuñoasaqta
Soguilla	Qesway	Sopa de chuño	Chuñulawa
Sol	Inti	Sopa de chuño chancado	Chanqa
Sol radiante	Kan	Sopa de harina de maíz espesa	Lawa
Solamente de uno	Chullallamanta	Sopa de verduras	Chupe, payqo
Solamente una vez	Huq kutilla	Sopa mixta de carnes	Chayru
Solamente uno	Chullalla	Sopapear	Chaqlay, naqoy, laqechu
Soldado	Kachaku	Soplador	Pukuna
Soldar	Chapiy, chatay	Soplar	Pukuy, fukuy
Sólido	Anak, chila, manakuyoq	Soplón	Chapa
Sólido consistente	Muruchu	Soporte del mundo	Pachatusan
Solitario	Chunniq	Sorber	Loqlay, soqoy
Sollozar	Anchay, hikiy, qiqchu	Sordo	Roqro, upa
Solo	Sapa	Sordo mudo	Loqto
Sólo	Manapiniyoq		
Solo cinco	Pisqallaña		

Sorpresivo	Mana yuyaypi	Superarse	Panchiy
Sortudo	Atawsami	Superficial	Hawanhauan
Sosegado	Qasi	Superficie	Hawa
Sosegar	Apaysiy, qasichiy, tanichiy, ñañichiy	Superior	Qatun
Sospechar	Musiyay	Superioridad	Anchaykachay
Sostén	Qemi	<i>Superlativo</i>	<i>Sufijo</i> : -llaña
Sostener	Qemiy, takyay	Suplicar	Mañay
Sostenerse	Qapipakuy	Supremo	Qollana
Sotana sin mangas	Anaku	Supurar	Qeachay, qeay
Soy	Kani	Surdo	Ichuq, lloqe
Soy yo?	Ñoqachu?	Surgir	Panchiy
Suave	Llanpu, ñapu, qapya	Suspender	Matuchay
Suavizar	Llanpuchiy, ñapuy, ñupuy, llanpuy	Suspirar	Anchiy
Súbdito	Kamachina	Suspirar de nostalgia	Hinchay
Subir	Latay, wichay, lloqay, qespiy, seqay	Sustancia pegajosa	Qawsillu
Succionar	Soqoy, loqloy	<i>Sustantiva al verbo</i>	<i>Sufijo</i> : -na
Suceder	Imanay	Sustituto	Ranti
Sucesivamente	Qatikatilla	Suyo	Paypa
Suciedad escamosa y agrietada	Karka		
Sucio	Mapay, millay, qanra, qelli, qarka	Tabique o pared de chaclas	Kincha
Sudar	Hunpiy	Tacañar	Michakuy
Suegra	Aqe	Tacaño	Chipu, manka kirpa, maqla, micha
Suegra materna del varón	Kisma	Tal vez	Nichá, nichu, apiki, icha, icharaqmi, paqta, paqtaq, yaqa
Suegro	Kaka	Tal vez ( <i>dubitativo</i> )	Ichaya
Suegro de la mujer	Kiwacha	Tal vez no	Manachu
Suela	Chama	Tal vez será	Hinaspachá
Suelo	Pacha, pampa, panpa	Talar	Chaqoy, kuchuy
Suelto	Cholqe, lawallaña	Talega	Kutana, wayaqa
Sueño	Mosqoy, puñuy	Talento	Mati
Suficiente	Sinchi	Tallo de maíz	Wiru
Sufrido	Mukiq	Tamal de maíz	Huminta
Sufrir	Ñakariy	Tamaño	Sayay
Sufrir derrota de su competidor	Atipachikuy	Tambalear	Ayru ayru, kuyuykachay
Sugerir	Kunakuy	También	<i>Sufijo</i> : -pas
Sugestionar	Itumaray	También	Ima, ñataq
Suicidarse	Nakakuy	Tamborcito	Tinya
Sumergir	Challpuy	Tan poco	Ni
Sumergir en el agua	Chapuy	Tan poco es así	Nillataq
Sumo	Hilli, qollana	Tan poco nadie	Nipipas
Superar	Atipay, itay, ñawpay	Tanto	Qaychika
		Tapa	Pakchi, kirpana

## T



Tapa de olla	Kirpa, kirpana, pakchi, manka kirpa	Temeroso	Llaqllasqa, manchaykachaq
Tapar	Pampay, patkiy	Temible	Manchana
Tapar la olla	Kirpay	Temido	Manchay
Tarántula	Apasanka, qanpo	Temperatura	Llapi
Tardes	Rimaykullayki	Templo	Apuwasi
Tardo	Ñusku	Templo mayor	Qapaq wasi
Tarima	Kawitu	Templo menor	Qapana
Tarjar	Qellqoy	Tendedero para secar la ropa	Masana
Tartamudear	Aqllukachay	Tender	Mastay
Tartamudo	Aklusimi, aqllu simi, hakllu, kaku, papaqallu	Tender la ropa	Masay
Tasado	Chaninchasqa	Tendón	Hanku
Tataranieto	Anpullu, chunpullu, chupullu	Tener	Kapuy, kaq, kaskan, kashan
Tatuaje	Chantay	Tener envidia	Chichikuy
Tazón ceremonial de metal	Akilla	Tener fe	Iñi (na)
Te acepto	Ariniki	Tener hambre	Mijunayay, yaraqay
Te advertí	Iki	Tener miedo	Manchakuy
Te compadezco	Imay sonqo	Tener mucho trabajo	Ñakaymana
Te digo	Niki, nikitaq	Tener pena	Llakikuy
Te dije	Iki, niki, nikitaq	Tener pereza	Qellakuy
Te diré	Nesqayki, nisqayki	Tener pesadillas	Llapiy
Te he dicho	Niykitaq	Tengo	Kaptin
Te suplico	Hinatayá	Tenia sagitaria	Niwa
Teatro	Aranwa	Tenia solitaria	Kuspin
Techo	Hata, qata	Teñir de amarillo	Qarway
Techo de casa	Qata	Teñir de rosado	Llankay
Tejedor	Awaq	Tercera parte	Kinsa cheqtan
Tejer	Away	Terciana	Chukchu
Tejido	Awasqa	Terco	Chuchu
Tejido fino de telar	Pallay	Terminar	Pallway, tukuy
Tejido ralo transparente	Chaqcha	Término medio	Chawpisimi
Tela	Awasqa	Terquearse	Chuchupa
Tela fina transparente	Llika	Terraplén	Paraqte
Telar	Awana	Terrateniente	Hatun allpayoq, kapuyniyoq
Telar rústico andino	Kallwa	Terraza	Mallma
Telaraña	Llika, llika uru	Terremoto	Pachakuyoq
Teléfono	Karu rimana	Terreno de cultivo	Chakra
Televisión	Karu qawana	Territorio despoblado	Chun
Tembladera de frío	Qatatay	Terrón	Kurpa, qorpa
Temblar	Chukchuy, katatatay, qatatay	Terrón con pasto	Chanpa
Temerario	Manamanchakuq	Terror!	Achachaw!
		Testarudo	Kullu
		Tez	Uya
		Tía	Ipa



Tiempo	Mita	Tocar o rozar suavemente	Chaqoy
Tiempo de gozo y felicidad	Hawkay pacha	Tocar suavemente	Qaqopayay
Tiempo de la madurez	Poqoy	Toda las veces	Hukllalla
Tiempo de sequía	Chakimita	Todas	Llapa, llapan
Tiempo del sol	Inti wasi	Todavía desde entonces	Chaymantaraq
Tiempo o estación de sequía	Chakipacha	Todavía no	Amaraq
Tiempo pasado	Ñawpaq	Todavía no mas	Manaraq
Tiempos remotos o pasados	Qaya	Todo	Llapan, lliw, llipin, tukuy
Tienda	Tinda	Todo para agarrar	Qapina
Tierno	Llullu, malta, qolla, ñuqñu	Todos	Llapa, llapan, lliw, llipin, qayllas
Tierra	Allpa, aqo allpa, pacha	Todos nosotros	Ñoqanchis
Tierra blanca	Qeqa allpa	Toldo cubierta de tela	Karpa
Tierra colorada	Puka allpa	Toma!	Ka!
Tierra de cultivo	Allpa	Tomar color plomo	Oqeyay
Tierra fértil	Chakma	Tomar el desayuno	Payqoy
Tierra fértil productiva	Kamaqpacha	Tomar fiado	Manukuy
Tierra fina	Llinka	Tomar la delantera	Ñawpay, itay
Tierra polvorienta	Hapu	Tomar la punta	Llallipay
Tierra salada	Qollpa	Tomar por hermana o amiga	Ñañachakuy
Tierra templada	Qeswa	Tomar por madre a una mujer	Mamachakuy
Tierra virgen sin cultivar	Qaqa	Tonta	Hatupa, lonla
Tieso	Kirku	Tontear	Lonloy
Tiesto	Kara	Tonto	Kaqra, loqlo, mawla, opa, waqa, panra, poqes
Tiesto para tostar	Kallana	Torcer	Kinray, qeqo
Tigre	Otorunku	Torcer cualquier cosa	Qewiy
Tímido	Alqokachay, penqali	Torcer hilos	Kankiy
Tinaja	Chunpa, maqma	Torcer lana	Kawpuy, millmiy
Tinajón	Maqma, kawchi, urpu	Torcer lana con palito	Millwi
Tinterillo	Qelqere	Torcer: paja	Qesway
Tío	Kaka	Torcido	Qenqo, qewi, qewillo
Tira de cuero para atar el arado	Qarahanku	Tordo	Chiwako, chukiku
Tira delgada	Wampu	Tormenta	Hatun illapa
Tirapie	Chaki taqlla	Tornillo	Chipa
Tirar	Wischuy	Toro	Turu
Tiza blanca	Qeqato	Torpe	Manka uma, millay
Tiznar con hollín	Qechinchan	Torrentera	Lloqlla
Tizne	Qechincha	Torsalar	Kuyuy
Tobillo	Puskatullu, wichu	Tórtola	Kullku
Tocable	Llamina	Torzal	Qaytu, wato
Tocar	Laptay, llamiy	Tosco	Ñusku



Tostado de maíz	Hanka, qanka	Trasladarse	Astakuy
Tostar	Hankay, qaspay	Trasplantar pueblos	Mitma
Tostar ligeramente	Harwi	Trasquilado	Mutulu
Totalmente todos	Llapallan	Trasquilar	Kuchuy, millma rutuy, rutun
Trabajador	Llankaq	Tratar bien	Allin rikuy
Trabajar	Llankay	Tratar con maldad y vileza	Aqoy
Trabajar con palos secos delgados	Chaqllay	Travesaño	Chakapa
Trabajo cooperativo	Minka	Travesura	Chirma
Trabajo social por turno	Mita	Travieso	Kuchallu, saqra
Trabajoso	Ñakarikuy	Trazar	Qamutay
Trabalenguas	Qallujipu	Trébol	Ispinku
Traducir	Kutichiy	Trenza	Simpa
Traer	Apamuy	Trenzar	Simpay
Tragar	Melqoy, millpuy, rakray	Trenzar sogá	Mullaypa
Tragar sin masticar	Loqlay, soqoy	Trepar	Lloqay
Tragón	Rakrapu	Trepón	Llunku, llaqwa
Traicionar	Ayuy	Tres	Número Kinsa
Traidor	Ata runa, hayu, iskay sonqo	Triángulo	Kinsakuchu
Trama	Mini	Tributo	Kakana
Tramar hilos para tejer	Mininchay, away	Tríceps	Challwan
Trampa	Toqlla	Trillón	Lluna
Trampear	Chachuy, llullakuy, ñukñay	Triplicar	Kinsachay
Tramposo	Chachu, manullaña	Tristeza	Llaki, puti
Tranca	Qemi	Tristeza inmensa	Hatun llaki
Trancar	Qemiy	Triturar con los dientes	Mukuy
Tranquilamente	Ñanillana	Triunfador	Llalliq
Tranquilidad	Hawka, qasi kay	Triunfante	Chamay, haylliq
Tranquilizar	Llullay, qasichiy, tanichiy, ñañichiy	Triunfar	Llalliy
Tranquilo	Hawka, qasi, qawka	Triunfo	Haylli
Transeúnte	Pasaq, puriq	Trocar	Yankiy
Transformador	Kuteq	Trofeo	Maymi
Transformar algo en tierra	Hallpapay	Trofeo o botín de guerra	Atimusqa
Transformar una cosa en otra	Kachiniy	Troj	Qallqa
Transparencia	Illa	Troje de paja	Pillwas
Transparente	Chinkill, qespi	Troje de paja para guardar cosechas	Pirwa
Transportista	Apaq, astaq	Tronar	Punrururun, raqaqay, tunruruy
Trapos y cosas viejas	Kacharpa	Tronco de madera	Kullu
Tras mío	Qepaypi	Trono de oro del Inka	Kiraw
Trasegar	Qillpuy	Trono para cargar	Wantu
Trasladar	Astay	Tropezar	Laqakuy, mitkay
		Tropezarse	Ankallay
		Trotamundos	Llaqtanpurik

Trotar en caballo	Chalchay	Último inca del imperio	Atawallpa
Trozar madera	Cheqtay	Un	Huk (huj, huq)
Trueno	Qaqlla, tunrururu	Un ciento	Huk pacha, pachaq
Trueque	Chalay, challay	Un millón	Hunu, qunu
Tú	<i>Pron. Personal</i> Qan	Un poco después	Asllatawan
Tu día	Punchawniki	Un poco más	Astawan, niq
Tú mismo	Kikiyki	Un poco mejor	Aswan
Tú nomas	Qanlla	Un poco menos	Asllatapas
Tú solo	Qanlla	Un poquito	Piti
Tú también	Qanpas	Un real	Hukral
Tú también!	Qampas?	Un tercio	Kinsa cheqtan
Tubérculo	Maswa	Un vocablo	Huksimi
Tubérculo andino	Añu, maswa	Uña	Sillu
Tubérculo comestible	Raqacha	Una laguna	Qocha, puytu
Tubérculo serrano	Maka	Una parte	Waki
Tuberculosis	Qaqlla, tisis	Una partícula	Piti
Tubo	Pusana	Una sola vez	Chullakuti
Tuerto	Churchu, wesqo, lerqo	Una vez	Huq kuti
Tuerto de un solo ojo	Chullañawi	Ungüento	Llusina
Tuétano	Chilina	Único	Chulla
Tullido	Nataq	Unidad	Sapan
Tullido de manos	Ñuku	Unidad de medida	Topo
Tumbar	Kunpay, kuspay, tuñichiy	Unidos	Kuska
Tumor	Chupu, qelete, isilla	Unificar	Hukllay
Tumor purulento	Isilla, qelete	Unificar ideas	Hukllachakuy
Túnica sin mangas	Kusma	Unificar ideas y pensamientos	Chullanchay
Tupido	Pipu, kaka	Unir cuerdas	Chatay, tinkiy
Turbante	Kipucha, llawtu	Unirse	Kuskanakuy
Turbar	Muspachiy	Unirse sexualmente (animales)	Pisay
Turbio	Kata, pipu, kaka, qata, qonchu	Universidad	Hatun yachay wasi
Turnio	Lerqo, wesqo, churchu	Universo	Hinanpacha
Turno	-kuti, mita	Uno / otro	Akis
Tutela	Hatalliy	Uno de nosotros	Hukninchis
Tuyo	Qanpa	Uno después de otro	Qayllas
		Uno encima de otro	Parqa
		Uno solo	Huklla, sapan
		Uno tras otro	Qatiqati
		Uno y otro	Hukña
		Uno(a)	Huk (huj, huq)
		Untar	Llonqey, llusi, llutiy
		Untar pomada o grasa	Hawiy
		Urbanizar	Llaqtachay
		Urdiembre	Allwi, awa
		Urdir	Allwiy

## U

U	<i>Conj.</i> Hanllallikuna
Ubre	Ñuñu
Ubre lleno de leche	Chichi
Ud.	Qan
Última vez	Qepakuti
Ultimo	Qepa
Último hijo	Ñuñu puchu, chana



Urgente	Chaylla	Vasija hecha de calabaza	Putu
Urinario	Ispana	Vaso de cristal	Qespe qero
Usado	Hapu, mawka, murku	Vaso ornamental de madera	Qero
Ustedes	Qankuna	Vástago	Makullay
Utopía	Muki	Vaticinar desgracia	Qenchay
<b>V</b>			
Vaca	Waka	Vayámonos	Qaku
Vaciar	Hichay, qasichiy, qillpuy, talliy	Ve	Llaplla
Vacilación	Iskarayay, iskayay	Vea mininchay	Away
Vacilante	Chanka	Vea pusay	Apay
Vacío	Chin, chusaq, llatan	Vea qallay	Challay
Vacío en la mente	Na...	Vea qaqlay	Kallmay
Vagabundo	Chitay, purinkichu, puriysapa	Vea suqsu	Nuñama
Vagina	Chupi, raka	Veces	-kuti
Vaivén	Kayman, chayman	Vecino	Ayllu masi
Valeriana	Maycha	Vegetal)	Illa
Valeroso	Qariqarilla	Veinte	Iskay chunka
Valiente	Manamanchakuq, qari	Vejiga	Ispay puru, ispaypuro, puru
Valle costeño	Ika	Veleta	Lanla
Valle inter andino	Qeswa	Vello	Millma
Valor	Chani	Velorio	Aya qolpay
Valorado	Chaninchasqa	Velozmente	Pitaylla
Valorar	Chanin	Vena	Sirka
Valorizador	Chaninchaq	Venado macho	Luwichu, taruka
Valorizar	Chaninchay, cheqanchay	Vencer	Atipay, llalliy
Vamos	Haku, qaku	Vencido	Atipasqa, llallisqa
Vanidad	Ñuki	Vendaje	Mankuna, wankuna
Vanidoso	Anchayku, choqentullu	Vendar	Mankuy, wankuy, wankiy
Variedad de hongo	Qallanpa	Vendedor ambulante de medicina	Hanpi qatu
Variedad de maíz de tostar	Chullpi	Vendedor de drogas	Qamilli
Varón	Qari	Vendedora	Qatuq
Varón con voz femenina	Chinakunka	Vender	Rantikuy
Varón que nace de pie	Maqsu	Veneno	Miyu
Varón que tiene sólo hermanas	Qawña	Venerar	Apuchay
Varonil	Qariqarilla	Venir	Hamuy, qamuy
Vas a decir...	Ninkichu	Venta al por menor	Qatuy
Vas a ver	Mapas	Vente centavos	Iskayral
Vasija grande	Maqma	Ventosa intestinal	Chasay
Vasija grande para chicha	Kawchi, maqma	Ventura	Ataw
		Venturoso	Atawchi
		Ver	Qaway, rikuy
		Ver allqo	Alqo

Ver la suerte en hija de coca	Kintuy	Vigilia	Mullkuy
Verano	Poqoy pacha	Vigorizante o vitamina	Kallpachaq
Verdad	Cheqan, chiqaq	Vinagre de chicha	Mama aqa, qoncho
Verde	Kuku	Vincha	Kanipu
Verdugo	Pirta	Violentar	Llawkay
Verdura marina	Yuyu	Violento	Qaqchoso
Vergüenza	Penqa	Virgen escogida	Aqlla
Vericuetto	Qenqo	Virgen María	Mamacha
Verificar	Cheqanchay	Viruela	Muru
Verruga	Tikti	Visa pasada	Ñawpa kawsay
Verter	Talliy, taqtay	Visera	Ñati
Vestido	Pacha	Visión lejana imprecisa	Aypayay
Vestido ancho de criatura	Polqo	Visitar	Watukuy
Vestido largo	Qoysu	Vista	Ñawi
Vestir	Pachay	Viuda	Iqma
Vestir al muerto	Aya pachay	Viudo	Pasu, pasuy
Vestirse	Llikuy, pachakuy	Vivaracha	Pispita
Veta de minerales	Mama	Vivienda circular de puna	Chuqlla, qatu
Veterinario	Hanpiq uywa	Vivir	Kawsay
Vez pasada	Qayna	Vivir en la cabaña	Qatoschakuy
Vía	Ñan	Vivir en paz	Qasikawsay
Viajar	Chusay, illay, puriy	Vizcacha	Wiskacha
Viajero	Puriq, pasaq	Vocales	Kunkahanllakuna
Víbora	Katariy, palla	Vocerío	Qaparkachay
Víbora cascabel	Chullchu	Volador	Pawaq
Víbora venenosa	Chuchupi	Volar	Palay, paway
Vibrar	Llipiqyay	Volcán	Areq
Víctima	Arpana	Volteado	Pakchanpa
Victoria	Haylli	Voltear	Pakchay, tikray
Victorioso	Haylliq	Voltearse	Kutiriy, muyuy
Vicuña	Wikuña	Voluntad	Munay
Vida antigua	Mawka kawsay	Voluntarioso	Lanla, munaysapa
Vida con felicidad	Kusikawsay	Volver	Kutiy
Vida pasada	Mawka kawsay	Volver a vivir	Kawsarichiy
Vida recta	Cheqaqkawsay	Volver al lugar de partida	Kachanpuy
Vidrio	Qespi	Vomitar	Aqtuy, qepnay, aqtupakuy
Vieja	Mamaku, paya	Voz	Kunka
Vieja verde	Pasña paya	Voz ronca destemplada	Charqa
Viejo	Machu, mawka	Vuelo de aves	Palay, paway
Viejo verde	Maqta machu	Vuelo de las aves	Parpay, paway
Viento	Wayra	Vuelta	Sufijo: -kuti
Viento fuerte	Parakas	Vuelta	Muyu, <i>Vea</i> luwlu
Viga	Kuraw		
Vigía	Awqaqaway		



## Y

Y ...	Chayrí
Y después...	Chaymantarí
Y después?	Hinasparí
Y dile	Llaplla
Y eso...	Chayrí
Y éste	Kayrí
Y luego...	Chaymantarí
Y no es así	Nillataq
Y pues...	Chayrí
Y si quiera	Nitaq
Y tú?	Qanchú?, qanrí?
Y Ud.?	Qanchú?, qanrí?
Ya	Ña...
Ya es...	Ñachá, ñachu
Ya está	Ñataq
Ya está allí	Chaypiña
Ya está aquí	Kaypiña
Ya está en ti	Qanpiña
Ya lo sé	Aqá j
Ya no	Amaña, manañan
Ya y otros	Ñaraq
Yema	Chichi, ñawi
Yema del huevo	Qellun
Yerba anti infecciosa	Allqokiska
Yerba cola de caballo	Pinkupinku
Yerbecilla jugosa amarga	Kañakaña
Yerna	Llunchuy
Yerno	Qatay
Yerro	Pantay
Yeso	Pachas, isku
Yo	<i>Pron. personal</i> Ñoqa, noqa
Yo estará	Ñachá, ñachu
Yo mismo	<i>Sufijo:</i> -punin
Yo mismo	Kikillay, ñoqallay, ñoqapuni
Yuca	Kumara, rumu
Yugo	Yugu

## Z

Zafar	Lloqsiy
Zafiro	Anqas umiña
Zamarro	Challi, chali

Zambullir	Chullay
Zampoña	Antara
Zampoña de doble flauta	Pusa
Zancudo	Qeti, wanwa
Zapallo	Maqra
Zapato rústico	Kawkachu
Zarigüeya	Qarachupa
Zigzag	Qenqo
Zorrino	Añas
Zorro	Atoq
Zorzal	Chiwako, piskala, pistaka

*Formateado por*  
*Amos Becker Batto*  
*Runasimipi Qespisqa Software*  
<http://www.runasimipi.org>